Panasonic

Sistema ibrido avanzato

Manuale di Installazione

KX-TES824

Modello KX-TEM824

Grazie per aver acquistato un Sistema ibrido avanzato di Panasonic.
Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto e conservare il manuale per futuro riferimento.

KX-TES824/KX-TEM824: Versione 2.0

Componenti del sistema

Tabella dei componenti di sistema

	Modello	Descrizione
Unità principale	KX-TES824	Sistema ibrido avanzato: da 3 a 8 linee esterne (L.U.), da 8 a 24 interni
	KX-TEM824	Sistema ibrido avanzato: da 6 a 8 linee esterne (L.U.), da 16 a 24 interni
Schede di servizio opzionali	KX-TE82460	Scheda citofono a 2 porte
	KX-TE82461	Scheda citofono a 4 porte
	KX-TE82474	Scheda di interno a 8 porte TAS
	KX-TE82480	Scheda 2 linee esterne analogiche (PSTN) e 8 porte TAS
	KX-TE82483	Scheda 3 linee esterne analogiche (PSTN) e 8 porte ibride
	KX-TE82491	Scheda di espansione messaggi per OGM DISA/UCD
	KX-TE82492	Scheda messaggi vocali a 2 canali
	KX-TE82493	Scheda CALLER ID a 3 porte
Apparecchiatura proprietaria	KX-T30865	Citofono
	KX-A227	Cavo batteria di riserva

Possibilità di espansione per linee esterne (L.U.) e interni

	KX-TE82483 **Linea esterna (L.U.): 3** **Interno: 8**	**KX-TE82480** **Linea esterna (L.U.): 2** **Interno: 8**	**KX-TE82474** **Linea esterna (L.U.): 0** **Interno: 8**	**Sistema espanso**
KX-TES824 **Linea esterna (L.U.): 3** **Interno: 8**	– –	– –	0 8	**3** **16**
	– –	2 8	– –	**5** **16**
	3 8	– –	– –	**6** **16**
	3 8	– –	0 8	**6** **24**
	3 8	2 8	– –	**8** **24**

Possibilità di espansione per linee esterne (L.U.) e interni

	KX-TE82483 **Linea esterna (L.U.): 3** **Interno: 8**	**KX-TE82480** **Linea esterna (L.U.): 2** **Interno: 8**	**KX-TE82474** **Linea esterna (L.U.): 0** **Interno: 8**	**Sistema espanso**
KX-TEM824 **Linea esterna (L.U.): 6** **Interno: 16**	– –	– –	0 8	**6** **24**
	– –	2 8	– –	**8** **24**

Abbreviazioni utilizzate in questo manuale

Telefono Proprietario: TP

Telefono Analogico Standard: TAS

Selezione Diretta Interno: SDI

Telefoni proprietari compatibili

- KX-T7700, KX-T7300 e KX-T7000 serie TP
- KX-T7710 TAS
- KX-T7740, KX-T7340 e Consolle SDI KX-T7040

Per informazioni sulle apparecchiature che possono essere collegate al PBX, consultare "1.2.2 Diagramma di connessione del sistema".

Avviso

Alcuni modelli potrebbero non essere disponibili in alcuni paesi/aree.
Determinate schede di servizio opzionali, TP e funzioni non sono disponibili in alcuni paesi/aree.
Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore certificato Panasonic.

Avviso importante

Prima di collegare questo prodotto, verificare che l'ambiente operativo in uso sia supportato.
Non possono essere garantite prestazioni soddisfacenti per le seguenti capacità:

– interoperabilità e compatibilità con tutte le periferiche e i sistemi collegati a questo prodotto

– funzionamento corretto e compatibilità con i servizi forniti dalle compagnie di telecomunicazioni sulle reti collegate

Istruzioni importanti

Al fine di ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone, durante l'utilizzo dell'apparecchiatura telefonica è necessario adottare sempre determinate misure di sicurezza quali:

1. Leggere attentamente le istruzioni.
2. Seguire tutti gli avvisi e le istruzioni sul prodotto.
3. Scollegare il prodotto dalla presa a muro prima di pulirlo. Non utilizzare sostanze liquide o a vapore. Per la pulizia, utilizzare un panno umido.
4. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fonti d'acqua, ad esempio in prossimità di vasche da bagno, catini, lavandini o vasche per il bucato. Evitare inoltre di installare l'apparecchio in una cantina umida o in prossimità di una piscina.
5. Non collocare l'apparecchio su superfici non stabili in quanto potrebbe cadere, riportando seri danni all'interno.
6. Gli slot e le aperture nella parte frontale, posteriore e inferiore della centralina sono utili per la ventilazione, in modo da evitare il surriscaldamento dell'unità: queste aperture non devono essere ostruite o coperte. Queste aperture non devono essere mai ostruite collocando l'apparecchio sul letto, su un divano, su una coperta o su superfici simili. Non collocare mai l'apparecchio nei pressi di un radiatore o di un'altra fonte di calore. L'apparecchio non deve essere collocato in ambienti sigillati, a meno che non sia fornita una ventilazione appropriata. L'apparecchio non deve essere collocato in un ambiente sigillato, a meno che non sia fornita una ventilazione appropriata.
7. Il prodotto deve essere collegato al tipo di unità di alimentazione indicata sull'etichetta del prodotto. Se non si è certi del tipo di alimentatore, contattare il rivenditore o l'azienda locale di erogazione di elettricità.
8. Per sicurezza questa unità è dotata di una spina di messa a terra. Se non si dispone di una presa di messa a terra, installarne una. Non ignorare la funzione di sicurezza manomettendo la presa.
9. Fare in modo che nessun oggetto schiacci il cavo di alimentazione. Non collocare l'apparecchio in posti dove il cavo di alimentazione possa venire calpestato e spezzato.
10. Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non sovraccaricare le prese a muro e i cavi di interno.
11. Non inserire oggetti di alcun tipo nell'apparecchio attraverso gli slot e le aperture, in quanto potrebbero toccare punti di tensione o causare corto circuiti con conseguenti incendi o scosse elettriche. Non versare alcun tipo di liquido sull'apparecchio.
12. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non procedere allo smontaggio dell'apparecchio. Solo il personale qualificato può effettuare la manutenzione o riparazione del prodotto. L'apertura o la rimozione dei coperchi potrebbe esporre l'operatore a tensioni pericolose o ad altri rischi. Inoltre un riassemblaggio non corretto potrebbe provocare scosse elettriche.
13. Scollegare l'apparecchio dalla presa a muro e fare riferimento a personale di servizio qualificato nelle circostanze seguenti:
    - **a)** Quando il cavo di alimentazione o la presa sono danneggiati o consumati.
    - **b)** Se è stato versato del liquido nell'apparecchio.
    - **c)** Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
    - **d)** Se, seguendo le istruzioni, il prodotto non funziona normalmente. Regolare solo i controlli come spiegato nelle istruzioni di funzionamento. Una regolazione non corretta degli altri comandi potrebbe provocare danni e richiedere assistenza da parte di un tecnico qualificato per il ripristino del prodotto a un funzionamento normale.
    - **e)** Se l'apparecchio è caduto o la centralina è stata danneggiata.

f) Se le prestazioni del prodotto non sono più le stesse.

14. Evitare di utilizzare i telefoni collegati con cavi durante i temporali. Potrebbe esserci l'eventualità di una scossa elettrica causata da un fulmine.

15. Non utilizzare un telefono nelle vicinanze di una perdita di gas per registrare la perdita.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Precauzione

- Tenere l'apparecchio lontano da dispositivi di riscaldamento e dalle unità che generano rumore elettrico come lampade fluorescenti, motori e televisori. Queste fonti di rumore possono interferire con le prestazioni del PBX.
- L'apparecchio deve essere tenuto pulito e privo di polvere, deve essere conservato in un ambiente privo di umidità, ad una temperatura non superiore ai 40 °C e in assenza di vibrazioni. Non esporre a luce solare diretta.
- Se si riscontrano problemi nell'esecuzione di chiamate a destinazioni esterne, seguire questa procedura per testare linee esterne (L.U.):
  1. Scollegare il PBX dalle linee esterne (L.U.).
  2. Collegare i telefoni analogici standard (TAS) sicuramente funzionanti alle linee esterne (L.U.).
  3. Effettuare una chiamata a un numero esterno utilizzando i TAS.

  Se una chiamata non viene effettuata correttamente, potrebbe esserci qualche problema con la linea esterna (L.U.) alla quale il TAS è collegato. Rivolgersi alla compagnia telefonica.
  Se tutti i TAS non funzionano correttamente, potrebbe esserci qualche problema con il PBX. Non ricollegare il PBX alla linee esterne (L.U.) fino alla risoluzione del problema da parte di un Centro di assistenza autorizzato Panasonic.
- Pulire l'unità utilizzando un panno morbido. Non pulire l'unità con detersivi abrasivi o con agenti chimici come la benzina o diluenti.

Informazioni sullo smaltimento per gli utenti di apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto (abitazione privata)

- Questo simbolo riportato sui prodotti e/o sulle documentazioni fornite in dotazione indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere gettate tra i comuni rifiuti domestici. Per le operazioni appropriate di trattamento, recupero e riciclaggio depositare i prodotti presso appositi punti di raccolta, dove verranno ritirati gratuitamente. In alternativa, in alcuni paesi è possibile restituire i prodotti al proprio rivenditore su acquisto di un prodotto nuovo equivalente. Lo smaltimento corretto del prodotto contribuirà a salvaguardare le risorse preziose e a impedire qualsiasi effetto nocivo sulla salute dell'uomo e sull'ambiente che potrebbe insorgere da un trattamento inappropriato dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta rifiuti più vicino, contattare l'autorità locale. Lo smaltimento scorretto di questi rifiuti potrebbe comportare l'applicazione di sanzioni in base alla normativa nazionale.

  Per utenti del settore business dell'Unione europea

  - Per ulteriori informazioni in caso si desideri gettare un'apparecchiatura elettrica o elettronica, contattare il proprio rivenditore o fornitore.

  Informazioni sullo smaltimento in altri paesi non appartenenti all'Unione europea

  - Questo simbolo è valido unicamente nei paesi membri dell'Unione europea. Se si desidera gettare questo prodotto, contattare le autorità locali o il proprio rivenditore e chiedere informazioni sulle corrette procedure di smaltimento.

Solo per utenti in Finlandia, Norvegia e Svezia

- Questa unità può essere installata solo in un'area ad accesso limitato e deve essere applicato un collegamento equipotenziale. Per informazioni sul collegamento a terra, consultare "2.2.5 Collegamento della messa a terra del telaio".

Solo per gli utenti in Nuova Zelanda

- La presente apparecchiatura non dovrà essere utilizzata per effettuare chiamate automatiche al servizio di emergenza '111' di Telecom.
- La concessione di un Telepermit per ogni apparecchio terminale indica solo l'accettazione da parte di Telecom che il terminale rispetta le condizioni minime per la connessione alla propria rete. Ciò non indica alcuna approvazione del prodotto da parte di Telecom, nè tantomeno fornisce alcun tipo di garanzia. Soprattutto, non fornisce alcuna assicurazione che ogni apparecchio funzionerà correttamente con altri apparecchi dotati di Telepermit di altre marche o modelli, nè tantomeno implica che un prodotto è compatibile con i servizi di rete di Telecom.
- La presente apparecchiatura non è capace, in tutte le condizioni operative, di funzionare correttamente a velocità maggiori di quelle per cui è stata progettata. Telecom non ammetterà alcuna responsabilità nel caso tali difficoltà dovessero presentarsi in simili circostanze.
- Alcuni parametri necessari per la compatibilità con i requisiti di Telepermit di Telecom dipendono dall'apparecchiatura (PBX) associata con il presente modem. Per garantire il funzionamento nei limiti di compatibilità con le specifiche di Telecom, l'apparecchiatura PBX associata sarà impostata per garantire la risposta alle chiamate del modem in un intervallo compreso tra 3 e 30 secondi a partire dalla ricezione dello squillo.
- AVVISO IMPORTANTE
  In condizioni di interruzione di alimentazione, è possibile che i telefoni collegati non funzionino. Accertarsi che sia disponibile un telefono separato, non dipendente dall'alimentazione locale, per l'utilizzo in caso di emergenza.
- VALIDO SOLO PER CLIENTI TELECOM CHE HANNO ACCESSO AUTOMATICO AD ALTRI GESTORI PER CHIAMATE INTERURBANE
  Quando si richiama un numero dall'elenco Caller ID, tutti i numeri con prefisso "0 + PREFISSO" verranno automaticamente inoltrati al proprio Gestore di chiamate interurbane. Ciò include numeri nell'area locale. Lo zero + prefisso deve essere rimosso quando si richiamano numeri locali oppure verificare con il gestore locale l'assenza di addebiti.
- Tutte le persone che utilizzano questo dispositivo per la registrazione di conversazioni telefoniche saranno soggette alla legge vigente della Nuova Zelanda. Secondo la normativa, almeno un interlocutore della conversazione dovrà essere consapevole della registrazione in atto. Inoltre, è necessaria la conformità con i principi riportati nel Privacy Act 1993 rispetto alla natura delle informazioni personali raccolte, allo scopo della raccolta, all'uso delle informazioni e alla diffusione delle informazioni a terzi.

Solo per gli utenti in Australia

- A causa di un collegamento interno tra PE e TRC, non è fornito alcun terminale TRC esterno.

Solo per gli utenti in Taiwan

- Le batterie a litio possono essere trovate nei pannelli del circuito della scheda principale e le schede opzionali del PBX.

Note

- In caso di smaltimento dei prodotti citati sopra, accertarsi di rimuovere tutte le batterie. Attenersi alle leggi, le normative e le direttive vigenti nel proprio paese/area geografica, relative allo smaltimento delle batterie.

- Per la sostituzione delle batterie, utilizzare solo lo stesso tipo di batteria o un tipo equivalente consigliato dal produttore della batteria stessa.

Avviso

Per informazioni relative alla rimozione o la sostituzione delle batterie nel pannello del circuito, consultare il rivenditore.

廃電池請回収

AVVERTENZA

- **L'INSTALLAZIONE E LA RIPARAZIONE DELL'APPARECCHIO DEVONO ESSERE EFFETTUATI UNICAMENTE DA TECNICI QUALIFICATI.**
- **SE IL DANNEGGIAMENTO PROVOCA L'ESPOSIZIONE DI QUALCHE PARTE INTERNA, SCOLLEGARE IMMEDIATAMENTE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE E RESTITUIRE L'UNITÀ AL RIVENDITORE.**
- **SCOLLEGARE QUESTA UNITÀ DALLA PRESA CA IN PRESENZA DI EMISSIONI DI FUMO, ODORE O RUMORE ANOMALO. TALI CONDIZIONI POSSONO CAUSARE INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE. VERIFICARE CHE L'EMISSIONE DI FUMO SI SIA ARRESTATA E CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO PANASONIC.**
- **QUANDO SI RIPOSIZIONA L'APPARECCHIATURA, SCOLLEGARE PER PRIMA COSA IL CAVO DELLE LINEE URBANE PRIMA DI SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE. QUANDO L'UNITÀ VIENE INSTALLATA NELLA NUOVA POSIZIONE, RICONNETTERE PRIMA L'ALIMENTAZIONE E QUINDI IL CAVO DELLE LINEE URBANE.**
- **AL FINE DI EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL PRESENTE PRODOTTO A PIOGGIA O UMIDITÀ.**
- **IL CAVO DI ALIMENTAZIONE É UTILIZZATO COME DISPOSITIVO DI DISINSERIMENTO PRINCIPALE. ASSICURARSI CHE LA PRESA USCITA CA SIA POSIZIONATA NELLE VICINANZE DELL'APPARECCHIATURA E CHE SIA FACILMENTE ACCESSIBILE.**

ATTENZIONE

ESISTE PERICOLO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA NON VIENE CORRETTAMENTE SOSTITUITA. SOSTITUIRE LA BATTERIA SOLO CON BATTERIE UGUALI O DI TIPO EQUIVALENTE CONSIGLIATE DAL PRODUTTORE DELLA BATTERIA. EFFETTUARE LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE USATE SECONDO LE DISPOSIZIONI DEL PRODUTTORE E DELLE LEGGI VIGENTI.

Per riferimento futuro

Stampare, registrare e conservare le seguenti informazioni per riferimento futuro.

Nota

Il numero seriale del prodotto si trova su un etichetta incollata sulla centrale telefonica. Si consiglia di tenere traccia del numero di modello e del numero seriale della centrale telefonica come riferimento dell'acquisto, in modo da poter identificare facilmente il prodotto in caso di assistenza technica.

N. MODELLO	_____
N. DI SERIE	_____
DATA D'ACQUISTO	_____
NOME DEL RIVENDITORE	_____
INDIRIZZO DEL RIVENDITORE	_____
	_____
	_____
	_____
N. TEL. DEL RIVENDITORE	_____

CE I modelli KX-TES824E, KX-TES824NE, KX-TES824GR, KX-TES824CE/ KX-TEM824CE e KX-TES824PD/KX-TEM824PD sono progettati per interagire con: Rete analogica PSTN (Public Switched Telephone Network) di un paese europeo.

Panasonic Communications Co., Ltd./Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. dichiara che questo apparecchio é conforme ai requisiti essenziali nonché alle ulteriori disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/CE Apparecchiature radio e terminali di telecomunicazione (R&TTE). Le dichiarazioni di conformità per i prodotti Panasonic rilevanti vengono descritte in questo manuale e possono essere scaricate all'indirizzo:

http://www.doc.panasonic.de

Contatto:
Panasonic Services Europe
a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, La Germania

Introduzione

Informazioni sul Manuale di Installazione

Il presente Manuale di Installazione è pensato come guida di riferimento tecnica generale per il Sistema ibrido avanzato di Panasonic, KX-TES824 e KX-TEM824. Spiega in che modo installare l'hardware e programmare questo PBX utilizzando la Consolle di manutenzione KX-TE.

Il presente Manuale di Installazione si divide nelle seguenti sezioni:

Sezione 1 Descrizione del sistema

Fornisce informazioni di carattere generale sul PBX, comprese le capacità del sistema e le specifiche.

Sezione 2 Installazione

Fornisce istruzioni dettagliate per l'installazione del PBX, delle schede di servizio opzionali e dell'apparecchiatura periferica.

Sezione 3 Guida alla Consolle di manutenzione KX-TE

Spiega in che modo installare ed utilizzare la Consolle di manutenzione KX-TE, una utility di programmazione basata sul PC.

Sezione 4 Risoluzione dei problemi

Fornisce informazioni sulla risoluzione dei problemi e sul riavvio del PBX.

Informazioni sugli altri manuali

Sono disponibili i seguenti manuali:

Guida delle Funzioni

Spiega le diverse funzioni di questo PBX e descrive in che come ottenere la maggiori parte delle funzioni e condizioni.

Manuale d'Uso

Descrive in che modo gli utenti possono accedere alle condizioni e funzioni più comunemente utilizzate con i telefoni proprietari (TP), telefoni analogici standard (TAS) e Consolle Selezione Diretta Interno (SDI).

Marchi registrati

- Microsoft e Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o negli altri paesi.
- Intel e Celeron sono marchi o marchi registrati di Intel Corporation o delle rispettive filiali negli Stati Uniti e negli altri paesi.
- Tutti gli altri marchi riportati sono proprietà delle rispettive società.
- Le immagini delle schermate sono riprodotte con l'autorizzazione di Microsoft Corporation.

Precauzioni per gli utenti nel Regno Unito

PER LA PROPRIA INCOLUMITÀ SI CONSIGLIA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUANTO RIPORTATO DI SEGUITO.

Questo apparecchio è fornito di una spina tripolare saldata per la propria sicurezza e praticità. In tale spina è inserito un fusibile da 5 A. Nel caso sia necessario sostituire il fusibile, assicurarsi che il fusibile di ricambio sia da 5 A e che sia approvato da ASTA o BSI a BS1362.

Verificare la presenza del marchio ASTA o del marchio BSI sul fusibile.

Se la spina prevede un coperchio del fusibile removibile, è necessario assicurarsi che sia reinserito nel caso di sostituzione del fusibile. In caso di smarrimento del coperchio, è opportuno non utilizzare la spina fino alla sostituzione del coperchio. È possibile acquistare un coperchio di ricambio del fusibile dal venditore locale Panasonic.

SE LA SPINA SALDATA FORNITA NON È ADATTA ALLA PRESA DI CORRENTE USCITA CA NEL PROPRIO FABBRICATO, RIMUOVERE IL FUSIBILE E TAGLIARE LA SPINA RIPONENDOLA IN UN LUOGO SICURO. L'INSERIMENTO DELLA SPINA TAGLIATA IN UNA PRESA DI CORRENTE DA 13 AMP PUÒ CAUSARE UNA SCOSSA ELETTRICA.

Se è necessario inserire una nuova spina, rispettare lo schema di cablaggio riportato di seguito. In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

AVVERTENZA

È NECESSARIO EFFETTUARE LA MESSA A TERRA DI QUESTO APPARECCHIO.

IMPORTANTE: I fili in queste indicazioni nei collegamenti di rete elettrica sono colorati nel seguente modo:

Verde-giallo: Terra

Blu: Neutro

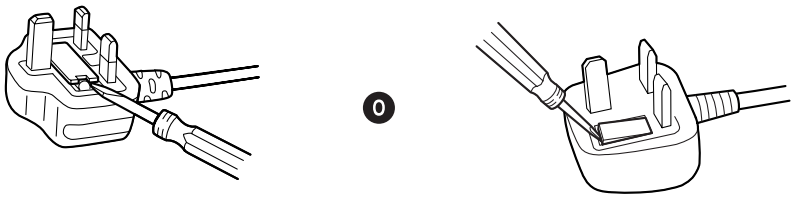
Marrone: In tensione

Se i colori dei fili del collegamento non dovessero corrispondere ai contrassegni colorati che identificano i terminali nella propria spina, procedere come riportato di seguito.
Il cavo VERDE-GIALLO deve essere collegato al terminale nella spina contrassegnato con la lettera E o dal simbolo di messa a terra ⏚ o colorato di VERDE o VERDE-GIALLO.

Il cavo colorato di BLU deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera N o colorato di NERO.

Il cavo colorato di MARRONE deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera L o colorato di ROSSO.

Come sostituire il fusibile: Aprire il compartimento del fusibile con un cacciavite e sostituire il fusibile e il coperchio.



Il presente apparecchio deve essere collegato alle linee dirette di interni e non è possibile collegarvi telefoni a pagamento.

È possibile comporre i numeri 999 e 112 dopo l'accesso alla linea Exchange allo scopo di eseguire le chiamate in uscita al servizio di emergenza BT.

Durante la composizione è possibile che questo apparecchio faccia squillare gli altri telefoni che utilizzano la stessa linea. Questo particolare non rappresenta un malfunzionamento e non è necessario rivolgersi al Servizio di assistenza.

Sommario

1 Descrizione del sistema 15
1.1 Elementi principali del sistema 16
1.1.1 Elementi principali del sistema 16
1.2 Costruzione del sistema di base 18
1.2.1 Unità principale 18
1.2.2 Diagramma di connessione del sistema 19
1.3 Specifiche 20
1.3.1 Descrizione generale 20
1.3.2 Caratteristiche 21
1.3.3 Capacità del sistema 22

2 Installazione 25
2.1 Prima dell'installazione 26
2.1.1 Prima dell'installazione 26
2.2 Installazione del Sistema ibrido avanzato 28
2.2.1 Eliminazione dell'imballaggio 28
2.2.2 Nomi e posizioni 29
2.2.3 Apertura/chiusura coperchi 30
2.2.4 Cavi di sicurezza 33
2.2.5 Collegamento della messa a terra del telaio 35
2.2.6 Collegamento delle batterie di riserva 36
2.2.7 Montaggio a muro 38
2.2.8 Installazione di protezione sovratensioni 41
2.3 Installazione di schede di servizio opzionali 44
2.3.1 Ubicazione delle schede di servizio opzionali 44
2.3.2 Scheda 3 linee esterne analogiche e 8 porte ibride (KX-TE82483) 45
2.3.3 Scheda 2 linee esterne analogiche e 8 porte TAS (KX-TE82480) 47
2.3.4 Scheda di interno a 8 porte TAS (KX-TE82474) 52
2.3.5 Scheda CALLER ID a 3 porte (KX-TE82493) 55
2.3.6 Scheda citofono a 2 porte (KX-TE82460) 56
2.3.7 Scheda citofono a 4 porte (KX-TE82461) 57
2.3.8 Scheda di espansione messaggi per OGM DISA/UCD (KX-TE82491) 58
2.3.9 Scheda messaggi vocali a 2 canali (KX-TE82492) 60
2.4 Collegamento alle linee esterne (L.U.) 61
2.4.1 Collegamento alle linee esterne (L.U.) 61
2.5 Collegamento interni 62
2.5.1 Collegamento interni 62
2.5.2 Collegamento interni in parallelo 64
2.6 Collegamento di citofoni e apriporta 65
2.6.1 Collegamento di citofoni e apriporta 65
2.7 Collegamento suoneria citofono 71
2.7.1 Collegamento suoneria citofono 71
2.8 Collegamento periferiche 73
2.8.1 Collegamento periferiche 73
2.9 Collegamenti per mancanza di alimentazione 77
2.9.1 Collegamenti per mancanza di alimentazione 77
2.10 Avvio del sistema ibrido avanzato 78

2.10.1 Avvio del sistema ibrido avanzato 78

3 Guida alla Consolle di manutenzione KX-TE 81
3.1 Installazione della Consolle di manutenzione KX-TE 82
3.1.1 Installazione della Consolle di manutenzione KX-TE su un PC 82
3.2 Collegamento 84
3.2.1 Collegamento 84
3.2.2 Avvio della Consolle di manutenzione KX-TE per la prima volta 87
3.2.3 Accesso al PBX via modem interno 88

4 Risoluzione dei problemi 91
4.1 Risoluzione dei problemi 92
4.1.1 Installazione 92
4.1.2 Collegamento 93
4.1.3 Funzionamento 94
4.1.4 Riavvio del sistema 95
4.1.5 Reset Sistema con Azzeramento dati sistema 96

5 Appendice 97
5.1 Cronologia delle revisioni 98
5.1.1 Versione 2.0 98

Indice 99

Sezione 1

Descrizione del sistema

Questa sezione fornisce informazioni di carattere generale sul PBX, comprese le capacità del sistema e le specifiche.

1.1 Elementi principali del sistema

1.1.1 Elementi principali del sistema

Messaggio vocale incorporato (BV) (è necessario disporre di una scheda messaggi vocali opzionale)
La funzione Messaggio vocale incorporato (BV) consente a un chiamante di lasciare un messaggio vocale nell'area messaggi personale o comune del PBX.

Supporto terminale SMS Linea Fissa (è necessario disporre di una Scheda CALLER ID opzionale)
Il PBX può recapitare le chiamate in entrata da un centro SMS (Servizio messaggi brevi) a telefoni analogici standard (TAS) che supportano gli SMS. Gli SMS per telefono analogico interno sono un servizio che consente ai messaggi di testo di essere inviati e ricevuti tramite l'accesso PSTN (Public Switched Telephone Network). Si consiglia di utilizzare TAS Panasonic con abilitazione per SMS.

Display Caller ID su TAS (è necessario disporre di una Scheda CALLER ID opzionale)
Il PBX può ricevere le informazioni Caller ID (numeri di telefono e nomi degli utenti) dalle chiamate ricevute sulle linee esterne (L.U.). Tali informazioni possono essere visualizzati sui display dei TAS che supportano Caller ID e dai telefoni proprietari (TP) durante la ricezione delle chiamate.

Operatore Automatico (OPA) a 3 livelli
Il servizio Operatore Automatico (OPA) a 3 livelli consente al chiamate di selezionare un numero a una sola cifra (numero OPA Accesso al sistema tramite servizio [DISA]) seguendo la guida degli messaggi in uscita OGM di 3 livelli (DISA) e di poter essere collegato all'utente desiderato automaticamente.

Calcolo addebito
Il PBX è in grado di calcolare automaticamente il costo approssimativo delle chiamate e limitare l'utilizzo del telefono a un budget preprogrammato su ciascun interno. Questa funzione consente agli utenti di calcolare il costo di una chiamata in base al tempo, alle cifre iniziali di un numero di telefono e/o alla linea esterna (L.U.) sulla quale si effettua la chiamata.

Stampa Addebiti e traffico chiamate (SMDR)
Il PBX (con una scheda di espansione messaggi opzionale) può registrare automaticamente le informazioni fino a 10000 chiamate di linea esterna (L.U.) in entrata/in uscita e 10000 chiamate di linea esterna (L.U.) in uscita per ciascun interno. È possibile registrare la Data, l'Ora, il Numero selezionato, la Durata e l'Addebito di ciascuna chiamata. I registri chiamate possono essere stampati tramite la porta dell'interfaccia seriale (RS-232C) in un PC, stampante, ecc.

Programmazione PC
Le impostazioni della programmazione di sistema sono accessibili utilizzando un PC e il software della Consolle di manutenzione KX-TE Panasonic, nonché utilizzando un TP.
Il software PBX può essere aggiornato attraverso la porta dell'interfaccia seriale (RS-232C) o porta USB, utilizzano il software della Consolle di manutenzione KX-TE.

Impostazione rapida
I parametri PBX di base come Configurazione Automatica per Tipo di Linea Esterna (L.U.), Impostazione Internazionali possono essere programmati la prima volta che si accede al PBX con un PC utilizzano il software della Consolle di manutenzione KX-TE.

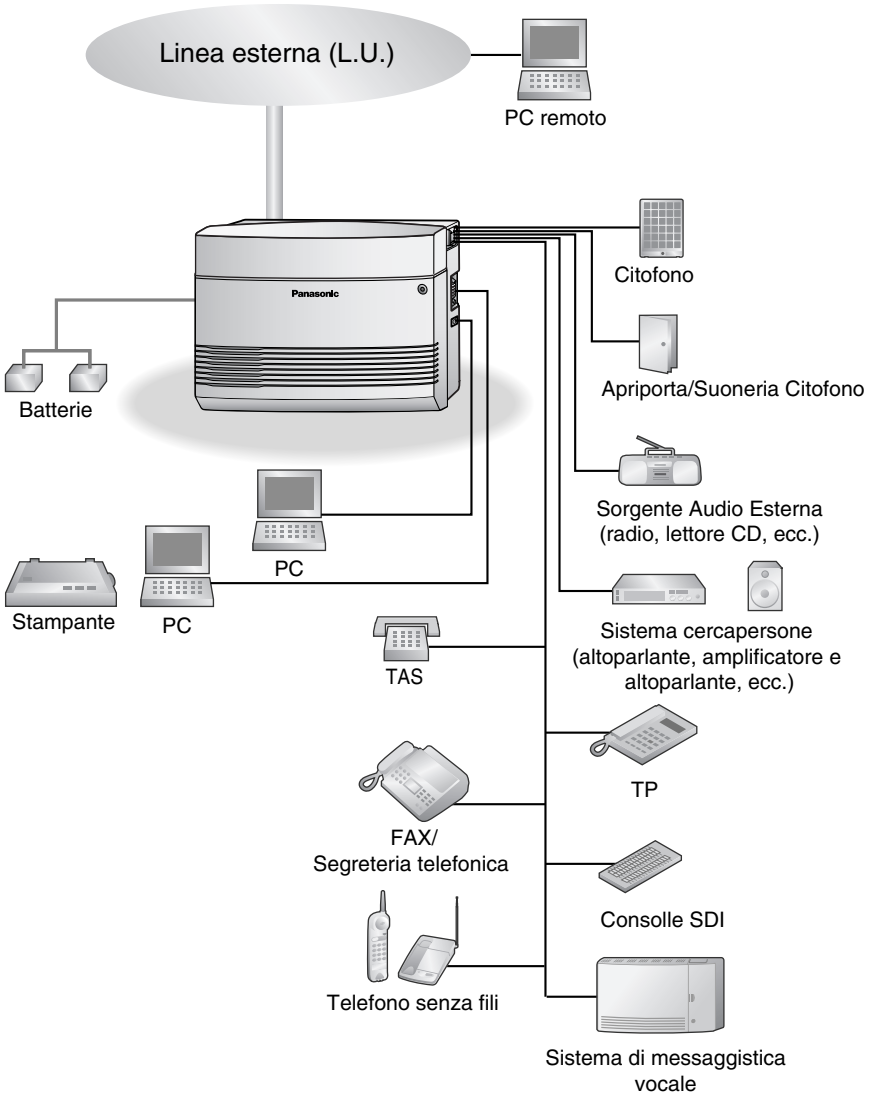
Sistema ibrido avanzato
Questo PBX supporta la connessione del TP, le Consolle Selezione Diretta Interno (SDI) e i dispositivi analogici standard come i TAS, le fax, i telefoni senza fili e terminali dei dati.

1.2 Costruzione del sistema di base

1.2.1 Unità principale

Il KX-TES824 ha una capacità di base di 3 linee esterne (L.U.) e 8 interni e il KX-TEM824 ha una capacità di base di 6 linee esterne (L.U.) e 16 interni. È capace di supportare i telefoni proprietari (TP) Panasonic e telefoni analogici standard (TAS), fax e i terminali dei dati.
Per espandere la capacità, il PBX può essere fornito di componenti aggiuntivi o periferici forniti dall'utente, come apriporta, altoparlanti esterni e fonti audio esterne come radio o lettore CD.

1.2.2 Diagramma di connessione del sistema



- Collegare il telefono proprietario (TP) fornito di display al jack di interno 01, poiché questo interno viene automaticamente designato come amministratore.
- Un TP e un telefono analogico standard (TAS) possono essere collegati in parallelo a una porta ibrida. (→ 2.5.2 Collegamento interni in parallelo)

1.3 Specifiche

1.3.1 Descrizione generale

Bus di controllo		Bus originale (16 bit, 24 MHz)	
Commutazione		Space Division CMOS Crosspoint Switch	
Input alimentazione		Da 100 V CA a 240 V CA, da 1,5 A a 0,75 A, 50 Hz/60 Hz	
Batteria esterna		+24 V CC (+12 V CC × 2)	
Tolleranza massima di interruzione di alimentazione		300 ms (senza utilizzare le batterie di riserva)	
Durata di riserva della memoria		7 anni	
Selezione	**Linea esterna (L.U.)**	Impulsi (10 pps, 20 pps) o Tono (DTMF)	
	Interno	Impulsi (10 pps, 20 pps) o Tono (DTMF)	
Percorso interfono		4	
Conversione		DTMF a impulsi	
Frequenza di suoneria		20 Hz/25 Hz (selezionabile)	
Ambiente di esercizio	**Temperatura**	0 ˚C a 40 ˚C	
	Umidità	Da 10 % a 90 % (senza condensa)	
Conferenza con linea esterna (L.U.)		2	
Musica su attesa (MOH)		1 porta MOH selezionabile: Interno/Esterno/Toni	
Cercapersone	**Interno**	1	
	Esterno	1 porta	
Porta interfaccia seriale	**RS-232C**	1	
	USB 1.1	1	
Cavo di collegamento interni		TAS	Cavo a 1 coppia (T, R)
		TP	Cavo a 2 coppie (T, R, H, L)
		Consolle SDI	Cavo a 1 coppia (H, L)
Dimensioni		368 mm (L) × 284 mm (A) × 102 mm (P)	
Peso (quando completamente espanso)		All'incirca 3,5 kg	

1.3.2 Caratteristiche

Limite circuito apparecchio terminale	TP	40 Ω
	TAS	600 Ω compreso il gruppo
	Citofono	20 Ω
Resistenza dispersione minima	15 000 Ω minimo	
Numero massimo di esterni per linea	1 TP o una connessione standard TAS 1 TP o una connessione in parallelo 1 TAS	
Tensione suoneria	75 Vrms a 20 Hz/25 Hz in base al carico suoneria	
Limite circuito linea esterna (L.U.)	1600 Ω massimo	
Intervallo flash/richiamata del gancio del telefono	24 ms–2032 ms	
Limite di corrente dell'apriporta	30 V CC/30 V CA, 3 A massimo	
Impedenza terminale cercapersone	600 Ω	
Impedenza terminale MOH	10 000 Ω	

1.3.3 Capacità del sistema

Capacità del sistema

		KX-TES824	KX-TEM824
Sistema base	Linee esterne (L.U.)	3	6
	Interni	8	16
Sistema completamente espanso	Linee esterne (L.U.)	8	8
	Interni	24	24

Numero massimo di schede e apparecchiatura terminali

Voce	KX-TES824	KX-TEM824
TP	16	16
TAS	24	24
Scheda 3 linee esterne analogiche (PSTN) e 8 porte ibride	1	—
Scheda 2 linee esterne analogiche (PSTN) e 8 porte TAS	1	1
Scheda di interno a 8 porte TAS	1	1
Scheda di espansione messaggi per OGM DISA/UCD	1	1
Scheda citofono a 2 porte	1	1
Scheda citofono a 4 porte	1	1
Scheda CALLER ID a 3 porte	3	3
Scheda messaggi vocali a 2 canali	1	1
Citofono	4	4
Apriporta	4	4
Cercapersone	1	1
Musica su attesa (MOH)	1	1
Consolle SDI	2	2

Dati di sistema

Voce	Quantità massima
Operatore	1
Agenda Numeri Brevi di Sistema	100
Selezione con un solo tasto	24 per interno (TP)
Agenda Numeri Personali	10 per interno
Area Parcheggio Chiamata	10
Messaggio di assenza	6

Voce	Quantità massima
Restrizioni Chiamate (TRS) COS	5
Gruppo di interno	8
Messaggio in attesa	8 per interno
Messaggio per Messaggio vocale incorporato (BV)	125 messaggi (totale 60 minuti)

Sezione 2

Installazione

Questa sezione fornisce istruzioni dettagliate per l'installazione del PBX, delle schede di servizio opzionali e dell'apparecchiatura periferica.

2.1 Prima dell'installazione

2.1.1 Prima dell'installazione

Leggere attentamente le seguenti note relative all'installazione ed al collegamento prima di installare il PBX e l'apparecchiatura del terminale.
Verificare la conformità con le leggi applicabili, le regolamentazioni e le direttive.

Istruzioni di sicurezza per l'installazione

Al fine di ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone, durante l'installazione del cablaggio telefonico è necessario adottare sempre determinate misure di sicurezza quali:

1. Non installare mai il cablaggio telefonico durante un temporale.
2. Non installare mai le prese telefoniche in punti in cui sia presente dell'acqua tranne nel caso in cui la presa sia specificamente progettata per tali punti.
3. Non toccare mai i fili o i terminali telefonici non isolati salvo nel caso in cui la linea telefonica sia stata scollegata presso l'interfaccia di rete.
4. Prestare cautela durante l'installazione o la modifica delle linee telefoniche.

Precauzioni relative all'installazione

Questo PBX è stato pensato solo per il montaggio a muro e deve essere installato in una posizione in cui è accessibile per ispezioni e manutenzione.
Per evitare il cattivo funzionamento, la rumorosità o l'alterazione del colore, non installare il PBX nelle seguenti condizioni:

1. Sotto la luce solare diretta ed in punti caldi, freddi o umidi. (Escursione termica: 0 °C a 40 °C)
2. Le zone in cui i gas sulfurei possono essere presenti, come nelle vicinanaze delle zone termali.
3. Zone in cui sono presenti scosse o vibrazioni frequenti o di forte intensità.
4. Zone polverose o punti in cui il PBX può entrare in contatto con acqua o olio.
5. In prossimità di dispositivi che generano alte frequenze come macchine da cucire o saldatrici elettriche.
6. Sopra o in prossimità di computer, telex o altri apparecchi per ufficio, nonché forni a microonde o condizionatori d'aria. (Si consiglia di non installare il PBX nella stessa stanza delle apparecchiature a cui si è fatto riferimento.)
7. Entro 1,8 m da radio e televisione. (Sia il PBX che i telefoni proprietari Panasonic [TP] devono stare ad almeno 1,8 m lontano da tali dispositivi.)
8. Le ubicazioni in cui altri oggetti ostruiscono la zona intorno al PBX. Prestare particolare attenzione lasciando uno spazio di almeno 20 cm al di sopra e 10 cm ai lati del PBX per la ventilazione.

Precauzioni relative al cablaggio

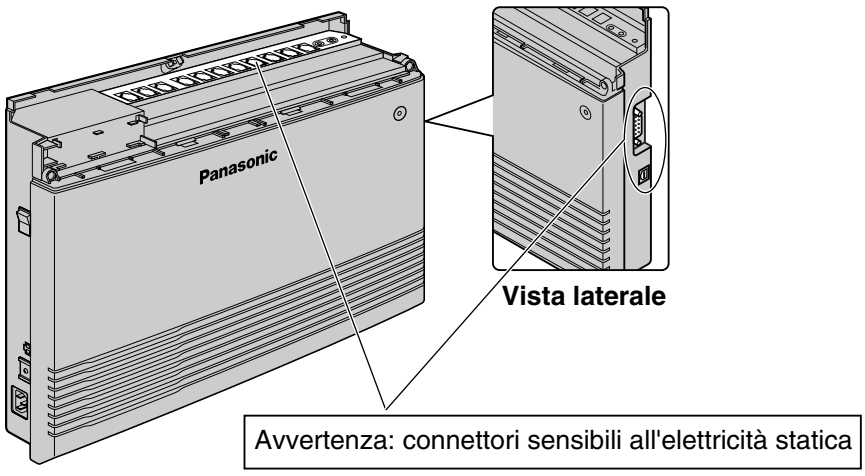
Accertarsi di seguire tali istruzioni durante le operazioni di cablaggio dell'unità:

1. Non mettere i cavi del telefono vicino ai cavi di alimentazione CA, i cavi del computer, le fonti di alimentazione CA ecc. Quando si mettono i cavi vicino ai dispositivi che generano rumori, utilizzare i cavi di telefono schermati o schermare i cavi del telefono con tubi in metallo.
2. Nel caso in cui i cavi passino sul pavimento, utilizzare delle schermature o elementi simili al fine di proteggere i cavi nei punti di passaggio. Evitare di inseire i cavi sotto la moquette.

3. Evitare di utilizzare la stessa presa di alimentazione uscita CA per computer, telex e altri apparecchi per l'ufficio, poiché il rumore generato da tale apparecchiature potrebbe compromettere le prestazioni di sistema o interromperlo.
4. Utilizzare i cavi del telefono a 2 coppie quando si collegano i TP Panasonic.
   Utilizzare i cavi del telefono a 1 coppia quando ci si collega ai telefoni analogici standard (TAS), ai terminali dei dati, alle segreterie telefoniche, ai computer, ai sistemi di messaggistica vocale ecc.
5. Disinserire il PBX dalla fonte di alimentazione quando si effettua il cablaggio e inserire nuovamente il PBX solo dopo il completamento del cablaggio.
6. L'errato cablaggio può provocare l'errato funzionamento del PBX. Fare riferimento alla Sezione 2, "Installazione" per il cablaggio del PBX.
7. In caso di malfunzionamento di un interno, scollegare il telefono dalla linea degli interni e ricollegarlo, oppure spegnere il PBX utilizzando l'interruttore di alimentazione e quindi disattivarlo.
8. Per sicurezza questa unità è dotata di una spina di messa a terra. Se non si dispone di una presa di messa a terra, installarne una. Non ignorare la funzione di sicurezza manomettendo la presa.
9. Per la connessione di linea esterna (L.U.) utilizzare cavi a coppia ritorti.
10. Per le linee esterne (L.U.) è necessario installare le protezioni sovratensioni. Per informazioni dettagliate, fare riferimento a "2.4.1 Collegamento alle linee esterne (L.U.)", "2.2.8 Installazione di protezione sovratensioni".

AVVERTENZA

In questo PBX vengono utilizzati dispositivi sensibili all'elettricità statica. Per proteggere questa unità dall'elettricità statica, non toccarne i connettori. Per scaricare l'elettricità statica dal corpo, toccare il suolo o indossare un braccialetto antistatico.



2.2 Installazione del Sistema ibrido avanzato

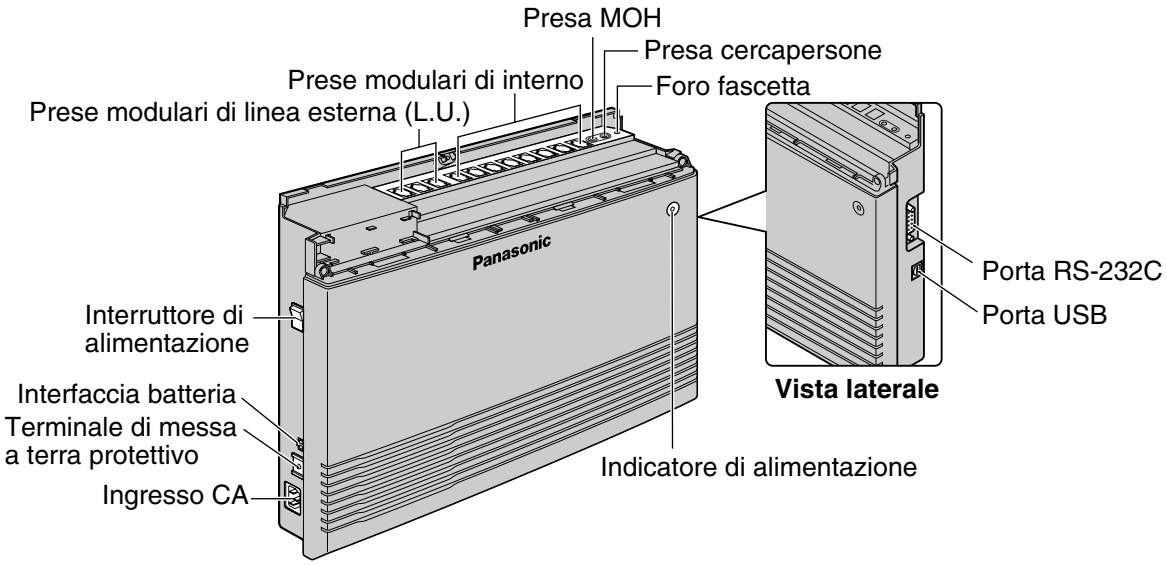
2.2.1 Eliminazione dell'imballaggio

I seguenti punti sono inclusi alla spedizione.

Unità principale	1
Cavo CA*	1*
CD-ROM, Documentazione	1 set
Vite (montaggio a muro)	3
Rondella (montaggio a muro)	3
Connettore cercapersone	1
Connettore di fonte audio	1
Fascetta	1
Ribattino	1

* Il tipo di cavo CA può variare in base al paese/area di utilizzo.
  Per i paesi/aree dell'America Centrale e del Sud America è possibile includere più tipi di cavi CA.

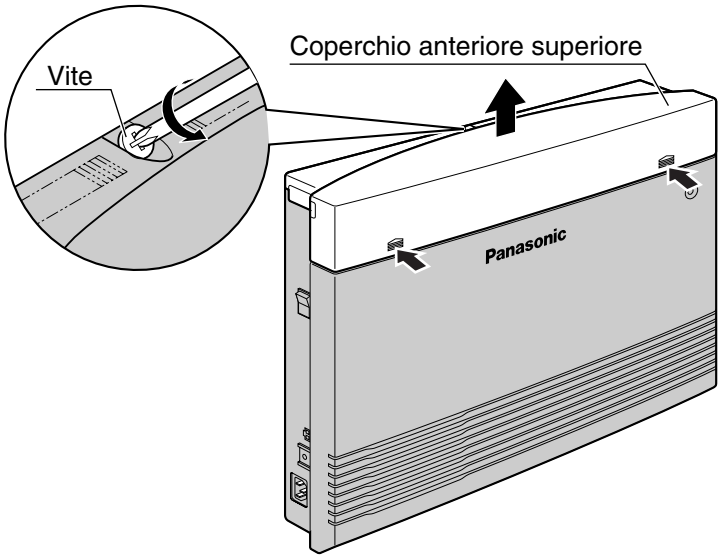
2.2.2 Nomi e posizioni



2.2.3 Apertura/chiusura coperchi

Apertura coperchi

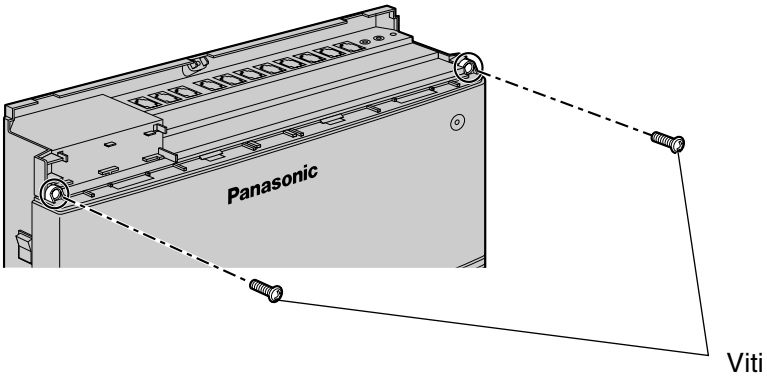
1. Allentare la vite della copertura superiore.
2. Rimuovere il coperchio anteriore superiore.



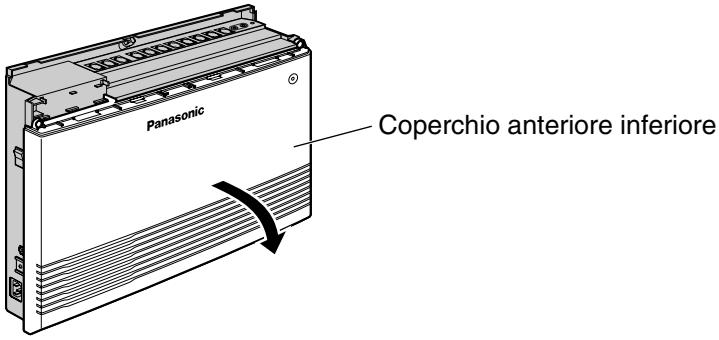
Nota

La vite non può essere rimossa dal coperchio.

3. Rimuovere il 2 viti della copertura inferiore.

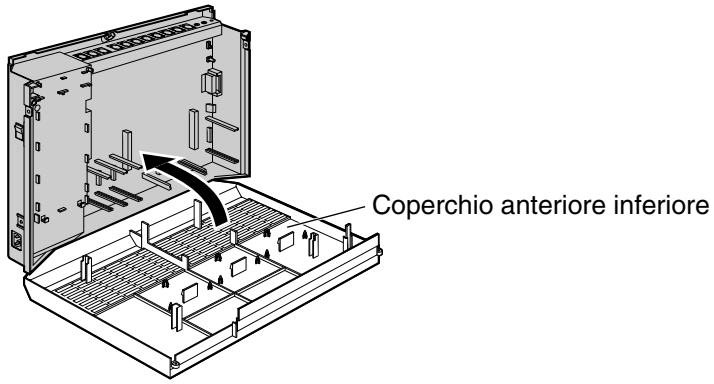


4. Aprire il coperchio anteriore inferiore.

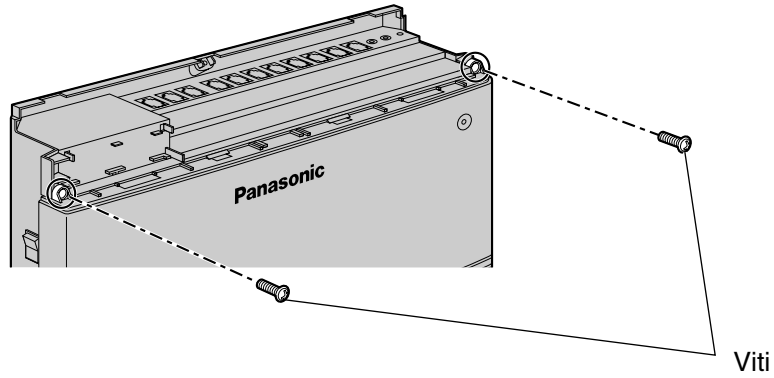


Chiusura coperchi

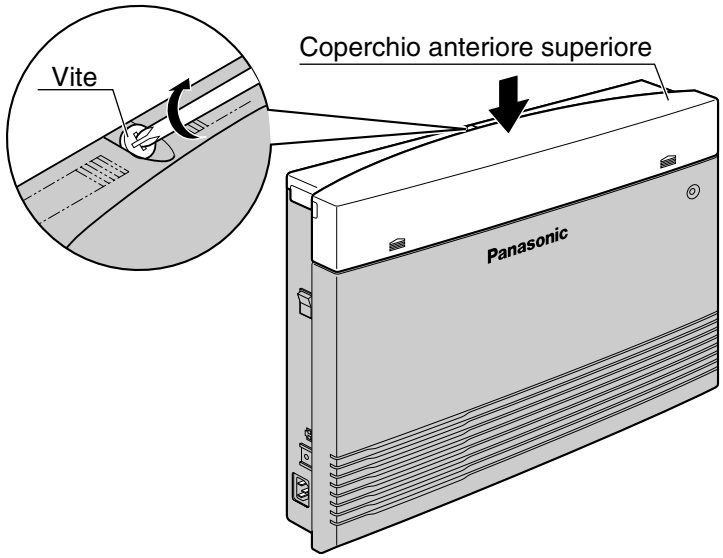
1. Sostituire il coperchio anteriore inferiore.



2. Collegare le viti del 2 coperchio inferiore.



3. Sostituire il coperchio anteriore superiore e serrare le viti.



Nota

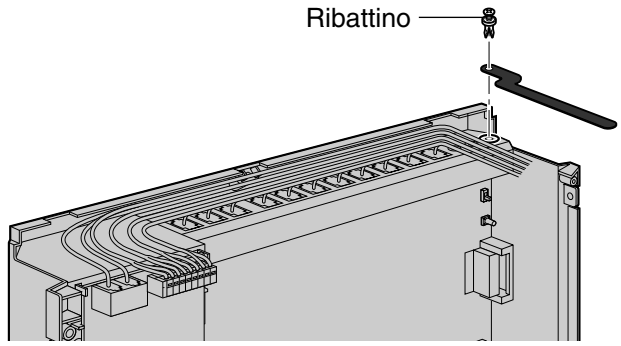
Per motivi di sicurezza, tenere i coperchi anteriori chiusi quando il PBX è in funzione.

ATTENZIONE

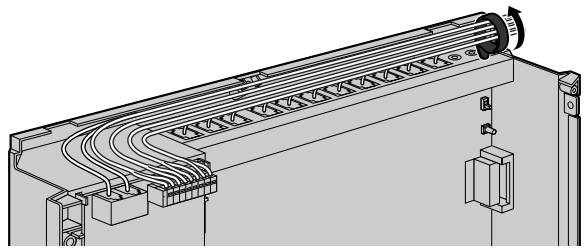
Serrare accuratamente la vite riportata sopra per evitare la caduta dell'unità principale durante il trasporto del PBX.

2.2.4 Cavi di sicurezza

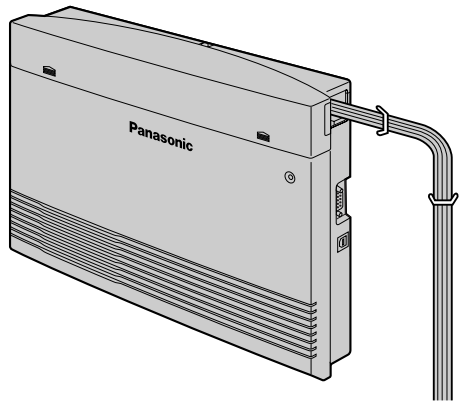
1. Invertire il ribattino nel foro nella fascetta.
2. Invertire il ribattino e la fascetta nel foro sul PBX.



3. Avvolgere la fascetta intorno ai cavi.

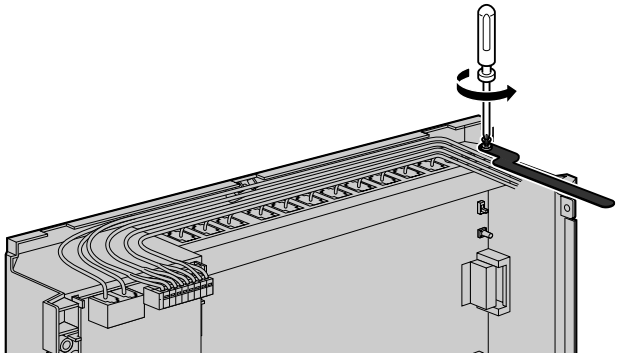


4. Chiudere i coperchi. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)
5. Legare insieme tutti i cavi collegati e fissarli al muro in modo che non possano essere estratti dal PBX.



Nota

Per rimuovere il ribattino, utilizzare un cacciavite come mostrato in basso.

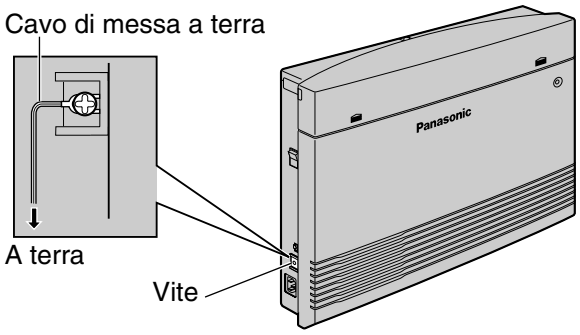


2.2.5 Collegamento della messa a terra del telaio

IMPORTANTE

Collegare il telaio del PBX alla messa a terra.

1. Allentare la vite.
2. Inserire il cavo di messa a terra (a cura dell'utente)*.
3. Serrare la vite.
4. Collegare a terra il cavo di messa a terra.



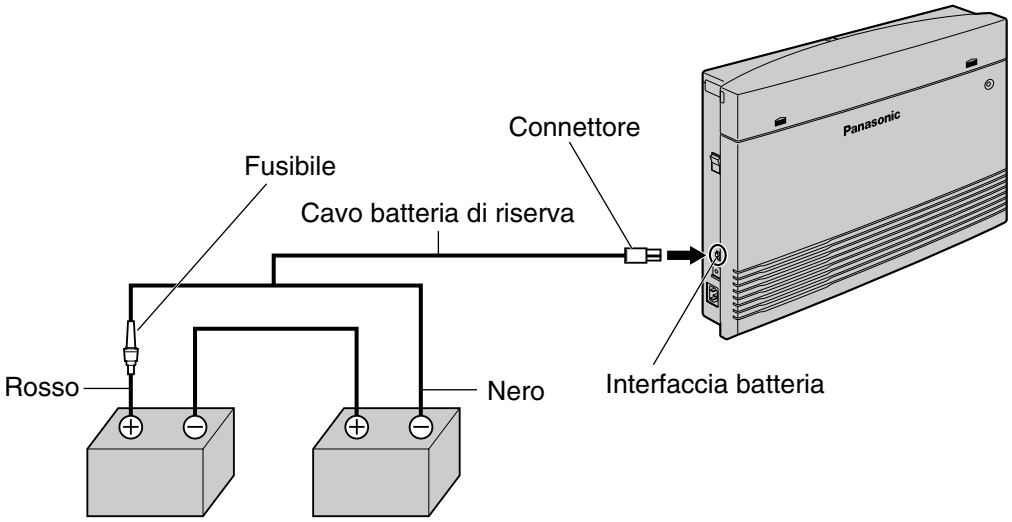
* Utilizzare un cavo di messa a terra che ha un conduttore con un'area sezionale incrociata di almeno 0,75 mm^2 o 18 AWG. È necessario un isolante verde-giallo.

- Verificare la conformità con le leggi applicabili, le regolamentazioni e le direttive.
- La corretta messa a terra è molto importante per proteggere il PBX dal rumore esterno e ridurre il rischio di scosse elettriche in caso di fulmine.
- Il piedino del cavo di messa a terra CA potrebbe non essere sufficiente per proteggere il PBX dal rumore esterno e dai fulimini. È necessario effettuare un collegamento permanente tra la terra e il terminale di messa a terra dell'unità principale.

2.2.6 Collegamento delle batterie di riserva

Le batterie di riserva e il cavo della batteria di riserva forniscono un'alimentazione di riserva che consente un utilizzo completo del sistema PBX in caso di interruzione dell'alimentazione. In caso di interruzioni dell'alimentazione, le batterie di riserva mantengono automaticamente l'alimentazione per il PBX senza provocarne l'interruzione.

1. Impostare l'interruttore di alimentazione del PBX nella posizione di "OFF" e scollegare il cavo CA dalla presa uscita CA.
2. Collegare il cavo della batteria di riserva con 2 batterie di riserva identiche.



Batterie di riserva (VRLA 12 V CC x 2)

Elementi forniti dall'utente

- Batterie di riserva: VRLA (Valve Regulated Lead Acid) 12 V CC × 2
- Cavo batteria di riserva: KX-A227

ATTENZIONE

- Verificare la conformità con le leggi applicabili, le regolamentazioni e le direttive.
- Accertarsi che la polarità delle batterie di riserva e i cablaggi siano corretti.
- Accertarsi di non cortocircuitare le batterie di riserva e i cavi.
- Quando si sostituisce una delle batterie, utilizzare solo lo stesso tipo di batteria o quello equivalente consigliato dal produttore della batteria. Esiste il pericolo di esplosione in caso di sostituzione errata delle batterie di riserva.
  Liberarsi delle batterie utilizzate secondo le disposizioni del produttore.
- Il tempo impiegato per il caricamento delle batterie varia in base alla carica residua, alla caratteristiche del carica batterie e alla temperatura ambientale.
  Per ulteriori dettagli fare riferimento alle istruzioni fornite dal produttore delle batterie.
  Di seguito viene riportato un esempio di calcolo del tempo necessario per il caricamento di una batteria completamente esaurita collegata al PBX (prestazione di esercizio della batteria: 24 Ah):

$$\text{Durata caricamento (h)} = \frac{\text{Prestazione di esercizio della batteria 24 (Ah)}}{\text{Corrente di caricamento iniziale tip. 0,4 (A)}} \times 1\text{-}3$$

(h: ore)

$$= 60\text{-}180 \text{ (h)}$$

Note

- Accendere l'interruttore di alimentazione del PBX solo dopo il completamento dell'installazione del PBX e dopo che il cavo CA sia disponibile.
- Per ciascuna batteria di riserva, si consiglia una capacità di 14 Ah o inferiore.
- Accertarsi che il tipo e la capacità delle 2 batterie di riserva siano identiche.
- Il cavo batteria di riserva non deve essere esposto direttamente alla luce del sole. Tenere lontano il cavo batteria di riserva e le batterie di riserva dai dispositivi di riscaldamento e da fonti di calore. Collocare le batterie di riserva in un posto ventilato.
- Per ulteriori informazioni sulle batterie di riserva, consultare il manuale fornito con le batterie.

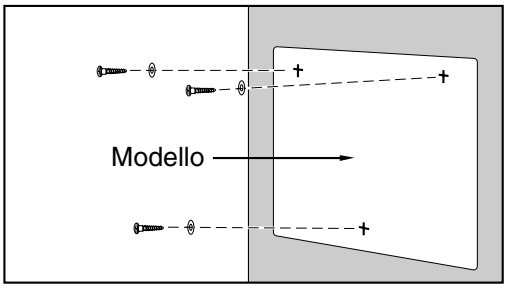
2.2.7 Montaggio a muro

Questo PBX è progettato solo per il montaggio a muro. Il muro in cui il PBX deve essere montato deve essere in grado di sostenere il peso del PBX. Quando si effettua il montaggio a muro dell'unità principale, utilizzare le viti incluse o viti della stessa dimensione.

Montaggio su un muro di legno

Le viti incluse possono essere utilizzate quando si monta l'unità principale su una parete di legno.

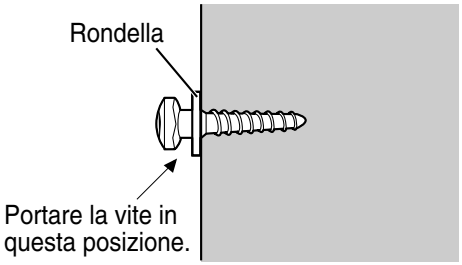
1. Posizionare il modello (presente all'ultima pagina di questo manuale) sulla parete per contrassegnare le 3 posizioni per le viti.



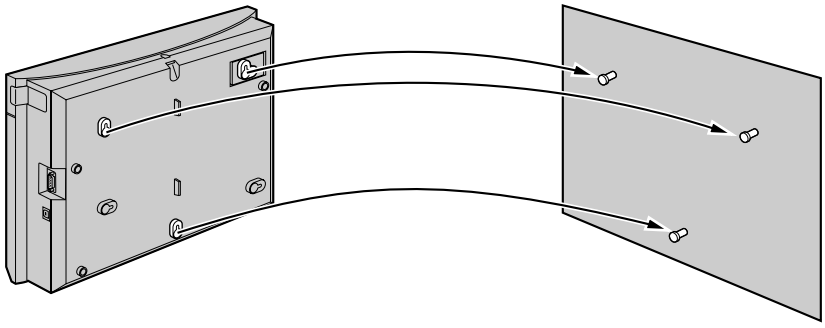
Nota

Quando si stampa questo modello, la distanza sul foglio stampato potrebbe differire leggermente rispetto al valore sopra indicato. In questo caso, utilizzare la misurazione indicata.

2. Adattare le rondelle sulle viti e guidarle nel muro.



3. Fissare il PBX sulle teste delle viti.



Note

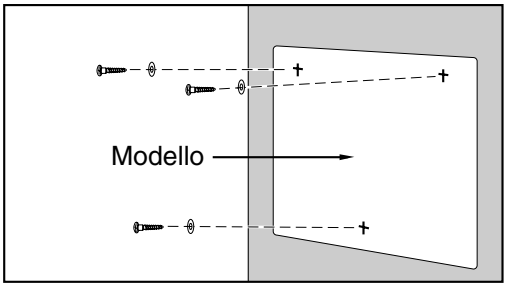
- Non bloccare le aperture di questo vano. Lasciare almeno 20 cm al di sopra e 10 cm ai lati del PBX per la ventilazione.
- Accertarsi che la parete dietro alla centralina sia piana e priva di ostacoli, in modo da non bloccare le aperture sul retro della centralina.

- Evitare di lasciar cadere la centralina.

Montaggio su pareti in cemento armato

Le viti incluse possono essere utilizzate quando si monta l'unità principale su una parete di calcestruzzo o sul cemento armato. E' necessario l'utilizzo di tasselli.

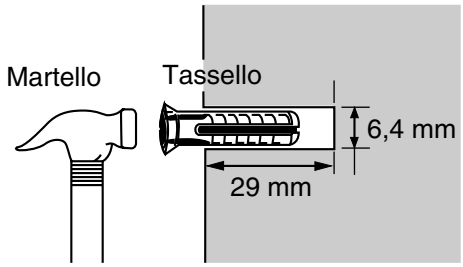
1. Posizionare il modello (presente all'ultima pagina di questo manuale) sulla parete per contrassegnare le 3 posizioni per le viti.



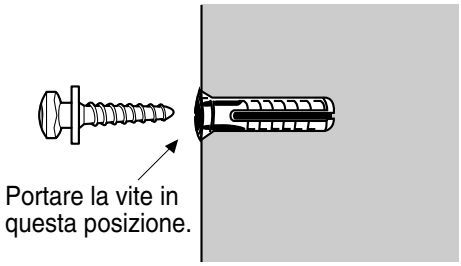
Nota

Quando si stampa questo modello, la distanza sul foglio stampato potrebbe differire leggermente rispetto al valore sopra indicato. In questo caso, utilizzare la misurazione indicata.

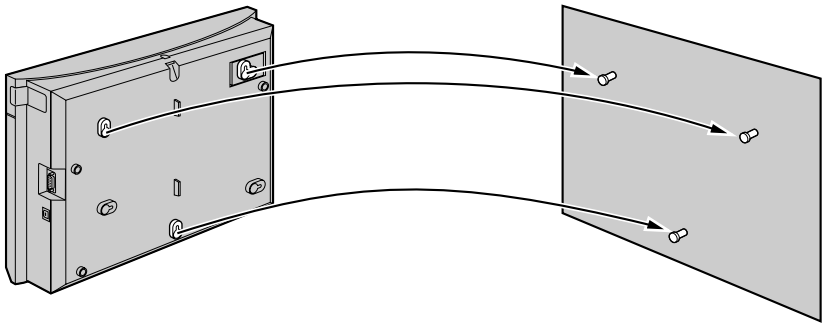
2. Trapanare i fori nel muro come indicato e adattare i tasselli (non inclusi) nei fori.



3. Adattare le rondelle sulle viti e guidarle nei tasselli.



4. Fissare il PBX sulle teste delle viti.



Note

- Non bloccare le aperture di questo vano. Lasciare almeno 20 cm al di sopra e 10 cm ai lati del PBX per la ventilazione.
- Accertarsi che la parete dietro alla centralina sia piana e priva di ostacoli, in modo da non bloccare le aperture sul retro della centralina.
- Evitare di lasciar cadere la centralina.

2.2.8 Installazione di protezione sovratensioni

Panoramica

Una potente scarica elettrica può essere provocata se un fulmine colpisce il cavo del telefono 10 m al di sopra del suolo oppure se una linea telefonica entra in contatto con un cavo di alimentazione. Una protezione per sovratensioni è un dispositivo che viene collegato a una linea esterna (L.U.) per evitare che scariche elettriche potenzialmente pericolose entrino nello stabile attraverso le linee esterne e danneggino il PBX e le apparecchiature ad esso collegate.

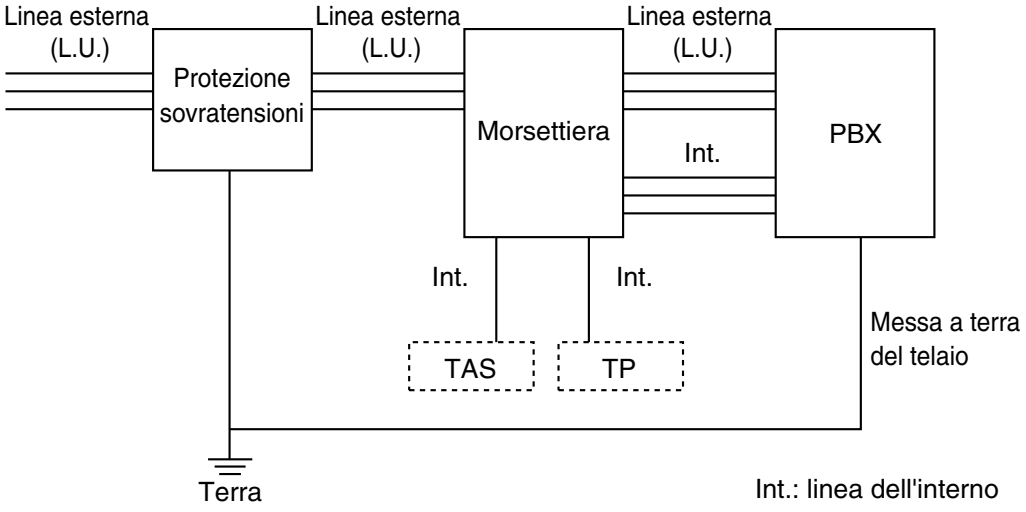
Per proteggere il PBX dalle scariche elettriche, si consiglia di collegarlo a una protezione per sovratensioni con le seguenti specifiche:

– Tipo di scaricatore sovratensioni: scaricatore a 3 elettrodi
– Tensione corrente continua: 230 V
– Picco massimo di corrente: almeno 10 kA

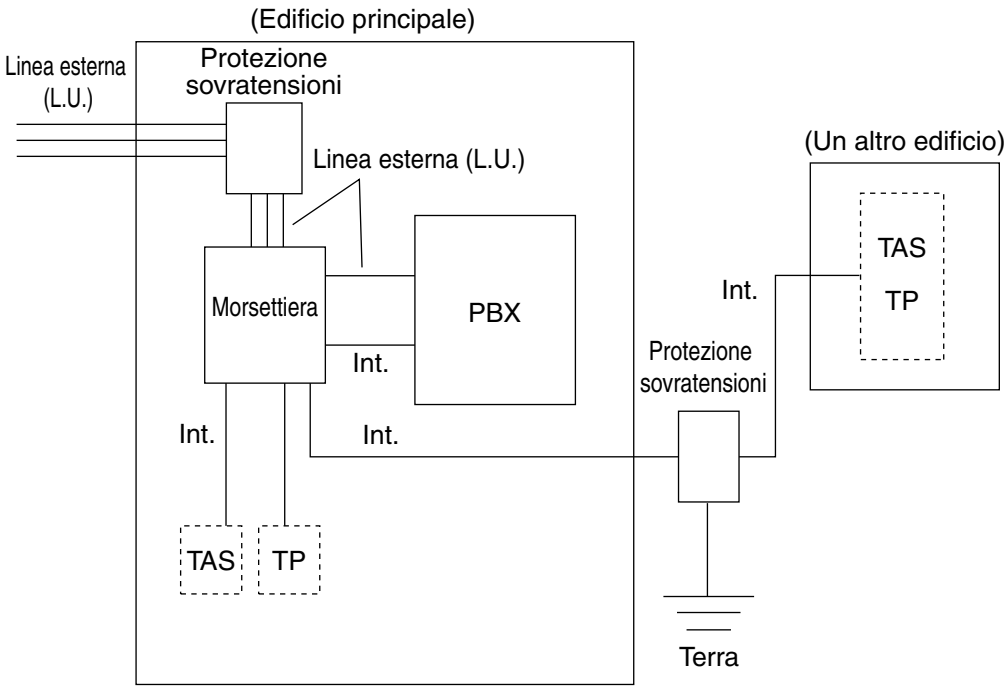
Inoltre, una messa a terra adeguata è molto importante ai fini della protezione del PBX. (→ 2.2.5 Collegamento della messa a terra del telaio)

Molti paesi/aree hanno regolamentazioni che richiedono protezioni per sovratensioni. Verificare la conformità con le leggi applicabili, le regolamentazioni e le direttive.

Installazione



Installazione esterna



Int.: linea dell'interno

Se si installa un interno all'esterno dell'edificio, si consiglia di adottare le seguenti precauzioni:

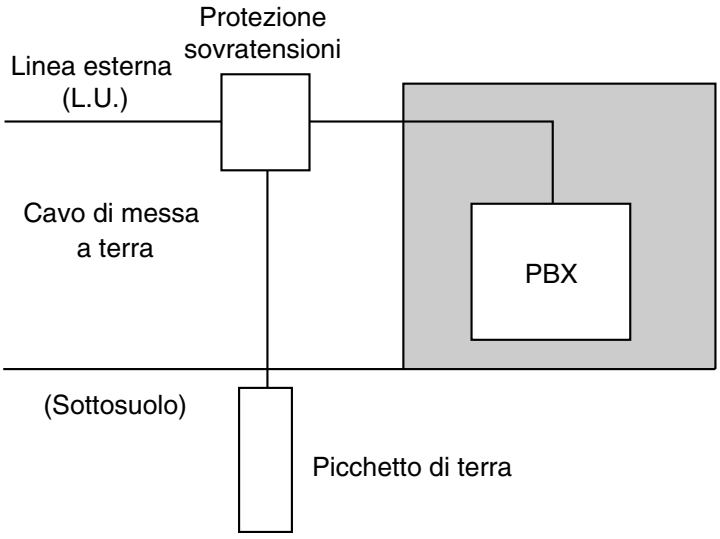
a. Installare il cavo dell'interno nel sottosuolo.

b. Utilizzare un tubo protettivo per cavi elettrici.

Nota

La protezione sovratensioni per un interno è differente da quello per le linee esterne (L.U.).

Installazione di un picchetto di terra



1. Collegare il picchetto di terra alla protezione sovratensioni utilizzando un cavo di messa a terra con una sezione di almeno 1,3 mm^2.

2. Inserire il picchetto di terra vicino al protettore. Il cavo di messa a terra deve essere il più corto possibile.
3. Il cavo di messa a terra deve essere messo sul picchetto di terra. Non posizionare il filo intorno agli oggetti.
4. Inserire il picchetto di terra ad almeno 50 cm di profondità.

Note

- Le figure precedenti costituiscono esclusivamente un suggerimento.
- La lunghezza del picchetto di terra e la profondità necessaria dipendono dalla composizione del suolo.

2.3 Installazione di schede di servizio opzionali

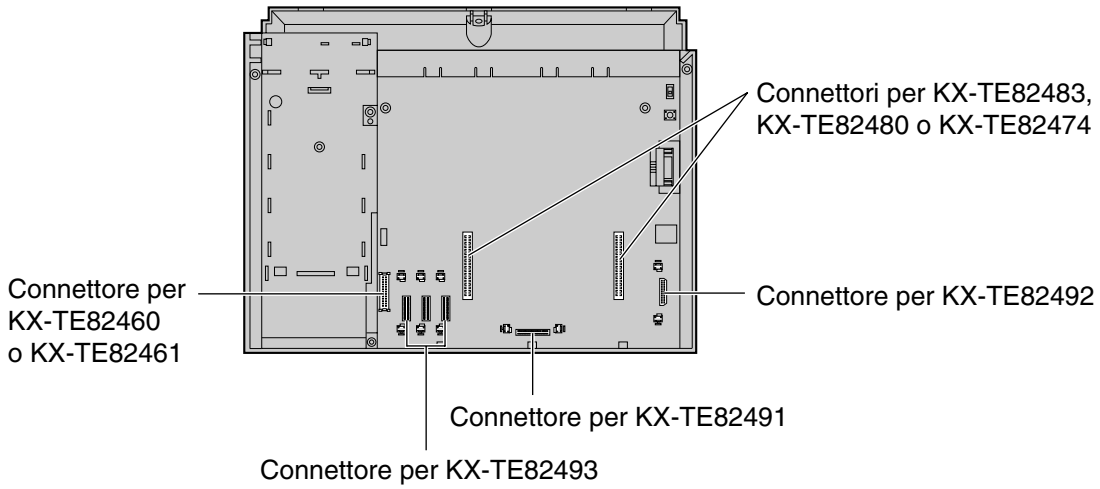
2.3.1 Ubicazione delle schede di servizio opzionali

Le schede di servizio opzionali vengono installate aprendo i coperchi anteriori dell'unità principale e fissando le schede nei connettori appropriati. Ogni scheda deve essere installata nell'ubicazione appropriata come mostrato in basso.

Vedere "Tabella dei componenti di sistema" per la descrizione di ogni scheda di servizio opzionale.

ATTENZIONE

Al fine di proteggere i la scheda a circuito stampato (C-Stampato) dall'elettricità statica, non toccare le parti sui C-Stampati nell'unità principale e sulle schede di servizio opzionali. Se è necessario toccare i C-Stampati, indossare il braccialetto antistatico.


Connettori per KX-TE82483, KX-TE82480 o KX-TE82474
Connettore per KX-TE82460 o KX-TE82461
Connettore per KX-TE82492
Connettore per KX-TE82491
Connettore per KX-TE82493

Nota

Prima di installare le schede di servizio opzionali, disattivare il PBX e disinserire il cavo CA.

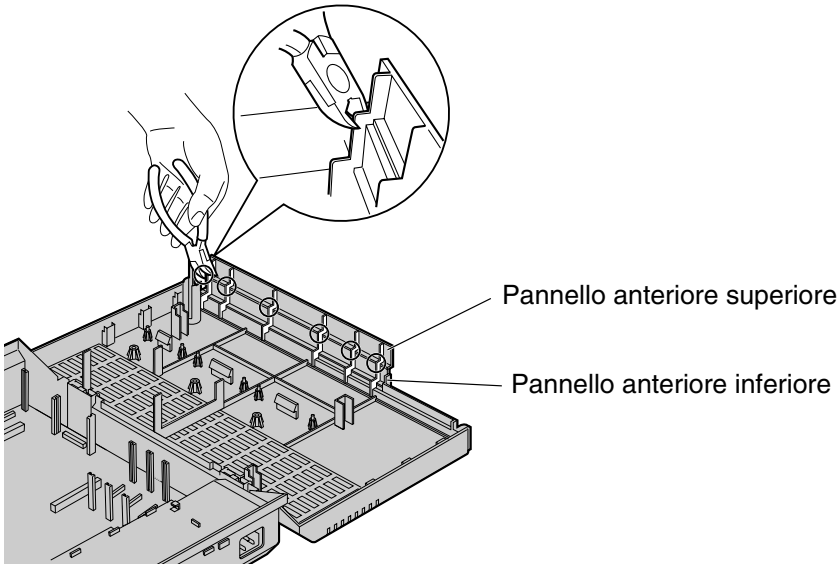
2.3.2 Scheda 3 linee esterne analogiche e 8 porte ibride (KX-TE82483)

Funzione

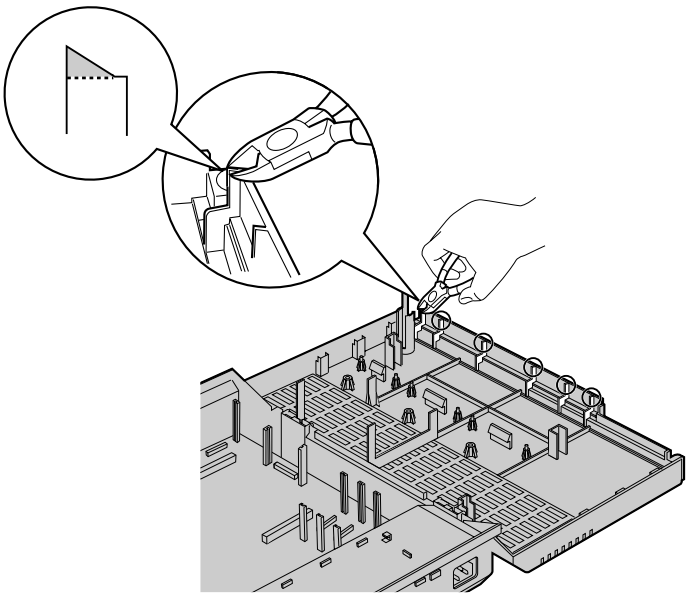
Aggiunge 3 linee esterne (L.U.) e 8 interni ibridi sul sistema di base KX-TES824.

Installazione della KX-TE82483 nel KX-TES824

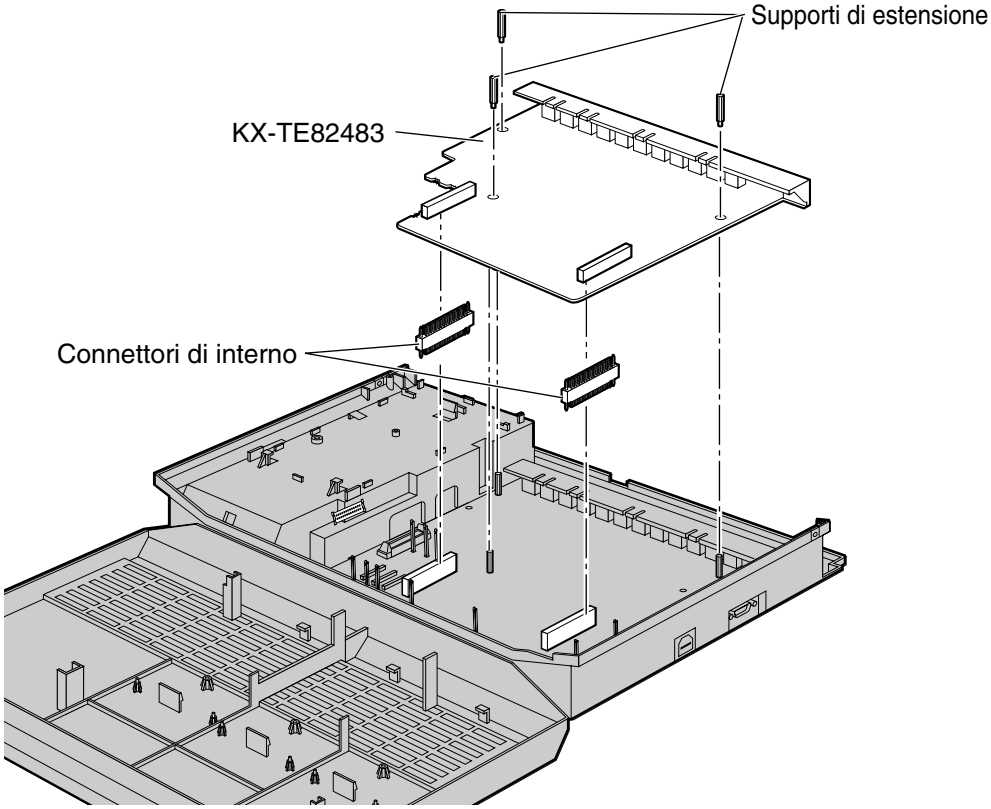
1. Allentare le viti e aprire i coperchi superiore e inferiore. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)
2. Con le tenaglie, tagliare le 6 parti contraddistinte da cerchi e rimuovere il pannello anteriore superiore come mostrato in basso.



3. Elimiare i pezzi di palstica in eccesso per rendere la superifcie più liscia.



4. Fissare i 2 connettori di interno all'unità principale, installare la scheda come mostrato in basso e fissare i 3 supporti di estensione.



5. Inserire le spine modulari dei cavi della linea telefonica (cablaggio a 2 conduttori) nelle porte L.U. modulari della scheda. (→ 2.4.1 Collegamento alle linee esterne (L.U.))

6. Collegare i cavi della linea alla morsettiera o ai jack modulari della compagnia telefonica.

7. Inserire le spine modulari dei cavi della linea telefonica (cablaggio a 2 o 4 conduttori) nel jack di interno modulare della scheda. (→ 2.5.1 Collegamento interni)

8. Avvolgere la fascetta intorno ai cavi. (→ 2.2.4 Cavi di sicurezza)

9. Chiudere i coperchi e fissare le viti. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)

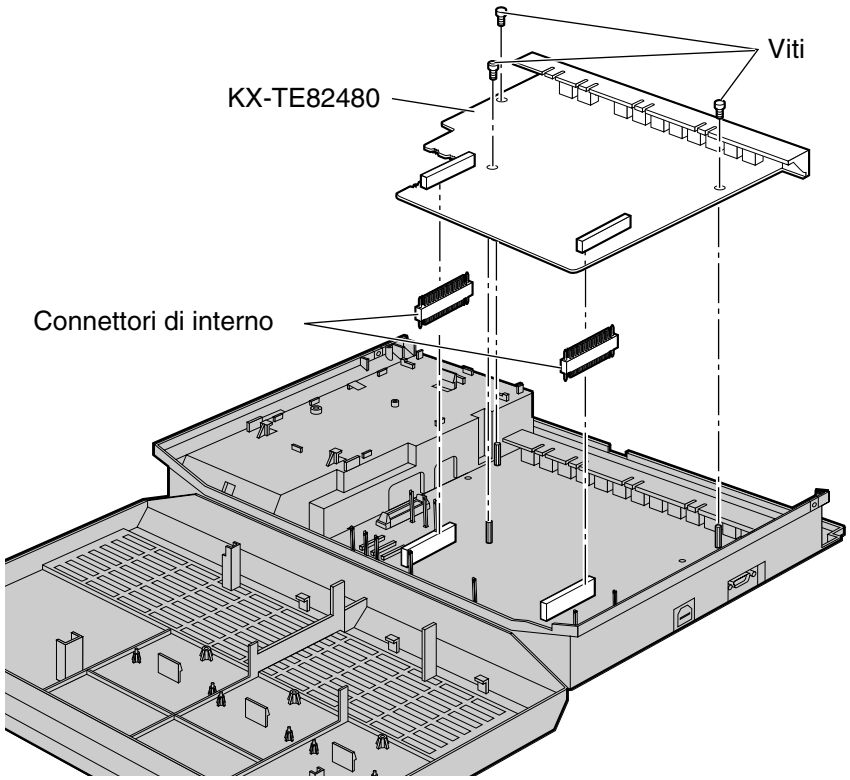
2.3.3 Scheda 2 linee esterne analogiche e 8 porte TAS (KX-TE82480)

Funzione

Aggiunge 2 linee esterne (L.U.) e 8 telefoni analogici standard (TAS) sul sistema di base di KX-TES824/KX-TEM824.

Installazione della KX-TE82480 nel KX-TES824

1. Allentare le viti e aprire i coperchi superiore e inferiore. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)
2. Rimuovere il pannello anteriore superiore. Per la procedura di taglio fare riferimento alla sezione precedente.
   (→ 2.3.2 Scheda 3 linee esterne analogiche e 8 porte ibride (KX-TE82483))
3. Fissare i 2 connettori di interno all'unità principale, installare la scheda come mostrato in basso e fissare le 3 viti.



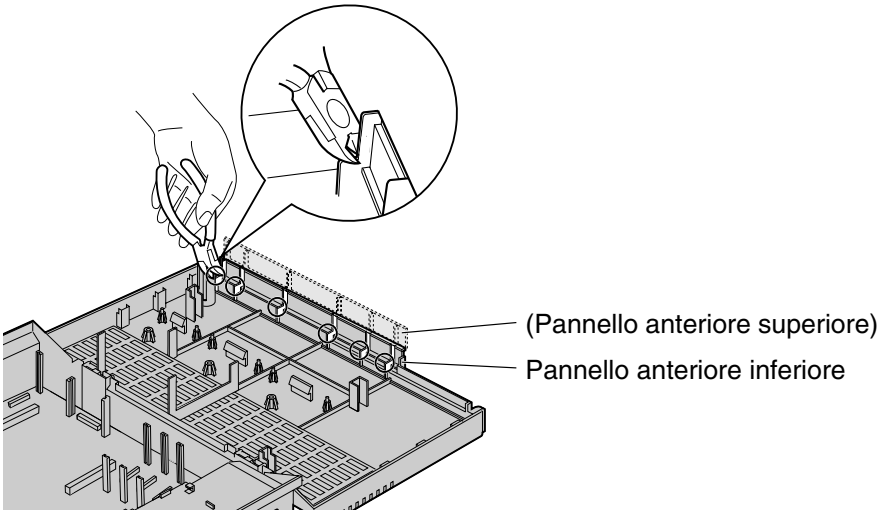
4. Inserire le spine modulari dei cavi della linea telefonica (cablaggio a 2 conduttori) nelle porte L.U. modulari della scheda. (→ 2.4.1 Collegamento alle linee esterne (L.U.))
5. Collegare i cavi della linea alla morsettiera o ai jack modulari della compagnia telefonica.
6. Inserire le spine modulari dei cavi della linea telefonica (cablaggio a 2 o 4 conduttori) nel jack di interno modulare della scheda. (→ 2.5.1 Collegamento interni)
7. Avvolgere la fascetta intorno ai cavi. (→ 2.2.4 Cavi di sicurezza)
8. Chiudere i coperchi e fissare le viti. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)

Installazione della KX-TE82480 sulla Scheda 3 linee esterne analogiche e 8 porte ibride (KX-TE82483) installate nel KX-TES824

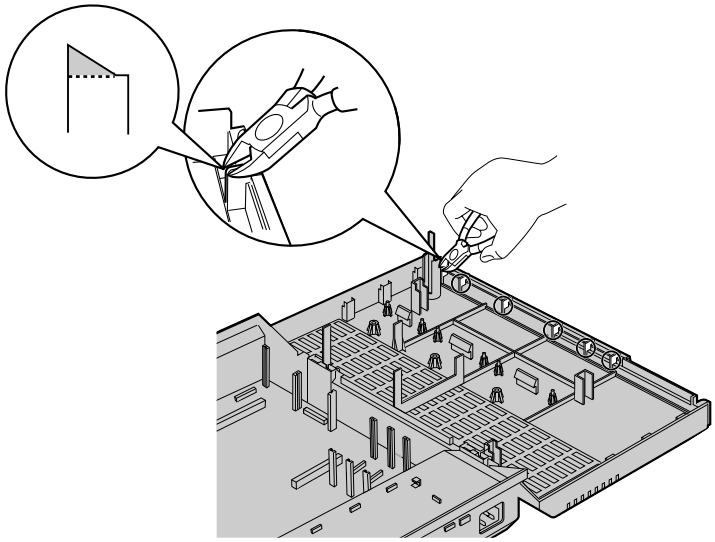
Nota

Installare il KX-TE82480 sul KX-TE82483.

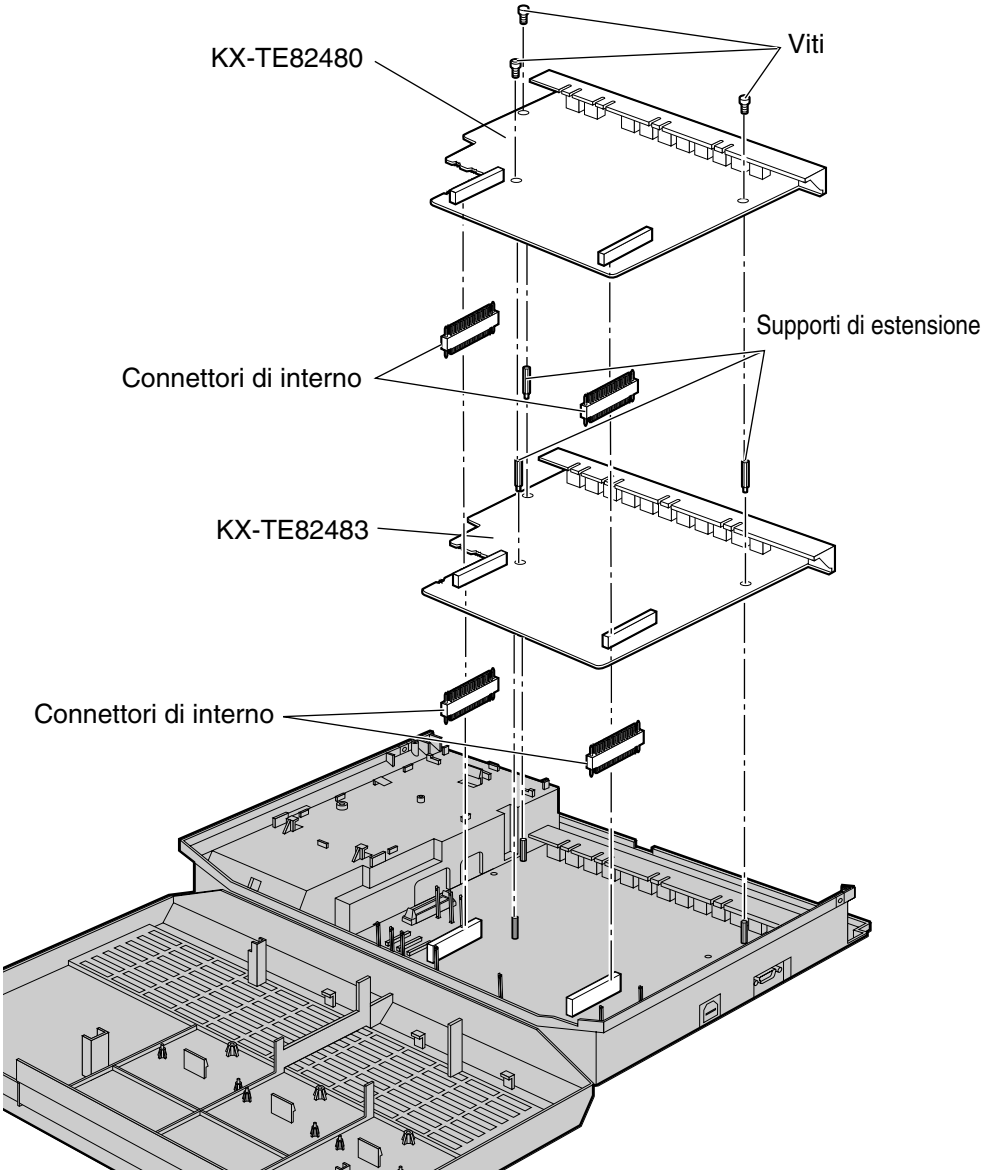
1. Allentare le viti e aprire i coperchi superiore e inferiore. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)
2. Con le tenaglie, tagliare le 6 parti contraddistinte da cerchi e rimuovere il pannello frontale inferiore o entrambi i pannelli frontali inferiore e superiore come mostrato in basso.



3. Elimiare i pezzi di palstica in eccesso per rendere la superifcie più liscia.



4. Fissare i connettori di interno e i supporti di estensione, installare le schede come mostrato in basso e fissare le 3 viti.



5. Inserire le spine modulari dei cavi della linea telefonica (cablaggio a 2 conduttori) nelle porte L.U. modulari della scheda. (→ 2.4.1 Collegamento alle linee esterne (L.U.))

6. Collegare i cavi della linea alla morsettiera o ai jack modulari della compagnia telefonica.

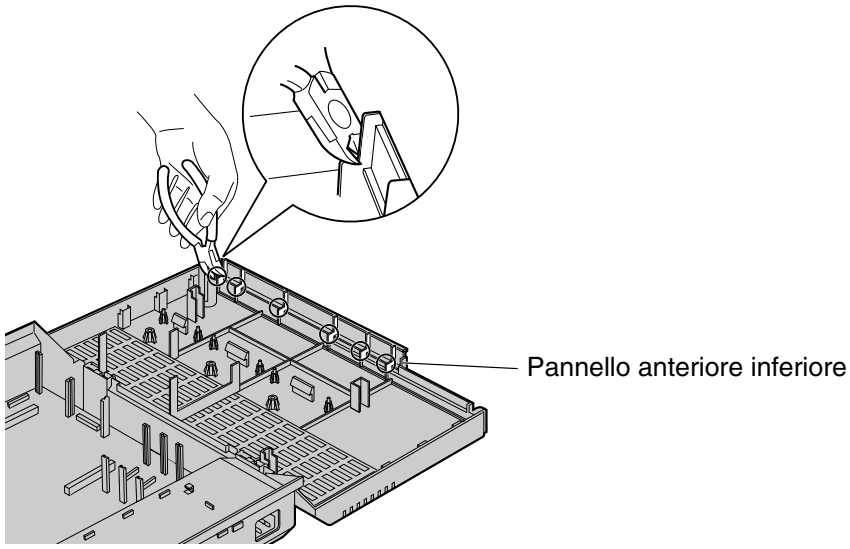
7. Inserire le spine modulari dei cavi della linea telefonica (cablaggio a 2 o 4 conduttori) nel jack di interno modulare della scheda. (→ 2.5.1 Collegamento interni)

8. Avvolgere la fascetta intorno ai cavi. (→ 2.2.4 Cavi di sicurezza)

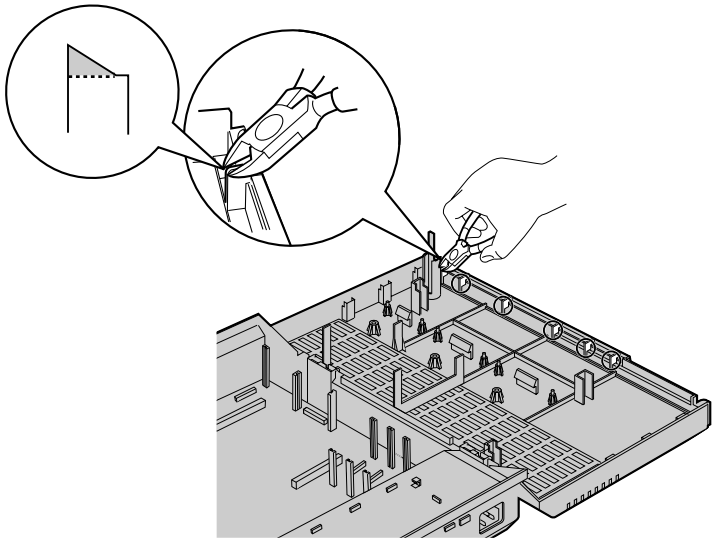
9. Chiudere i coperchi e fissare le viti. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)

Installazione della KX-TE82480 nel KX-TEM824

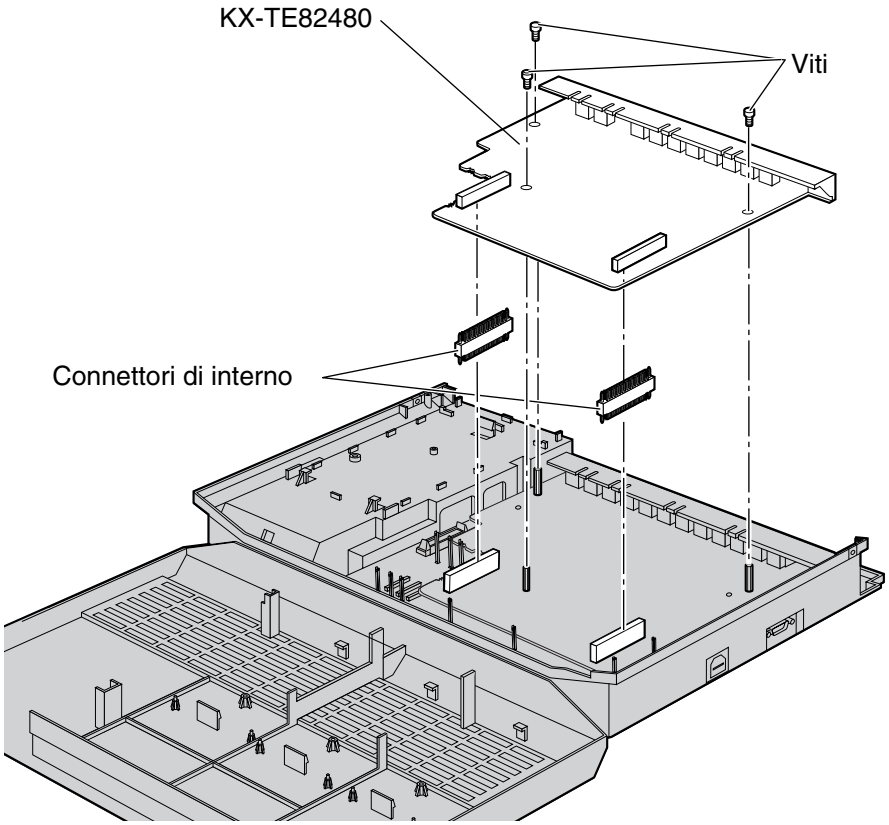
1. Allentare le viti e aprire i coperchi superiore e inferiore. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)
2. Con le tenaglie, tagliare le 6 parti contraddistinte da cerchi e rimuovere il pannello anteriore come mostrato in basso.



3. Elimiare i pezzi di palstica in eccesso per rendere la superifcie più liscia.



4. Fissare i 2 connettori di interno all'unità principale, installare la scheda come mostrato in basso e fissare le 3 viti.



5. Inserire le spine modulari dei cavi della linea telefonica (cablaggio a 2 conduttori) nelle porte L.U. modulari della scheda. (→ 2.4.1 Collegamento alle linee esterne (L.U.))

6. Collegare i cavi della linea alla morsettiera o ai jack modulari della compagnia telefonica.

7. Inserire le spine modulari dei cavi della linea telefonica (cablaggio a 2 o 4 conduttori) nel jack di interno modulare della scheda. (→ 2.5.1 Collegamento interni)

8. Avvolgere la fascetta intorno ai cavi. (→ 2.2.4 Cavi di sicurezza)

9. Chiudere i coperchi e fissare le viti. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)

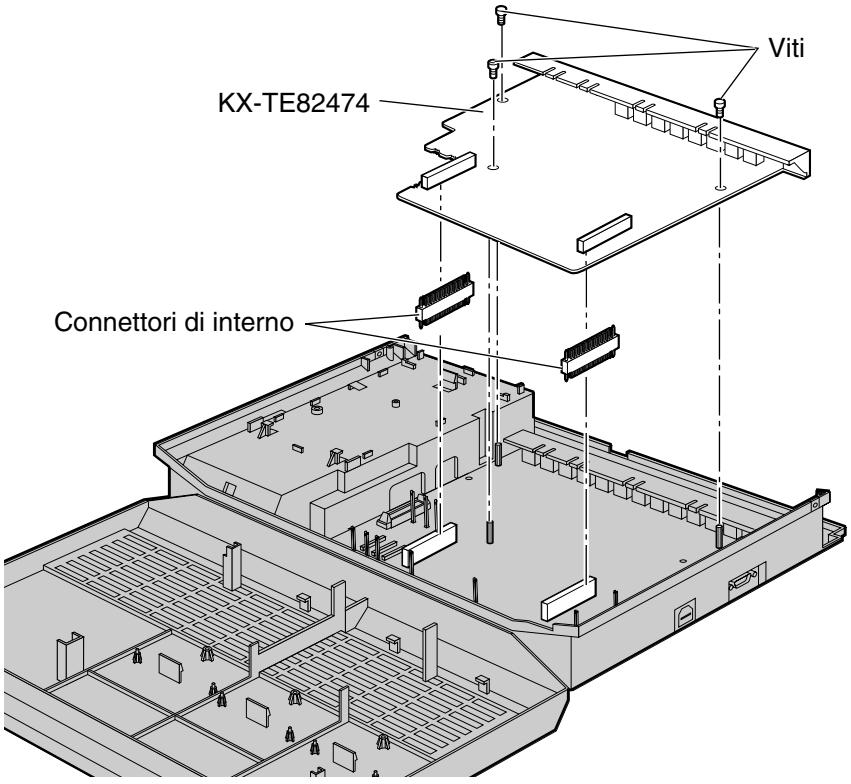
2.3.4 Scheda di interno a 8 porte TAS (KX-TE82474)

Funzione

Aggiunge 8 telefoni analogici standard (TAS) sul sistema di base di KX-TES824/KX-TEM824.

Installazione della KX-TE82474 nel KX-TES824

1. Allentare le viti e aprire i coperchi superiore e inferiore. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)
2. Rimuovere il pannello anteriore superiore. Per la procedura di taglio fare riferimento alla sezione precedente.
   (→ 2.3.2 Scheda 3 linee esterne analogiche e 8 porte ibride (KX-TE82483))
3. Fissare i 2 connettori di interno all'unità principale, installare la scheda come mostrato in basso e fissare le 3 viti.



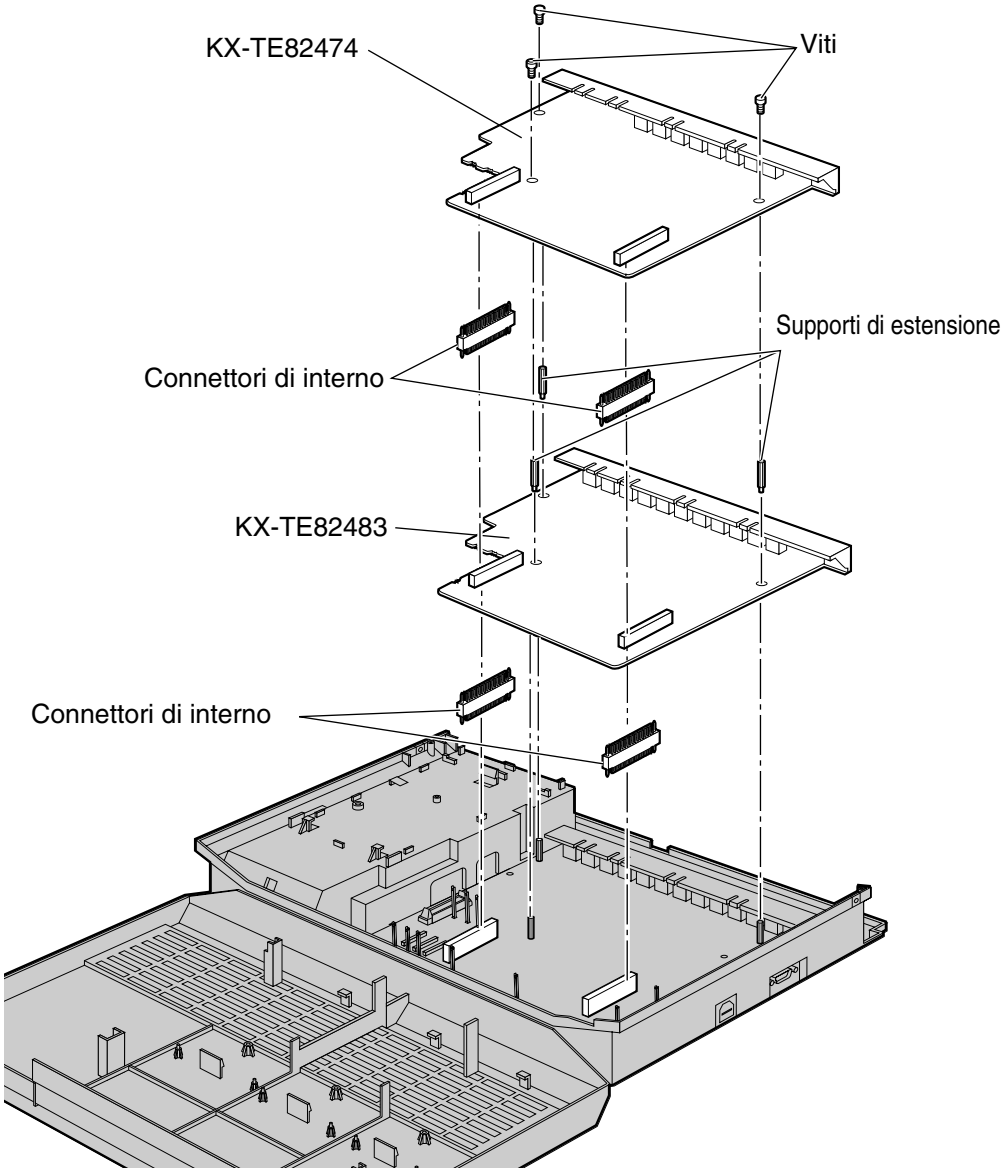
4. Inserire le spine modulari dei cavi della linea telefonica (cablaggio a 2 conduttori) nelle porte L.U. modulari della scheda. (→ 2.4.1 Collegamento alle linee esterne (L.U.))
5. Collegare i cavi della linea alla morsettiera o ai jack modulari della compagnia telefonica.
6. Inserire le spine modulari dei cavi della linea telefonica (cablaggio a 2 o 4 conduttori) nel jack di interno modulare della scheda. (→ 2.5.1 Collegamento interni)
7. Avvolgere la fascetta intorno ai cavi. (→ 2.2.4 Cavi di sicurezza)
8. Chiudere i coperchi e fissare le viti. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)

Installazione della KX-TE82474 sulla Scheda 3 linee esterne analogiche e 8 porte ibride (KX-TE82483) installate nel KX-TES824

Nota

Installare il KX-TE82474 sul KX-TE82483.

1. Allentare le viti e aprire i coperchi superiore e inferiore. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)
2. Rimuovere il pannello frontale inferiore o entrambi i pannelli frontali superiore e inferiore. Per la procedura di taglio, fare riferimento a "Installazione della KX-TE82480 sulla Scheda 3 linee esterne analogiche e 8 porte ibride (KX-TE82483) installate nel KX-TES824". (→ 2.3.3 Scheda 2 linee esterne analogiche e 8 porte TAS (KX-TE82480))
3. Fissare i connettori di interno, installare le schede come mostrato in basso e fissare le 3 viti.

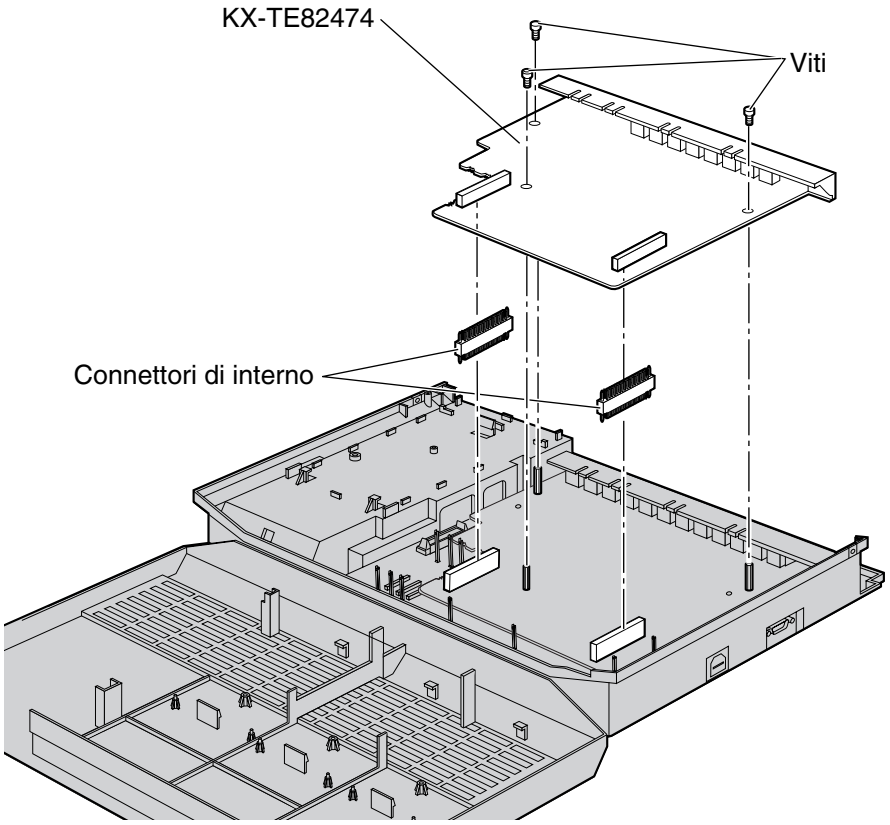


4. Inserire le spine modulari dei cavi della linea telefonica (cablaggio a 2 o 4 conduttori) nel jack di interno modulare della scheda. (→ 2.5.1 Collegamento interni)
5. Avvolgere la cinghia intorno ai cavi. (→ 2.2.4 Cavi di sicurezza)

6. Chiudere i coperchi e fissare le viti. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)

Installazione della KX-TE82474 nel KX-TEM824

1. Allentare le viti e aprire i coperchi superiore e inferiore. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)
2. Rimuovere il pannello frontale. Per la procedura di taglio, fare riferimento a "Installazione della KX-TE82480 nel KX-TEM824". (→ 2.3.3 Scheda 2 linee esterne analogiche e 8 porte TAS (KX-TE82480))
3. Fissare i 2 connettori di interno all'unità principale, installare la scheda come mostrato in basso e fissare le 3 viti.



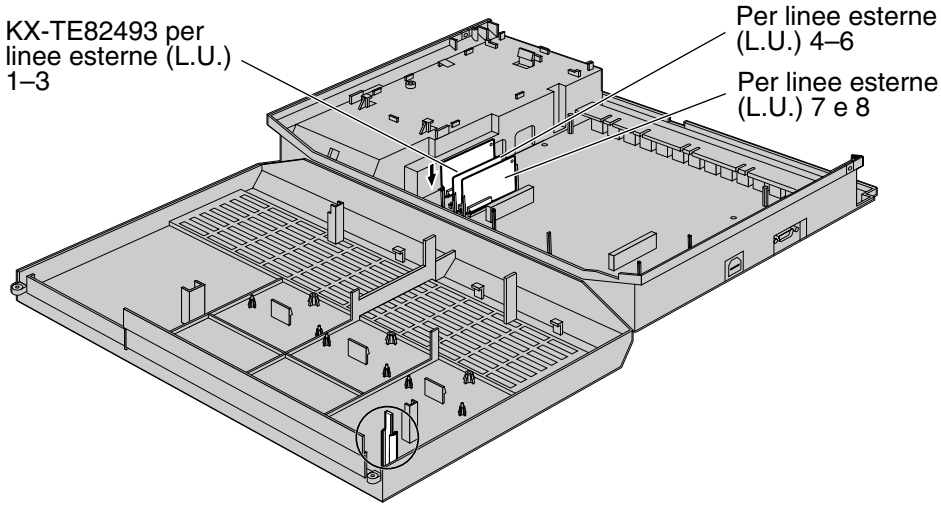
4. Inserire le spine modulari dei cavi della linea telefonica (cablaggio a 2 o 4 conduttori) nel jack di interno modulare della scheda. (→ 2.5.1 Collegamento interni)
5. Avvolgere la cinghia intorno ai cavi. (→ 2.2.4 Cavi di sicurezza)
6. Chiudere i coperchi e fissare le viti. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)

2.3.5 Scheda CALLER ID a 3 porte (KX-TE82493)

Funzione

Aggiunge il supporto Caller ID per 3 linee esterne (L.U.). È possibile installare 1 scheda per le linee esterne (L.U.) 1–3. Inoltre, si può installare una seconda scheda per le linee esterne (L.U.) 4–6, nonché una terza per le linee esterne (L.U.) 7 e 8.
Sono supportati i tipi di Caller ID FSK (Frequency Shift Keying, Modulazione a spostamento di frequenza) e DTMF (Modalità di selezione in multifrequenza). Per informazioni sul tipo di Caller ID utilizzato nella propria zona, rivolgersi alla compagnia telefonica.

1. Allentare le viti e aprire i coperchi superiore e inferiore. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)
2. Far scorrere la scheda tra le guide fino a sentire un clic, quindi inserire il connettore.



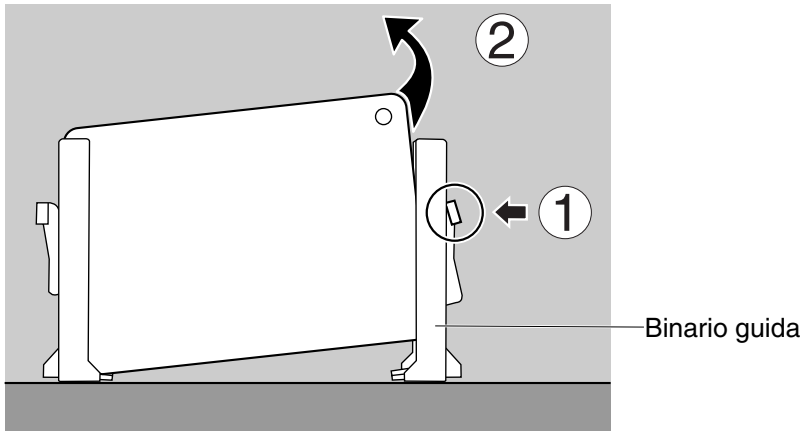
Nota

Prestare particolare attenzione per accertarsi di non danneggiare la parte contraddistinta dal cerchio.

3. Chiudere i coperchi e fissare le viti. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)

Nota

Per disinstallare la scheda, seguire le istruzioni illustrate in basso.



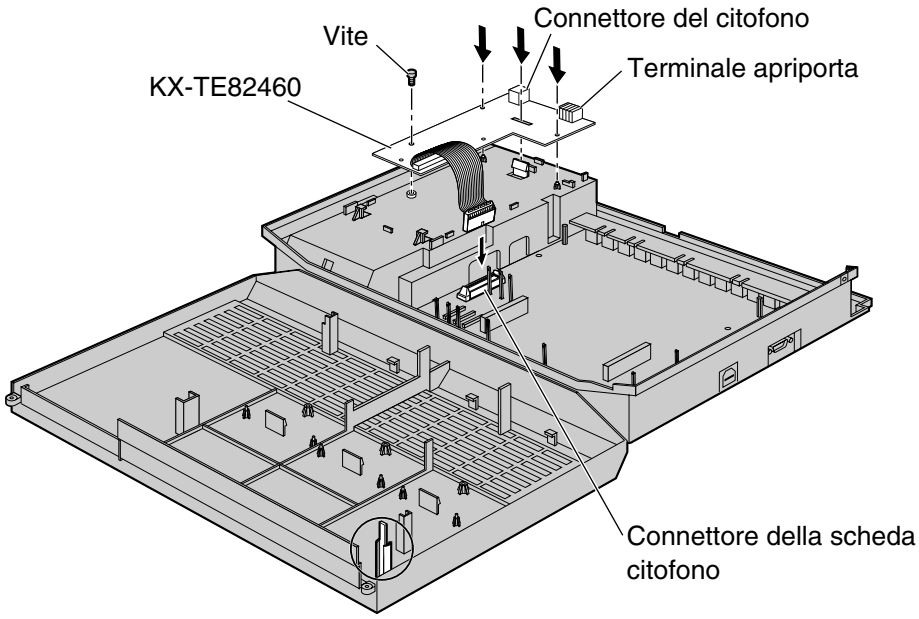
1. Spingere il fermo sul lato di uno dei binari guida nella direzione della freccia per allentarlo.
2. Sollevare il bordo della scheda mentre si tiene il fermo aperto. (Non toccare il pannello del circuito della scheda durante l'operazione.)

2.3.6 Scheda citofono a 2 porte (KX-TE82460)

Funzione

Supporta la connessione di 2 citofoni e 2 apriporta.
Durante la programmazione o l'accesso a funzioni relative a questa scheda, tenere presente che i citofoni, gli apriporta e/o i relè collegati sono numerati **1** e **3** (non 1 e 2).

1. Allentare le viti e aprire i coperchi superiore e inferiore. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)
2. Fissare la Scheda citofono a 2 porte all'unità principale, collegare il cavo al Connettore della scheda citofono e fissare la vite.



Nota

Prestare particolare attenzione per accertarsi di non danneggiare la parte contraddistinta dal cerchio.

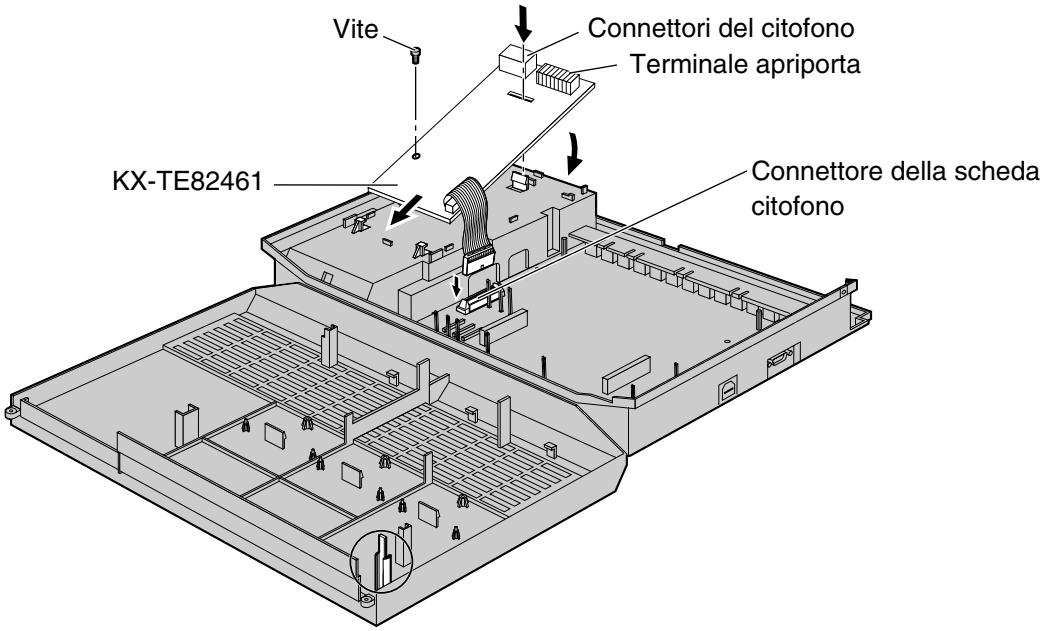
3. Chiudere i coperchi e fissare le viti. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)

2.3.7 Scheda citofono a 4 porte (KX-TE82461)

Funzione

Supporta la connessione dei 4 citofoni e 4 apriporta.

1. Allentare le viti e aprire i coperchi superiore e inferiore. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)
2. Fissare la Scheda citofono a 4 porte all'unità principale, collegare il cavo al Connettore della scheda citofono e fissare la vite.



Nota

Prestare particolare attenzione per accertarsi di non danneggiare la parte contraddistinta dal cerchio.

3. Chiudere i coperchi e fissare le viti. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)

2.3.8 Scheda di espansione messaggi per OGM DISA/UCD (KX-TE82491)

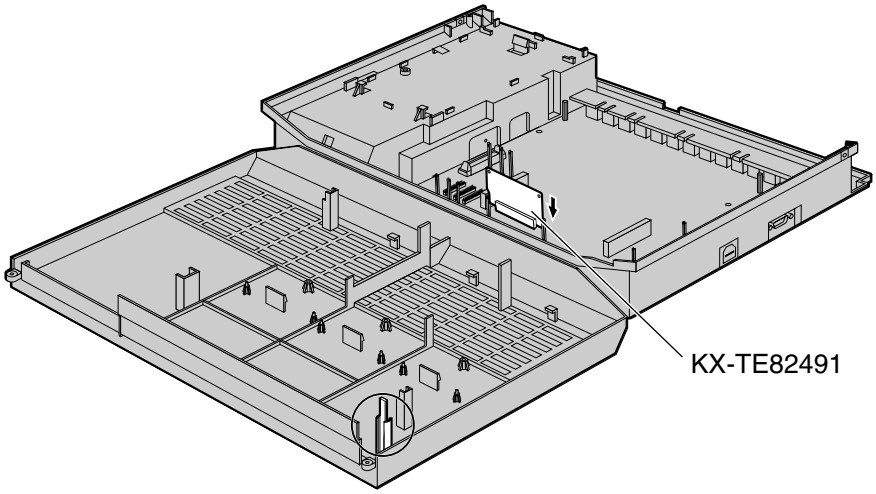
Funzione

Se si aggiunge una Scheda di espansione messaggi per DISA/UCD per OGM opzionale, è possibile riprodurre contemporaneamente fino a 2 messaggi per i chiamanti e il tempo totale di registrazione del PBX viene incrementato da 3 a 6 minuti.
Inoltre, si possono registrare le informazioni relative a 10000 chiamate di linea esterna (L.U.) in entrata/in uscita per il PBX e 10000 chiamate di linea esterna (L.U.) in uscita per ciascun interno mediante la funzione Stampa Addebiti e traffico chiamate (SMDR).

ATTENZIONE

Quando si disinstalla la Scheda di espansione messaggi per OGM DISA/UCD, i dati SMDR memorizzati sulla scheda non possono essere garantiti.

1. Allentare le viti e aprire i coperchi superiore e inferiore. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)
2. Far scorrere la scheda tra le guide fino a sentire un clic, quindi inserire il connettore.



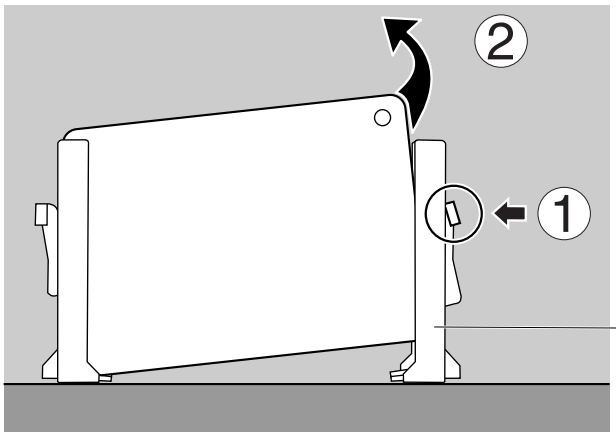
Nota

Prestare particolare attenzione per accertarsi di non danneggiare la parte contraddistinta dal cerchio.

3. Chiudere i coperchi e fissare le viti. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)

Nota

Per disinstallare la scheda, seguire le istruzioni illustrate in basso.



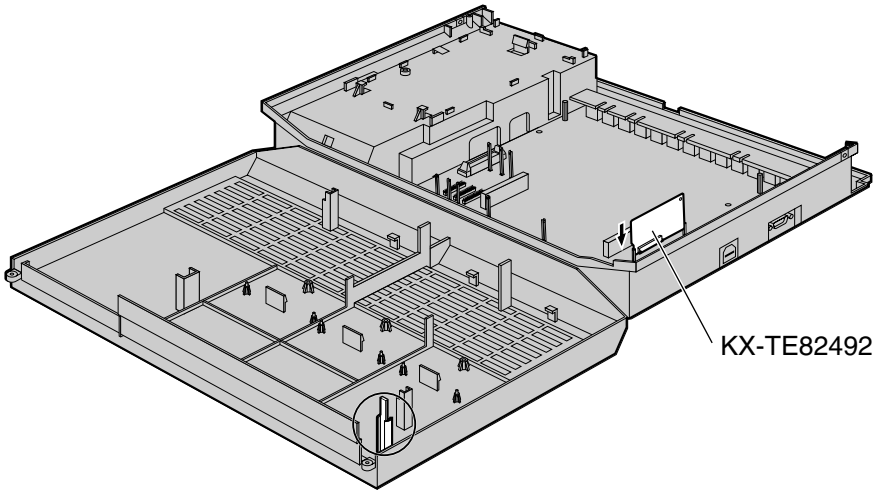
1. Spingere il fermo sul lato di uno dei binari guida nella direzione della freccia per allentarlo.
2. Sollevare il bordo della scheda mentre si tiene il fermo aperto. (Non toccare il pannello del circuito della scheda durante l'operazione.)

2.3.9 Scheda messaggi vocali a 2 canali (KX-TE82492)

Funzione

Fornisce ulteriori 60 minuti di registrazione (2 canali) per i messaggi che utilizzano la funzione Messaggio vocale incorporato.

1. Allentare le viti e aprire i coperchi superiore e inferiore. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)
2. Far scorrere la scheda tra le guide fino a sentire un clic, quindi inserire il connettore.



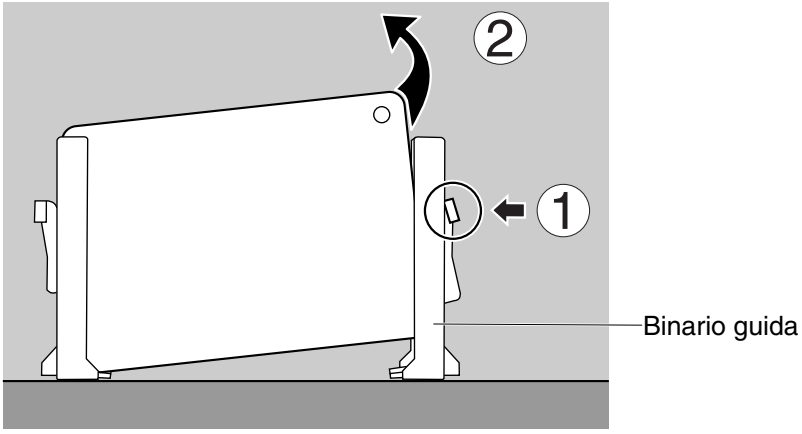
Nota

Prestare particolare attenzione per accertarsi di non danneggiare la parte contraddistinta da un cerchio.

3. Chiudere i coperchi e fissare le viti. (→ 2.2.3 Apertura/chiusura coperchi)
4. Inizializzare la Scheda messaggi vocali a 2 canali mediante la programmazione del sistema. (→ 2.10.1 Avvio del sistema ibrido avanzato)

Nota

Per disinstallare la scheda, seguire le istruzioni illustrate in basso.



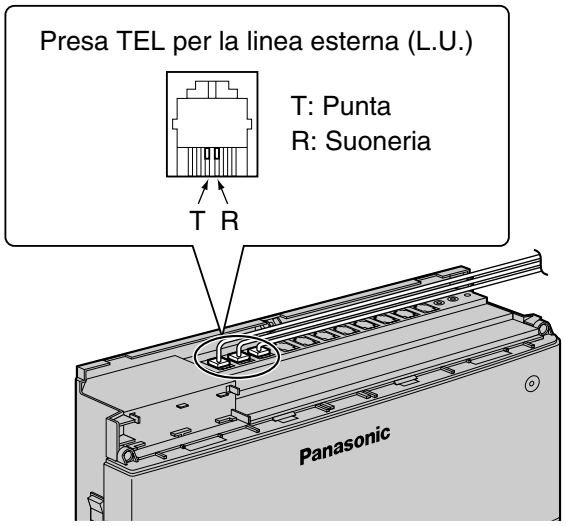
1. Spingere il fermo sul lato di uno dei binari guida nella direzione della freccia per allentarlo.
2. Sollevare il bordo della scheda mentre si tiene il fermo aperto. (Non toccare il pannello del circuito della scheda durante l'operazione.)

2.4 Collegamento alle linee esterne (L.U.)

2.4.1 Collegamento alle linee esterne (L.U.)

Collegamento

1. Inserire le spine modulari dei cavi della linea telefonica (cablaggio a 2 conduttori) nel jack della linea esterna (L.U.).
2. Collegare i cavi della linea alla morsettiera o ai jack modulari della compagnia telefonica.



2.5 Collegamento interni

2.5.1 Collegamento interni

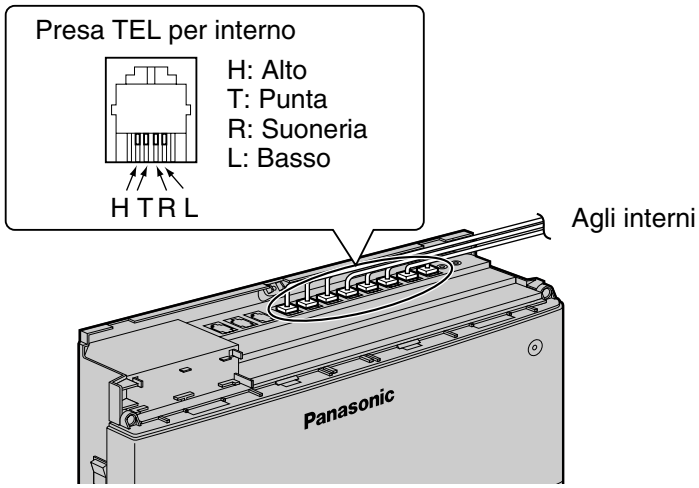
I jack di interno possono essere utilizzati per i telefoni proprietari (TP), Console Selezione Diretta Interno (SDI), telefoni analogici standard (TAS) e Sistemi di messaggistica vocale.

Nota

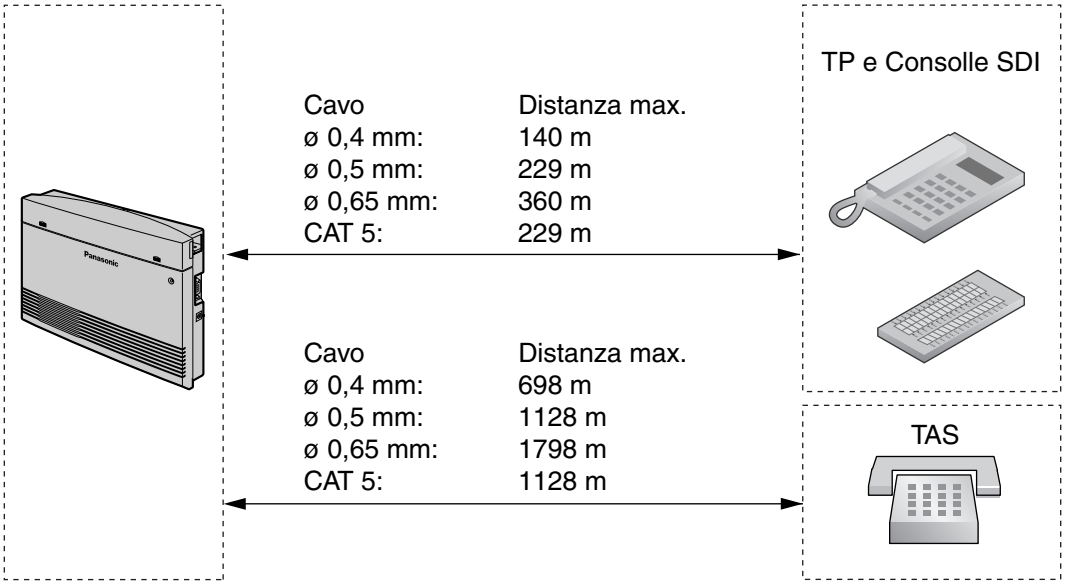
Collegare un TP fornito di display alla presa dell'interno 01, poiché questo viene automaticamente designato come interno dell'amministratore.

Collegamento

Inserire le spine modulari dei cavi della linea telefonica (cablaggio a 2 o 4 conduttori) nei jack modulari del PBX.



Distanza massime cablaggio per il cavo degli interni (cavo ritorto)



Il cablaggio a 2 o 4 conduttori viene richiesto per ogni interno elencato in basso. Ci sono 4 piedini che possono essere utilizzati per il collegamento: "T" (Punta), "R" (Suoneria), "H" (Alto) e "L" (Basso).

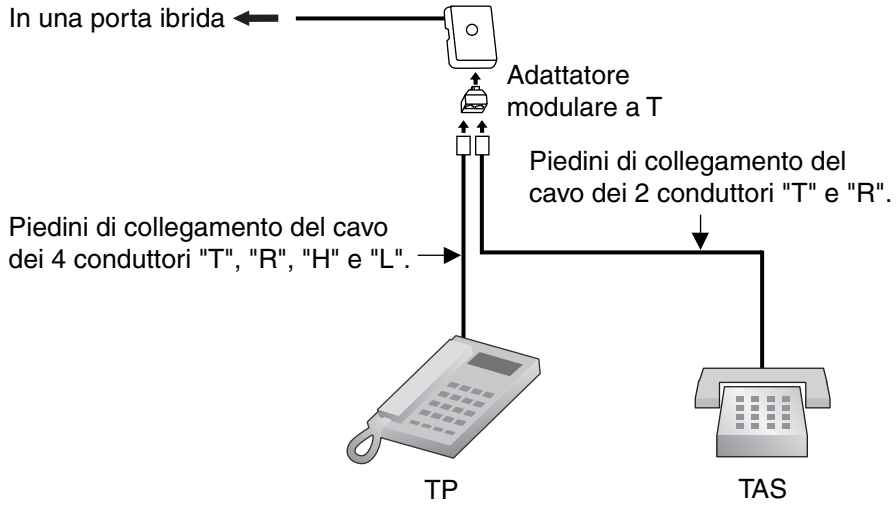
Telefono	Cablaggio
TAS	Cavo a 1 coppia (T, R)
TP (come KX-T7735)	Cavo a 2 coppie (T, R, H, L)
Consolle SDI	Cavo a 1 coppia (H, L)

Nota

Se un telefono o una segreteria telefonica con un relè A-A1 viene collegata al PBX, impostare l'interruttore del relè A-A1 sul telefono o sulla segreteria telefonica in posizione "OFF".

2.5.2 Collegamento interni in parallelo

I telefoni analogici standard (TAS) possono essere collegati in parallelo a un telefono proprietario (TP) tramite una porta ibrida nel seguente modo:


In una porta ibrida
Adattatore modulare a T
Piedini di collegamento del cavo dei 2 conduttori "T" e "R".
Piedini di collegamento del cavo dei 4 conduttori "T", "R", "H" e "L".
TP
TAS

Nota

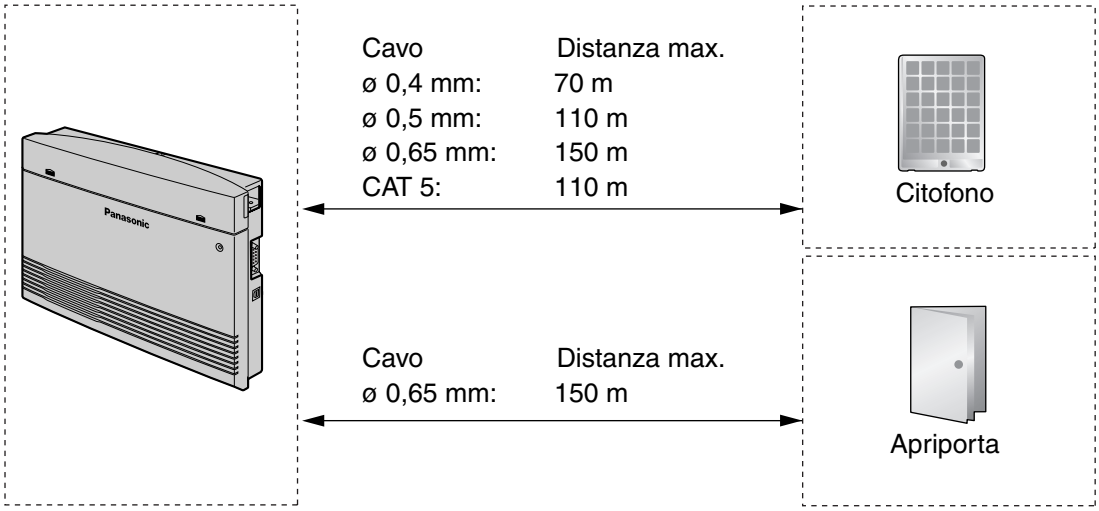
Una segreteria telefonica, un fax o un modem possono essere collegati in parallelo con un TP allo stesso modo di un TAS.

2.6 Collegamento di citofoni e apriporta

2.6.1 Collegamento di citofoni e apriporta

Quando si utilizza la scheda citofono a 2 porte (KX-TE82460), è possibile installare fino a 2 citofoni (KX-T30865) e 2 apriporta (forniti dall'utente). Quando si utilizza la scheda citofono a 4 porte (KX-TE82461), è possibile installare fino a 4 citofoni (KX-T30865) e 4 apriporta (forniti dall'utente).

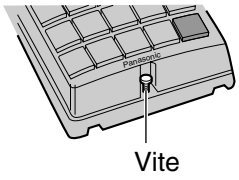
Distanza massima di cablaggio



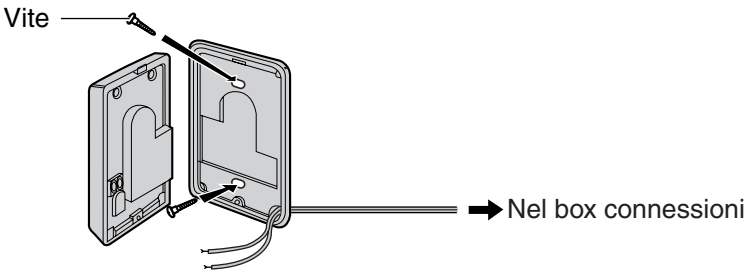
Limite di corrente dell'apriporta: 30 V CC/30 V CA, 3 A massimo

Installazione del citofono (KX-T30865)

1. Allentare e rimuovere la vite nella parte inferiore per separare il citofono nelle 2 metà.



2. Passare i cavi attraverso il foro nel coperchio della base e fissare il coperchio della base al muro utilizzando 2 viti.



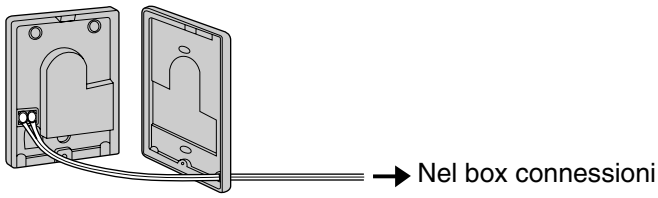
Nota

Con il KX-T30865 sono forniti 2 tipi di viti. Scegliere quelle appropriate per il montaggio a parete.

: quando una piastra del citofono è stata fissata alla parete

: quando si desidera installare il citofono direttamente a parete

3. Collegare i fili alle viti poste sul coperchio anteriore.



4. Collegare nuovamente le 2 metà e reinserire la vite serrandola.

Collegamento citofoni (KX-T30865)

1. Collegare la scheda del citofono alla box connessioni utilizzando un cablaggio con 4 conduttori.

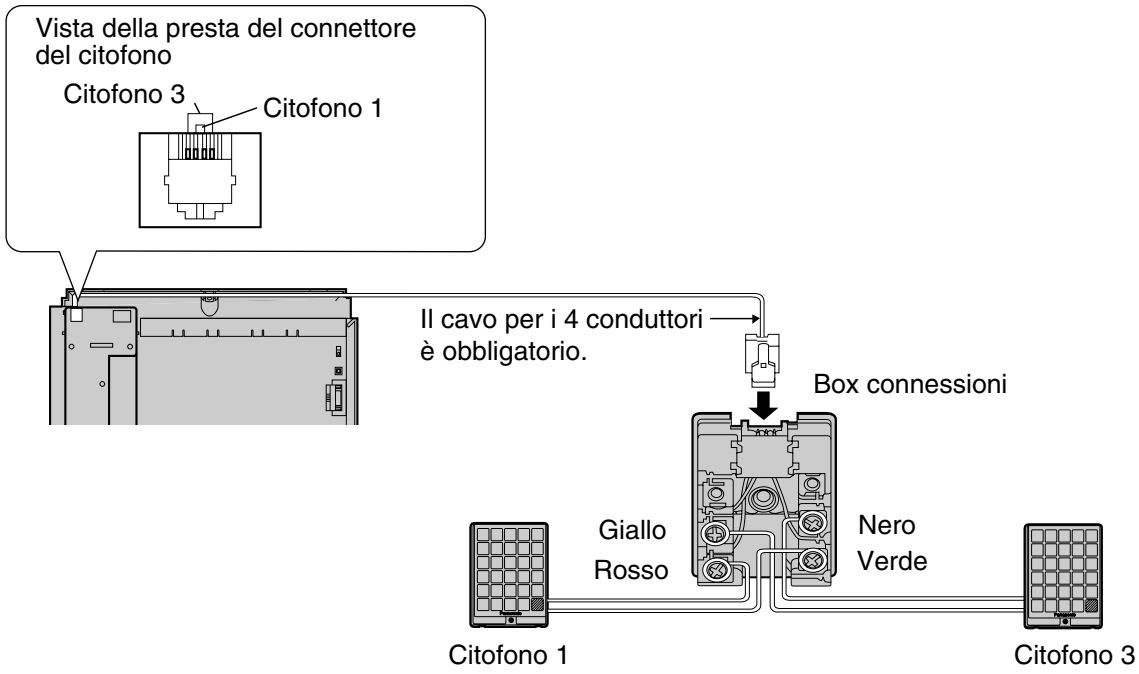
Per scheda citofono a 2 porte (KX-TE82460)

2. Collegare i cavi del citofono 1 alle viti rossa e verde nel box connessioni appropriato.
3. Collegare i cavi del citofono 3 alle viti gialla e nera nel box connessioni appropriato.

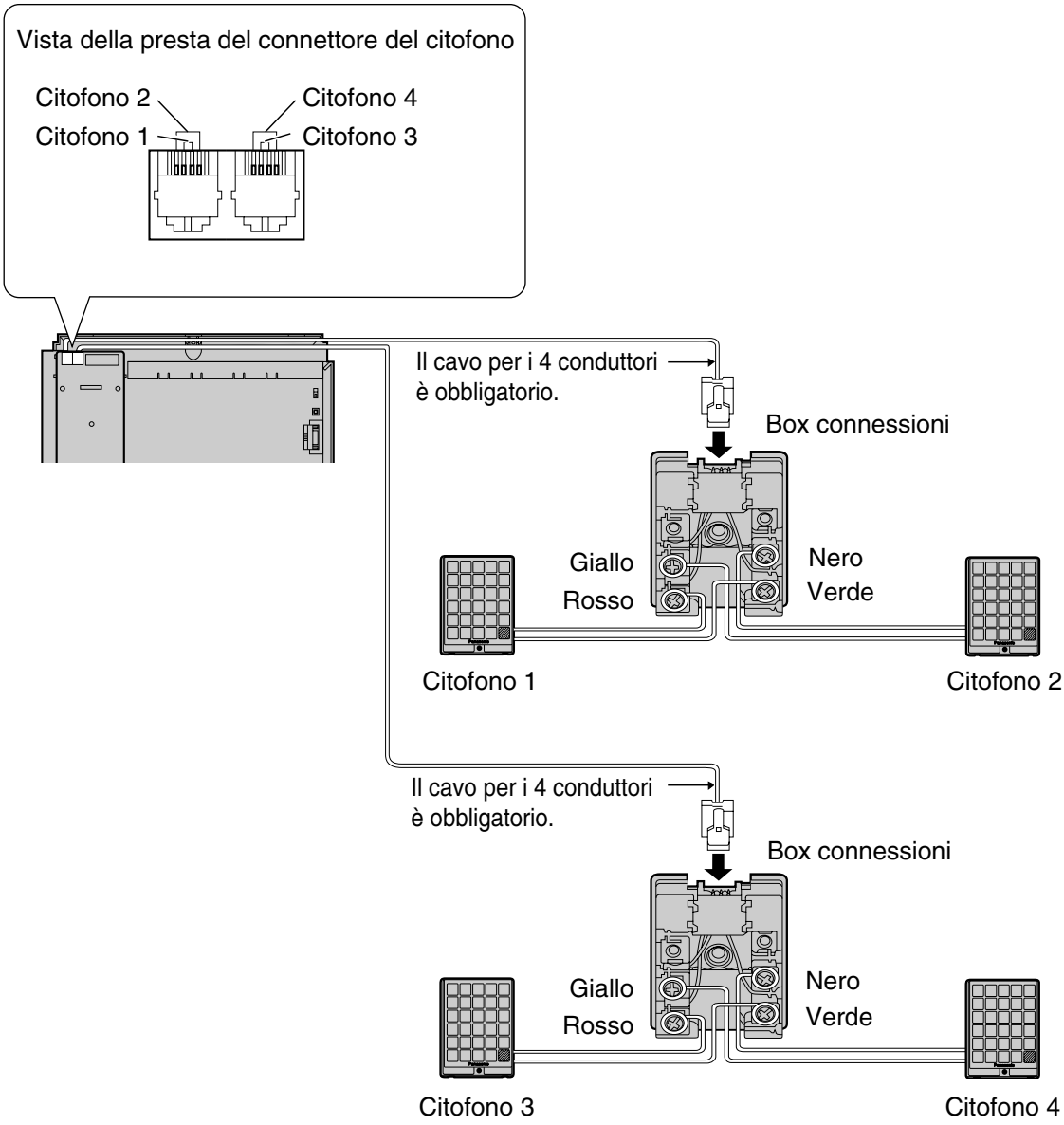
Per scheda citofono a 4 porte (KX-TE82461)

2. Collegare i cavi dei citofoni 1 e 3 alle viti rossa e verde nella box connessioni appropriati.
3. Collegare i cavi dei citofoni 2 e 4 alle viti gialla e nera nella box connessioni appropriata.

[Scheda citofono a 2 porte (KX-TE82460)]



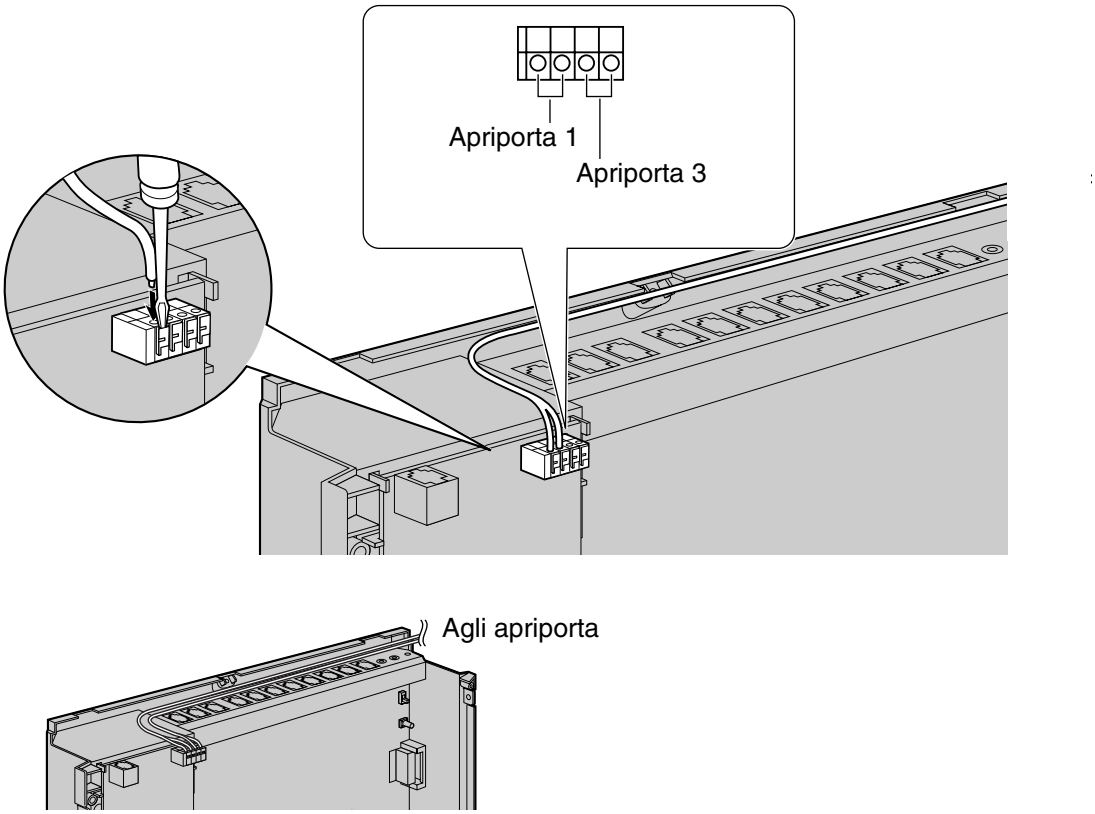
[Scheda citofono a 4 porte (KX-TE82461)]



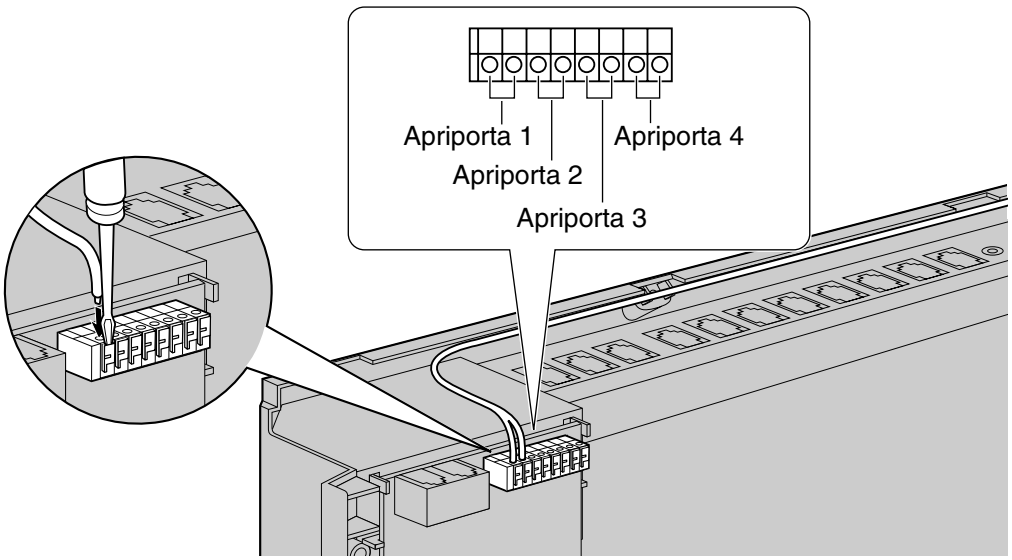
Collegamento apriporta

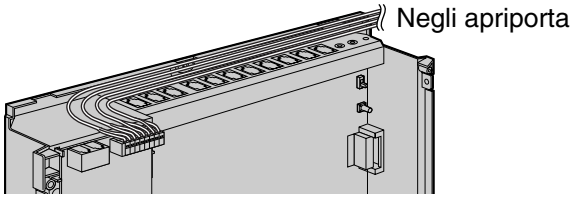
1. Utilizzare un cacciavite a testa piatta per mantenere aperto il pulsante nella parte inferiore del terminale e inserire il cavo che viene dall'apriporta nel terminale.

[Scheda citofono a 2 porte (KX-TE82460)]



[Scheda citofono a 4 porte (KX-TE82461)]





2. Avvolgere la fascetta intorno ai cavi. (→ 2.2.4 Cavi di sicurezza)

Note

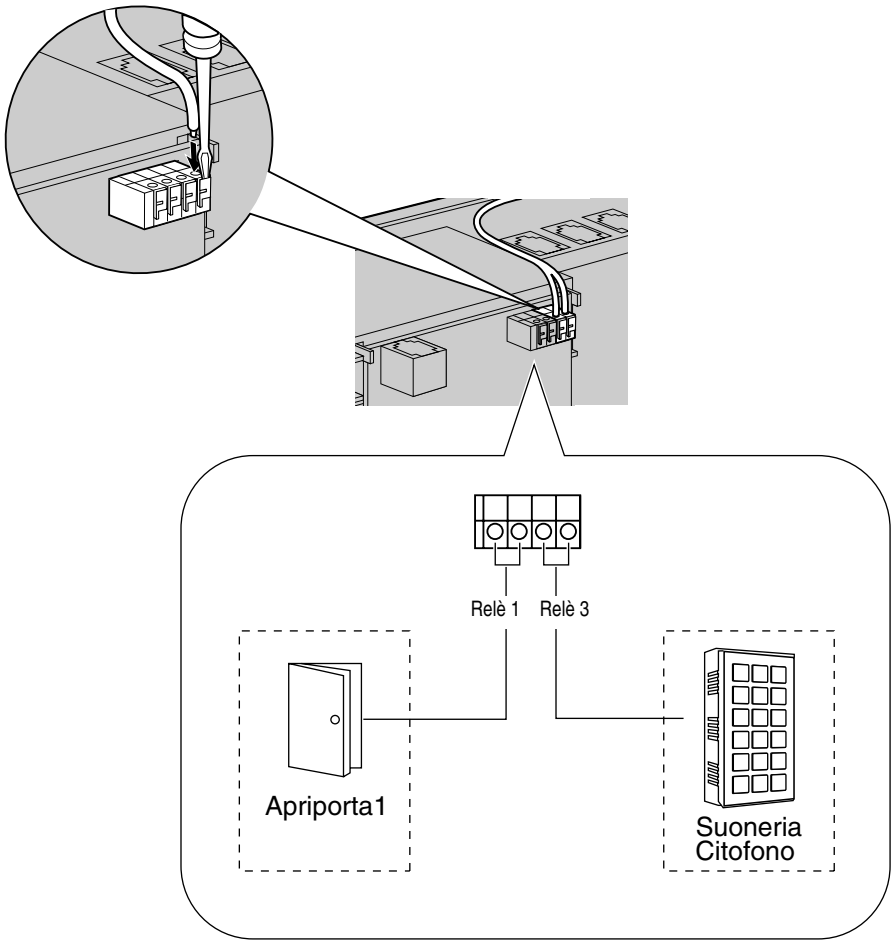
- Si consiglia di utilizzare il cavo UL1015 o uno equivalente per il cablaggio.
- Il cavo deve essere compreso tra 0,45 mm e 1,1 mm di diametro escluso il rivestimento.

2.7 Collegamento suoneria citofono

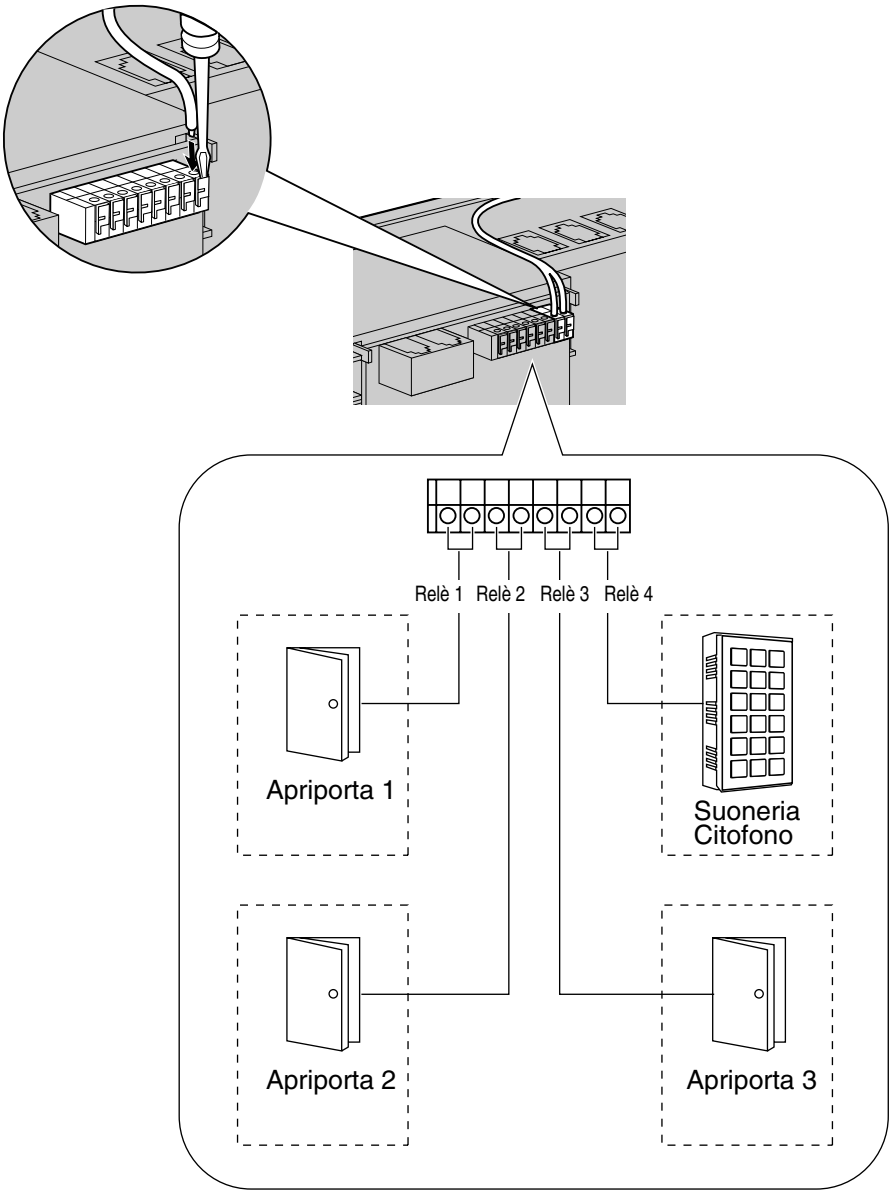
2.7.1 Collegamento suoneria citofono

Utilizzare un cacciavite a testa piatta per mantenere aperto il pulsante nella parte inferiore del terminale e inserire il cavo che viene dalla suoneria citofono nel terminale. È possibile utilizzare una suoneria citofono standard. Per ulteriori dettagli, rivolgersi al proprio rivenditore.
Fare riferimento a "2.6 Collegamento di citofoni e apriporta" per il collegamento dei citofoni (KX-T30865) e degli apriporta.

[Scheda citofono a 2 porte (KX-TE82460)]

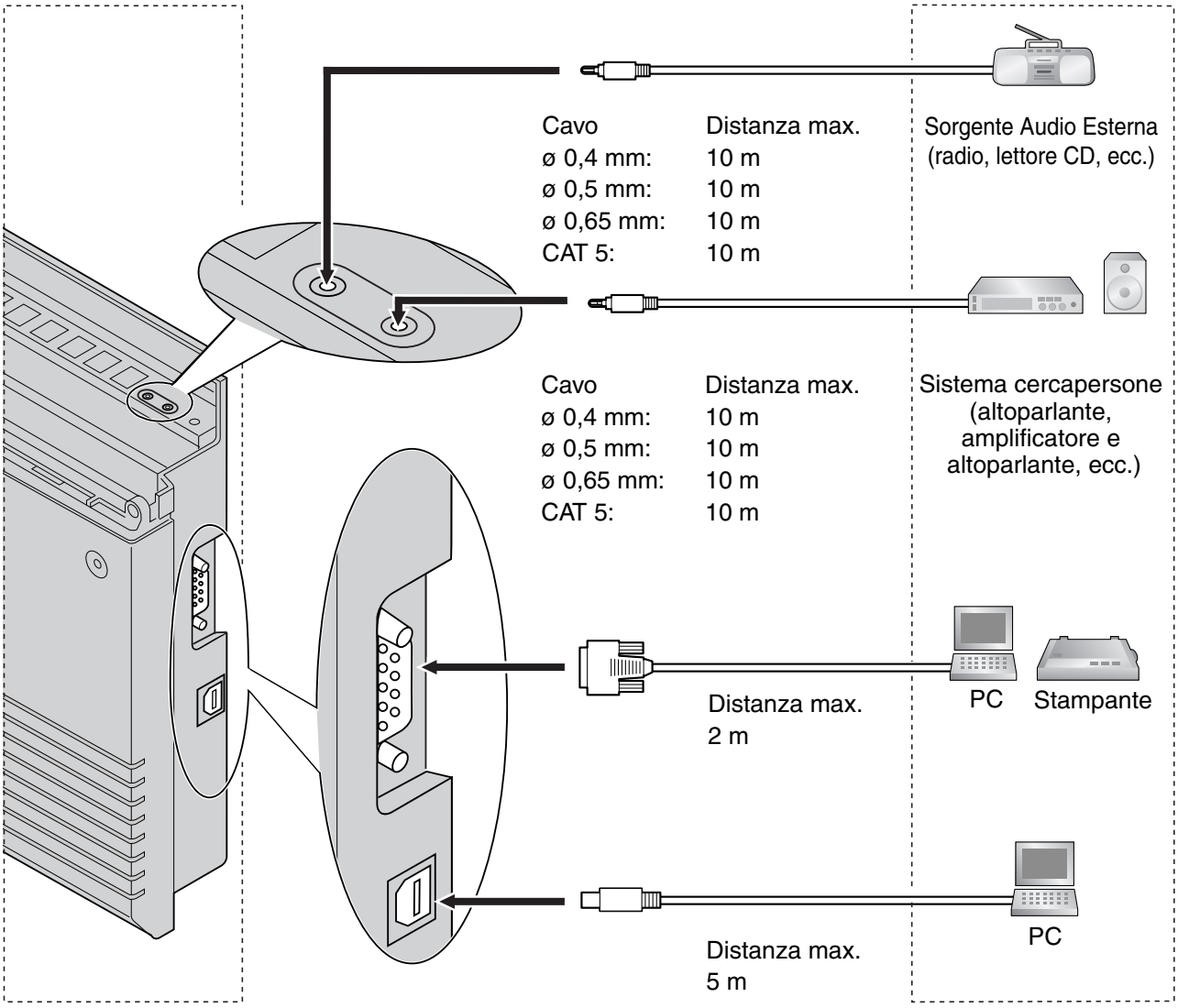


[Scheda citofono a 4 porte (KX-TE82461)]



2.8 Collegamento periferiche

2.8.1 Collegamento periferiche



Nota

Assicurarsi di rispettare la distanza massima indicata sopra tra il PBX e ciascuna periferica.

BGM/MOH

1 fonte audio (fornita dall'utente), come una radio o lettore CD, possono essere collegati al PBX e utilizzati come fonte di Musica di sottofondo (BGM) e Musica su attesa (MOH).

Collegare il cavo da un'uscita audio (presa auricolare, presa cuffie, ecc.) della fonte audio alla presa

MOH del PBX.
Utilizzare una presa EIAJ RC-6701 A (2 conduttori, 3,5 mm di diametro).

- Impendenza in ingresso: 8 Ω

ATTENZIONE

- Non forzare i cavi audio nel jack. In questo modo potrebbero danneggiarsi i collegamenti e provocare l'interruzione audio dentro e fuori.
- La porta MOH è una porta SELV e deve essere collegata solo a dispositivi SELV conformi oppure, in Australia, tramite un'unità di isolamento della linea con etichetta di compatibilità alle telecomunicazioni.

Note

- Utilizzare il connettore di fonte audio fornito nel caso un cui il connettore del cavo audio fornito dall'utente sia troppo lungo e non si adattati quando il coperchio anteriore superiore del PBX sia chiuso. Rimuovere il connettore dal cavo audio fornito dall'utente, esporre il cavo nudo e fissarlo al connettore di fonte audio fornito.
- Se il PBX e la fonte audio esterna non sono collegati alla medesima presa di terra, è possibile che vi siano dei rumori nella BGM e MOH.
- La fonte audio utilizzata per BGM e MOH è determinata dalla programmazione di sistema.
- Regolare il livello del suono di MOH, utilizzare il controllo del volume sulla fonte musicale esterna.

Cercapersone

Al PBX è possibile collegare un solo apparecchio cercapersone (fornito dell'utente).
Utilizzare una presa EIAJ RC-6701 A (2 conduttori, 3,5 mm di diametro).

- Impendenza in uscita: 600 Ω

ATTENZIONE

Il jack di cercapersone esterna è su una porta SELV e deve essere collegata solo a un dispositivo SELV conforme oppure, in Australia, tramite un'unità di isolamento della linea con etichetta di compatibilità alle telecomunicazioni.

Note

- Utilizzare il connettore cercapersone fornito nel caso un cui il connettore del cavo cercapersone fornito dall'utente sia troppo lungo e non si adattati quando il coperchio anteriore superiore del PBX sia chiuso. Rimuovere il connettore dal cavo cercapersone fornito dall'utente, esporre il cavo nudo e fissarlo al connettore cercapersone fornito.
- Regolare il livello del suono del cercapersone, utilizzando il controllo del volume sull'altoparlante o sull'amplificatore.

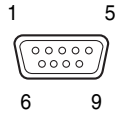
PC/Stampante (via RS-232C)

Un PC può essere collegato mediante un interfaccia RS-232C e utilizzato per accedere e visualizzare i record della chiamate del display e programmare il PBX. È inoltre possibile collegare una stampante con la quale stampare i record delle chiamate.
Collegare il PC o la stampante mediante un cavo RS-232C (fornito dall'utente).

Nota

Utilizzare un cavo incrociato RS-232C per il collegamento del'PBX al PC.

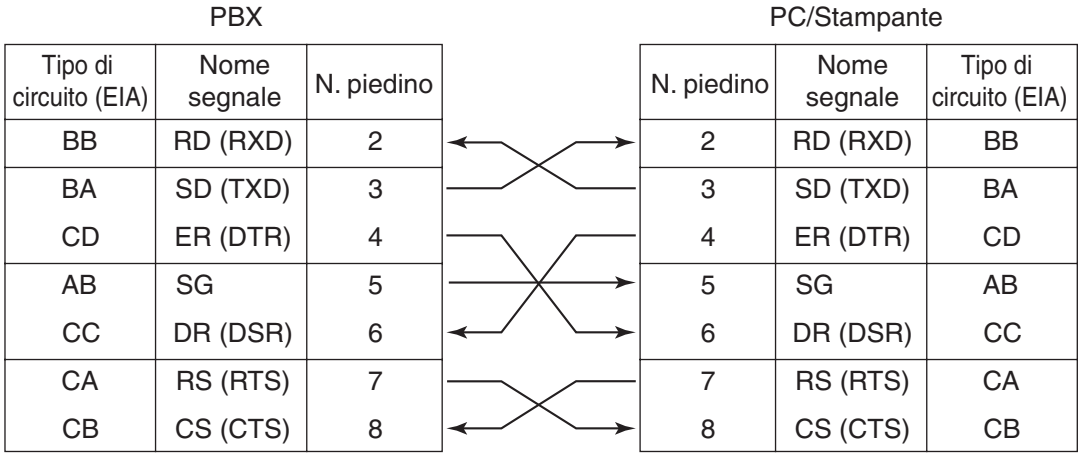
Assegnazione piedini



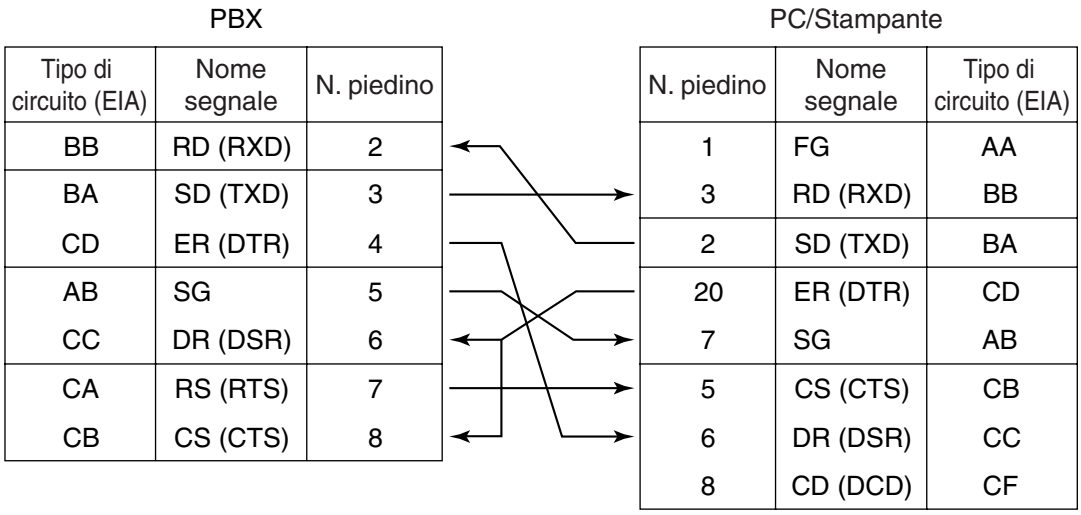
N.	Nome segnale	Funzione	Tipo di circuito	
			EIA	CCITT
2	RD (RXD)	Ricezione di dati	BB	104
3	SD (TXD)	Trasmettere i dati	BA	103
4	ER (DTR)	Terminale dati pronto	CD	108.2
5	SG	Massa	AB	102
6	DR (DSR)	Modem pronto	CC	107
7	RS (RTS)	Richiesta di trasmissione	CA	105
8	CS (CTS)	Pronto a trasmettere	CB	106

Diagrammi di connessione

Per la connessione di un PC/stampante con un connettore RS-232C a 9 piedini



Per la connessione di un PC/stampante con un connettore RS-232C a 25 piedini



Segnali RS-232C

- **Dati ricevuti (RXD):**...(entrata)
  Utilizza i segnali dalla stampante o al PC al PBX.
- **Dati trasmessi (TXD):**...(uscita)
  Utilizza i segnali dal PBX alla stampante o al PC. Lo stato "Mark" si conserva a meno che non vengano trasmessi i dati o i segnali BREAK.
- **Terminale dati pronto (DTR):**...(uscita)
  Questo segnale di linea viene ATTIVATO dal PBX per indicare che si trova IN LINEA. Il circuito ER (DTR) ATTIVATO non indica che è stata stabilita la comunicazione con la stampante o con il PC. È DISATTIVATO quando il PBX NON È IN LINEA.
- **Massa (SG)**
  Collega la massa CC del PBX per tutti i segnali di interfaccia.
- **Modem pronto (DSR):**...(entrata)
  La condizione ATTIVATO del circuito DR (DSR) indica che la stampante o il PC sono pronti. Il circuito DR (DSR) ATTIVATO non indica che è stata stabilita la comunicazione con la stampante o con il PC.
- **Richiesta di trasmissione (RTS):**...(uscita)
  Questo è mantenuto ATTIVO ogni volta che DR (DSR) è ATTIVATO.
- **Pronto a trasmettere (CTS):**...(entrata)
  La condizione ATTIVATO del circuito CS (CTS) indica che la stampante o il PC sono pronti a ricevere i dati del PBX. Il PBX non tenta il trasferimento o la ricezione dei dati quando il circuito CS (CTS) è DISATTIVATO.
- **Messa a terra del telaio (FG)**
  Collega il telaio dell'unità e il conduttore di messa a terra del cavo CA.
- **Rilevamento portante dati (DCD):**...(entrata)
  La condizione ATTIVATO del circuito CD (DCD) indica che il terminale dei dati (DTE) che il segnale portante riceve i dati dall'unità.

PC (mediante interfaccia USB 1.1)

Un PC con installato il software della Consolle di manutenzione KX-TE può essere collegato attraverso l'interfaccia USB e utilizzato per programmare il sistema e caricare e scaricare i dati nel PBX.

Assegnazione piedini

N.	Nome segnale
1	VBUS
2	USB D-
3	USB D+
4	GND

2.9 Collegamenti per mancanza di alimentazione

2.9.1 Collegamenti per mancanza di alimentazione

Il trasferimento per interruzione alimentazione elettrica commuta il collegamento corrente ai Collegamenti per mancanza di alimentazione quando si verifica un'interruzione di alimentazione al PBX.

I Collegamenti per mancanza di alimentazione consentono di collegare un interno specifico a una linea esterna (L.U.) in caso di interruzione di alimentazione nel seguente modo:

Linea esterna (L.U.) 1—jack di interno (T, R) 01

Linea esterna (L.U.) 4—jack di interno (T, R) 09

Linea esterna (L.U.) 7—jack di interno (T, R) 17

Note

- Nel caso di un'interruzione dell'alimentazione, la memoria del sistema è protetta da una batteria al litio fornita con il sistema. Non si verifica alcuna perdita dei dati del sistema, a eccezione dei dati di Camp-on, Ripetizione ultimo numero salvato, Ripetizione ultimo numero selezionato e Parcheggio Chiamata.
- Il corrente collegamento passa automaticamente a Collegamenti per mancanza di alimentazione quando l'unità di alimentazione si arresta.
- I telefoni proprietari (TP) non possono essere utilizzati durante un guasto dell'alimentazione. Quindi, si consiglia di collegare i telefoni analogici standard (TAS) in parallelo con i TP ai jack di interno 01, 09 e 17.
  Tenere presente che se il TAS connesso in parallelo risulta sta effettuando una chiamata su linea esterna (L.U.) quando viene ripristinata l'alimentazione, tale chiamata verrà disconnessa.
- Fino a quando l'alimentazione CC è fornita dalle batterie di riserva, li PBX resterà pienamente operativo e non passerà al Collegamenti per mancanza di alimentazione.

2.10 Avvio del sistema ibrido avanzato

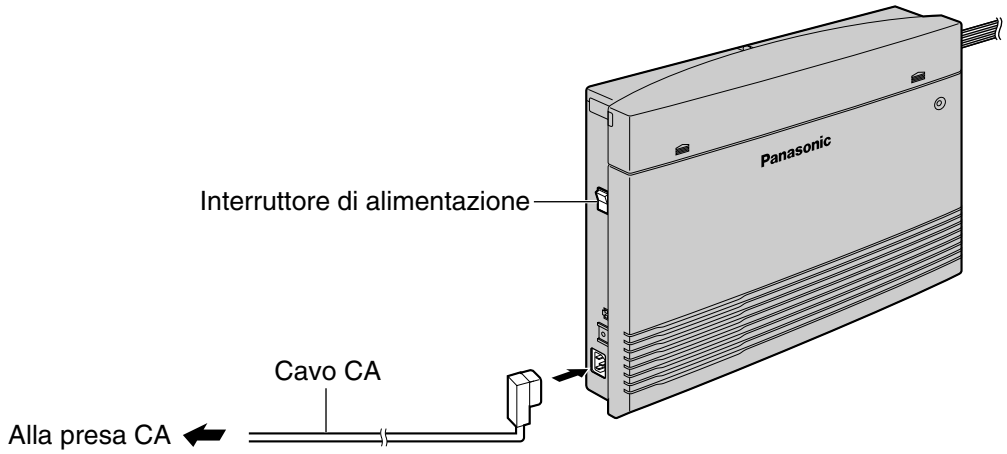
2.10.1 Avvio del sistema ibrido avanzato

Questa sezione spiega la procedura per l'avvio del PBX la prima volta, o quando utilizzare la Scheda messaggi vocali a 2 canali (KX-TE82492) per la prima volta.

1. Accertarsi che tutte le linee esterne (L.U.) che si utilizzano siano collegate al PBX.
2. Impostare l'interruttore di alimentazione in posizione "OFF".
3. Se si esegue l'inizializzazione della Scheda messaggi vocali a 2 canali, inserire la scheda nel PBX. (→ 2.3.9 Scheda messaggi vocali a 2 canali (KX-TE82492))
4. Inserire il cavo CA nel PBX e successivamente inserire l'altro cavo CA in una presa uscita CA.
5. Impostare l'interruttore di alimentazione in posizione "ON".

Nota

Per motivi di sicurezza, non tirare eccessivamente, piegare o stringere il cavo di CA.



6. Accedere alla modalità di programmazione del sistema.
   a. Collegare un telefono proprietario (TP) alla presa dell'interno 01.
   b. Premere il pulsante PROGRAM (PROGRAMMAZIONE).
   c. Premere ✳ #.
   d. Immettere la password di sistema (Impostazione predefinita: 1234).

7. Effettuare la seguente procedura,
   [quando si avvia il PBX per la prima volta]
   Per inizializzare il PBX con i valori predefiniti:
   a. Inserire 999.
   b. Premere il pulsante NEXT (VIVA VOCE) per visualizzare "Tutti Para".
   c. Premere il pulsante STORE (RIPETIZIONE AUTOMATICA/MEMORIZZAZIONE).
   d. Premere il pulsante END (ATTESA).

Note

- Il tipo di linea esterna (L.U.) viene automaticamente rilevato.
- Se il PBX non funziona correttamente, fare riferimento "4.1.5 Reset Sistema con Azzeramento dati sistema".

Per eliminare i messaggi in uscita (OGM) per DISA/UCD:

e. Inserire 599.
f. Premere il pulsante NEXT (VIVA VOCE).
g. Premere il pulsante STORE (RIPETIZIONE AUTOMATICA/MEMORIZZAZIONE).
h. Premere il pulsante END (ATTESA).

[quando si utilizza la Scheda messaggi vocali a 2 canali per la prima volta]
Per inizializzare la Scheda messaggi vocali a 2 canali:

a. Inserire 808.
b. Premere il pulsante NEXT (VIVA VOCE).
c. Premere il pulsante STORE (RIPETIZIONE AUTOMATICA/MEMORIZZAZIONE).
d. Premere il pulsante END (ATTESA).

ATTENZIONE

La Scheda messaggi vocali a 2 canali deve essere inserita prima dell'avvio.

8. Premere il pulsante PROGRAM (PROGRAMMAZIONE) per uscire dalla modalità di programmazione del sistema.
9. Programmare il PBX utilizzando uno dei seguenti metodi:

a. Programmazione PC. Consultare la "Sezione 3, Guida alla Consolle di manutenzione KX-TE".
b. Programmazione TP. Consultare "3.3 Programmazione da telefono proprietario" della Guida delle Funzioni. Gli utenti da paesi come l'Italia e la Repubblica Ceca devono impostare il codice paese prima di ogni altra impostazione.

ATTENZIONE

- Il PBX viene alimentato fino a quando il cavo CA è inserito in una presa CA, anche se l'interruttore di alimentazione viene impostato in posizione "OFF".
- Il cavo di alimentazione è utilizzato come dispositivo di disinserimento principale. Assicurarsi che l'uscita CA sia posizionata/installata nelle vicinanze dell'apparecchiatura e che sia facilmente accessibile.

Note

- Se le linee esterne (L.U.) in uso non sono connesse al PBX, il tipo linea esterna (L.U.) non può essere rilevato automaticamente.
- Utilizzare solo il cavo CA incluso nel PBX.
- Se il PBX non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, impostare l'interruttore di alimentazione in posizione "OFF" e scollegare il cavo CA dalla presa CA per risparmiare energia.

Sezione 3

Guida alla Consolle di manutenzione KX-TE

Questa sezione spiega in che modo installare e utilizzare la Consolle di manutenzione KX-TE, una utility di programmazione basata sul PC.

3.1 Installazione della Consolle di manutenzione KX-TE

3.1.1 Installazione della Consolle di manutenzione KX-TE su un PC

Per programmare e amministrare il PBX con il PC (Personal Computer), è necessario installare la Consolle di manutenzione KX-TE sul PC.

Requisiti di sistema

Sistema operativo richiesto

- Microsoft® Windows® 98 SE, Windows Me, Windows 2000 o Windows XP

Requisiti hardware minimi

- CPU: microprocessore 300 MHz Intel® Celeron®
- Disco rigido: 100 MB di spazio hard disk disponibile
- RAM: 128 MB di RAM disponibile

Impostazione della password e della protezione della password

Per conservare la protezione del sistema, è richiesta una password per effettuare le programmazioni di sistema. Quando la Consolle di manutenzione KX-TE viene avviata per la prima volta, la utility Impostazione rapida chiede di impostare la password di sistema. Per evitare un accesso non autorizzato e possibili selezioni di numeri non autorizzati, non rendere nota la password.

Avviso all'installatore riguardo la password di sistema

1. Notificare al cliente l'importanza della password e gli eventuali rischi qualora non rimanesse segreta.
2. Per evitare un accesso non autorizzato e possibili selezioni di numeri non autorizzati, conservare segretamente la password.
3. Si consiglia vivamente di modificare la password predefinita per ragioni di sicurezza. Si consiglia di utilizzare una password di 7 cifre.
4. Modificare la password regolarmente.
5. Se si dimentica la password di sistema, è possibile trovarla caricando un backup dei dati del sistema in un PC e verificando la password utilizzando il software della Consolle di manutenzione KX-TE. Se non si dispone di un backup dei dati di sistema, è necessario ripristinare le impostazioni predefinite del PBX ed eseguire nuovamente la programmazione. Di conseguenza, è consigliabile eseguire sempre il backup dei dati di sistema.

   Pe maggiori informazioni su come eseguire una copia di backup dei dati del sistema, fare riferimento alla guida on-line che viene visualizzata selezionado il menu Guida durante la programmazione del PC. Tuttavia, dato che le password di sistema possono essere estratte da copie di backup del file di dati di sistema, non consentire l'accesso non autorizzato a tali file.

Nota

Il PBX ha solo una password di sistema. È possibile modificarla sia mediante la programmazione TP sia mediante la programmazione PC. Per questo motivo, la password può contenere solo numeri.

Installazione della Consolle di manutenzione KX-TE

Note

- Prima di installare o disinstallare il software, assicurarsi di chiudere tutte le applicazioni aperte.
- Per installare o disinstallare il software su un PC con Windows 2000 Professional o Windows XP Professional, dovete essere entrati come utente nel gruppo "Administrators".
- Le screenshots vengono mostrate solo come riferimento e possono differire dalla schermata visualizzate sul PC.

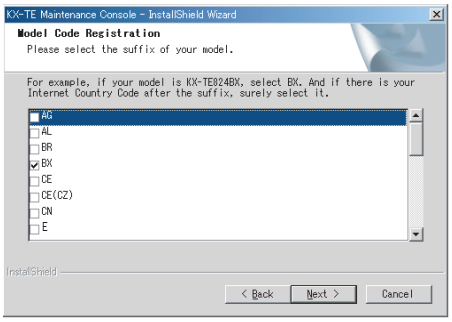
1. Inserire il CD-ROM incluso nell'unità CD-ROM del PC.

   Viene visualizzata automaticamente la schermata principale.

2. Fare clic su **Consolle di manutenzione**.

3. Fare doppio clic sull'icona per impostare il file del programma di installazione. (l'icona viene mostrata qui, sulla sinistra.)

4. Seguire le istruzioni presenti sullo schemo fornite dalla procedura guidata di installazione.



5. Selezionare il codice di modello appropriato. (Il codice di modello è il suffisso collegato al numero di modello). I dati predefinti appropriati vengono installati in base al codice di modello selezionato qui.

6. Fare clic su **Next**.

7. Seguire le istruzioni della procedura guidata.

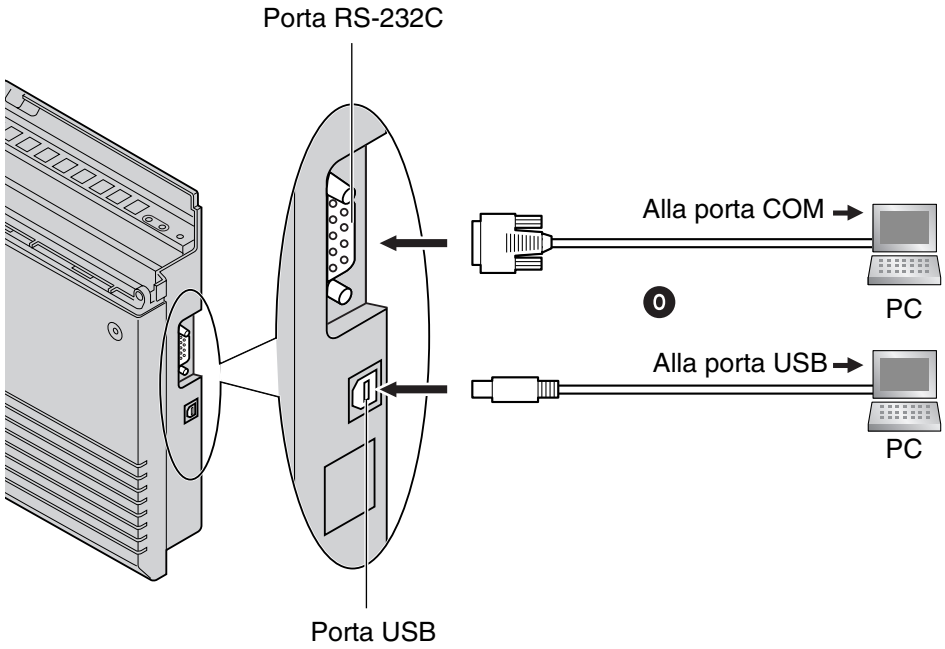
3.2 Collegamento

3.2.1 Collegamento

Le funzioni e le impostazioni PBX possono essere personalizzate utilizzando un PC e il software della Consolle di manutenzione KX-TE.
La programmazione può essere effettuata sia in sede, utilizzando un PC collegato direttamente al PBX, sia fuori sede con accesso remoto al PBX via modem.

Collegamento dell'interfaccia seriale

Un PC può essere collegato alla porta RS-232C del PBX o alla porta USB per un accesso più rapido.



Note

- Per l'assegnazione dei piedini e la distanza massima di cablaggio, consultare "2.8 Collegamento periferiche".
- Quando si collega la consolle di manutenzione KX-TE Panasonic al PBX mediante un cavo RS-232C, assegnare i seguenti valori alla porta interfaccia seriale (RS-232C) del PBX mediante la programmazione del sistema, "Parametro RS-232C SMDR [800]":
  - Baud Rate: 9600 bps
  - Lunghezza della parola: 8 bit
  - Bit di parità: Nessuno
  - Bit di stop: 1 bit

Installazione del driver USB

ATTENZIONE

L'installazione del driver USB potrebbe ostacolare il corretto funzionamento del driver USB per la serie KX-TDA o il software Consolle PC/Telefono PC. In tal caso, aggiornare i driver USB in

base alle necessità dalle seguenti cartelle nel CD-ROM incluso:
Serie KX-TDA: Unità CD-ROM:\TDA_USB Driver\TDA_USB Driver
Software Consolle PC/Telefono PC: Unità CD-ROM:\TDA_USB Driver\T7601_USB Driver

Nota

Prima di installare o disinstallare il driver, assicurarsi di chiudere tutte le applicazioni aperte.

Windows 98SE

1. Collegare il PC al PBX con un cavo USB.
   Viene visualizzata la schermata **Installazione guidata Nuovo hardware**.
2. Fare clic su **Avanti**.
3. Selezionare **Cerca il miglior driver per la periferica. [Scelta consigliata]** quindi fare clic su **Avanti**.
4. Selezionare **Specificare un percorso**, quindi fare clic su **Sfoglia**.
5. Specificare la cartella che contiene il driver USB, **Unità CD-ROM:\USB driver\Win98**, quindi fare clic su **OK**.
6. Fare clic su **Avanti**.
7. Fare clic su **Avanti**.
8. Fare clic su **Fine**.

Nota

Se viene visualizzata una finestra di dialogo che richiede di riavviare il PC, eseguire il riavvio.

Windows Me

1. Collegare il PC al PBX con un cavo USB.
   Viene visualizzata la schermata **Installazione guidata nuovo hardware**.
2. Selezionare **Specificare il percorso del driver [Avanzate]**, quindi fare clic su **Avanti**.
3. Selezionare **Cerca il miglior driver per la periferica. [Scelta consigliata]**.
4. Selezionare **Specificare un percorso**, quindi fare clic su **Sfoglia**.
5. Specificare la cartella che contiene il driver USB, **Unità CD-ROM:\USB driver\WinMe**, quindi fare clic su **OK**.
6. Fare clic su **Avanti**.
7. Fare clic su **Avanti**.
8. Fare clic su **Fine**.

Nota

Se viene visualizzata una finestra di dialogo che richiede di riavviare il PC, eseguire il riavvio.

Windows 2000

1. Collegare il PC al PBX con un cavo USB.
   Viene visualizzata la schermata **Installazione guidata nuovo hardware**.
2. Fare clic su **Avanti**.
3. Selezionare **Cerca un driver adatto alla periferica. [Scelta consigliata]** quindi fare clic su **Avanti**.
4. Selezionare **Specificare un percorso**, quindi fare clic su **Avanti**.
5. Fare clic su **Sfoglia** e specificare la cartella che contiene il driver USB, **Unità CD-ROM:\USB driver\Win2000**, quindi fare clic su **Apri**.

6. Fare clic su **OK**.
7. Fare clic su **Avanti**.
8. Fare clic su **Fine**.

Windows XP

1. Collegare il PC al PBX con un cavo USB.
   Viene visualizzata la schermata **Installazione guidata nuovo hardware**.
2. Selezionare **Installa da un elenco o percorso specifico [per utenti esperti]** quindi fare clic su **Avanti**.
3. Selezionare **Ricerca il miglior driver disponibile in questi percorsi.**
4. Selezionare **Includi il seguente percorso nella ricerca:**, quindi fare clic su **Sfoglia**.
5. Specificare la cartella che contiene il driver USB, **Unità CD-ROM:\USB driver\WinXP**, quindi fare clic su **OK**.
6. Fare clic su **Avanti**.
7. Fare clic su **Continua**.
8. Fare clic su **Fine**.

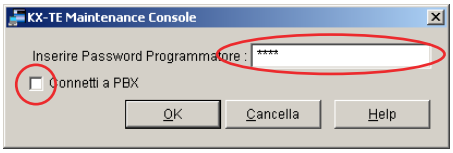
3.2.2 Avvio della Consolle di manutenzione KX-TE per la prima volta

Quando si avvia la Consolle di manutenzione KX-TE con il codice di programmatore di livello installazione e si collega il PBX per la prima volta dopo l'inizializzazione (con le impostazioni predefinite del produttore), l'impostazione rapida verrà eseguita automaticamente. Durante l'impostazione rapida, si imposta:

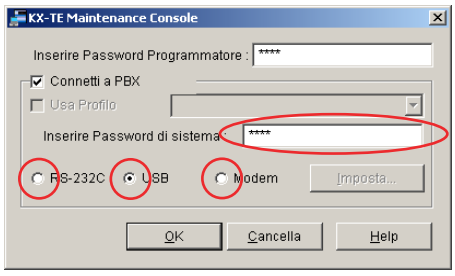
- Il codice di selezione paese del PBX. (Questa opzione è disponibile solo quando il codice del modello è impostato su "CE" o "NE" e i codici di selezione paese del PBX e della Consolle di manutenzione non corrispondono.)
- Data e ora. Il PBX utilizza la data e l'ora impostate nel PC.
- La password di sistema.
- Il numero interni operatore.
- Configurazione automatica per Tipo di Linea Urbana (DTMF [Modalità di selezione in multifrequenza]/Pulse). (Questa impostazione non è disponibile per il modello AL [Australia]).
- È possibile selezionare i numeri funzione relativi a chiamata operatore e accesso linea automatico.
- Numero e nomi di interno.
- Il tipo di tabella di numerazione.
- Assegnazione della suoneria per ciascuna linea esterna (L.U.) (per tutti gli interni o per un interno specifico).

Nota

Le screenshots vengono mostrate solo come riferimento e possono differire dalla schermata visualizzate sul PC.



1. Avviare il software della Consolle di manutenzione KX-TE dal menu Start del PC. (**Start** → **Programmi** → **KX-TE Maintenance Console**)
2. Digitare il codice programmatore livello installazione che è stato impostato durante l'installazione della Consolle di manutenzione KX-TE.

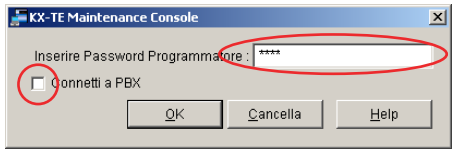


3. **a.** Fare clic sulla caselle di spunta per collegare il PBX. Le opzioni vengono mostrate qui, sulla sinistra.
   b. Digitare la password del sistema. (Valore predefinito: **1234**)
   c. Selezionare il metodo di collegamento.
   d. Fare clic su **OK** per effetture il log in.
4. Avvio Impostazione rapida. Seguire le istruzioni presenti sullo schemo e assegnare le voci come richiesto.

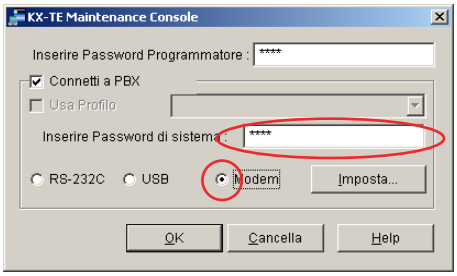
Nota

Funzioni software, design e requisiti di sistema sono soggetti a modifiche.

3.2.3 Accesso al PBX via modem interno



1. Avviare il software della Consolle di manutenzione KX-TE dal menu Start del PC. (**Start** → **Programmi** → **KX-TE Maintenance Console**)
2. Digitare il codice programmatore livello installazione che è stato impostato durante l'installazione della Consolle di manutenzione KX-TE.



3. Fare clic sulla caselle di spunta per collegare il PBX. Le opzioni vengono mostrate qui, sulla sinistra.
4. Digitare la password del sistema. (Valore predefinito: 1234)
5. Selezionare **Modem** e fare clic su **Imposta**.

Quando la modalità di accesso linea esterna (L.U.) del PBX è 'MODEM':

1. Per Numero, immettere il numero di telefono assegnato al modem interno del PBX.
2. Selezionare **Auto (Tone)** o **Auto (Pulse)** per il tipo di selezione.
3. Fare clic su **OK**.
4. Fare clic su **OK**. Il PC verrà collegato al PBX.

Quando la modalità di accesso linea esterna (L.U.) del PBX è 'DISA':

1. Per Numero, immettere il numero di telefono assegnato al modem interno del PBX, alcuni simboli di pausa (',') e il numero di funzione Manutenzione a distanza (ad esempio: 01234567,,,,,729).
2. Selezionare **Auto (Tone)** per il tipo di selezione.
3. Fare clic su **OK**.
4. Fare clic su **OK**. Il PC verrà collegato al PBX.

Note

- Il numero di simboli di pausa da inserire differisce a seconda del modem PC utilizzato.
- Il tipo di selezione Auto (Pulse) non può essere utilizzato.

Quando la modalità di accesso linea esterna (L.U.) del PBX è 'Normale':

1. Per Numero, inserire il simbolo di pausa (',').
2. Selezionare **Manual** per il tipo di selezione.
3. Fare clic su **Inizializ**.
4. Fare clic su **OK**.
5. Fare clic su **OK**.
6. Comporre il numero di telefono assegnato alla linea esterna (L.U.) da un telefono collegato in parallelo al PC.

7. Chiedere al ricevente di trasferire la chiamata al modem interno del PBX. ('Trasferisci' + '729 [Numero funzione Manutenzione a distanza]')
8. Fare clic su **OK** e attendere 2 o 3 secondi, quindi agganciare il ricevitore prima che il modem emetta il tono. Il PC verrà collegato al PBX.

Note

- Il comando AT 'Use V.22bis' potrebbe essere necessario per configurare il modem per la comunicazione con il PBX, a seconda del modem in uso (ad esempio: "AT + MS = V22B").
- I comandi AT 'Use V.42' e 'Use V.42bis' potrebbero essere necessari per configurare il modem per la comunicazione con il PBX, a seconda del modem in uso.
- A seconda del modem in uso, potrebbe essere richiesto il comando AT per la selezione senza attesa del tono, per configurare il modem per la comunicazione con il PBX.
- A seconda del modem in uso, potrebbe essere richiesto il comando AT per impostare il Codice Risultato in formato testo che inizia con 'CONNECT', quando viene stabilita una connessione, per configurare il modem per la comunicazione con il PBX.
- Se la velocità di trasmissione (bps) è troppo alta o troppo bassa la comunicazione tra modem e PBX potrebbe non riuscire, a seconda del modem o del PC in uso. In tal caso, regolare la velocità di trasmissione e stabilire nuovamente una connessione con il PBX.

Sezione 4

Risoluzione dei problemi

Questa sezione fornisce informazioni sulla risoluzione dei problemi e sul riavvio del PBX.

4.1 Risoluzione dei problemi

4.1.1 Installazione

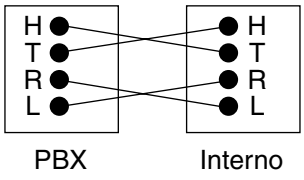
PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
• Il telefono di interno non funziona.	• Problemi di connessione tra PBX e il telefono.	• Collegare il telefono alla stessa porta di interno utilizzando un cavo telefonico corto. Se il telefono funziona, occorre riparare la connessione tra PBX e il telefono.
	• Telefono guasto.	• Inserire il telefono in una porta di interno funzionante. Se il telefono non funziona, sostituirlo.
	• È collegato un telefono con un relè A-A1.	• Utilizzare un cavo a 2 connettori. Impostare l'interruttore del relè A-A1 del telefono sulla posizione "OUT" o "OFF".
	• Scheda interno guasta.	• Sostituire la scheda con una funzionante.
• I telefoni proprietati (TP) collegati ai jack di interno non funzionano, mentre quelle telefoni analogici standard (TAS) sì.	• I piedini H e L dei jack di interno sono stati accorciati.	• Impostare l'interruttore di alimentazione in posizione "OFF". Riparare la parte accorciata, quindi impostare l'interruttore di alimentazione in posizione "ON".
• Si sente rumore attraverso il cercapersone esterno (altoparlante).	• Se si utilizza un amplificatore, il rumore potrebbe essere introdotto dal cavo che collega il PBX e l'amplificatore o l'altoparlante.	• Utilizzare un cavo schermato per collegare il PBX e l'amplificatore o l'altoparlante. Un cavo più corto produce meno rumore.
• L'audio (Musica su attesa, Musica di sottofondo) viene distorto.	• Il livello audio dall'esterno della fonte audio è troppo alto.	• Ridurre il livello di uscita della fonte audio esterna mediante il controllo del volume sulla fonte audio.
• Agenda Numeri Brevi o Selezione con un solo tasto non funziona.	• Programmazione non corretta.	• Memorizzare il numero di accesso alla linea esterna (L.U.) (ad esempio, 9 o 0, da 81 a 88) all'inizio del numero di telefono.
• Funzionamento non corretto diverso da quelli già indicati sopra.		• Impostare l'interruttore di alimentazione in posizione "OFF" e quindi di nuovo in posizione "ON".

4.1.2 Collegamento

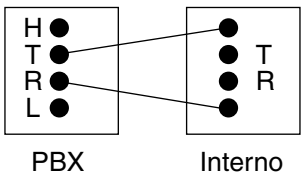
È possibile selezionare un interno?

No

Il cavo del telefono che collega il PBX e un telefono proprietario (TP):

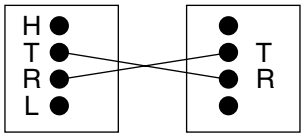
CAUSA	SOLUZIONE
I piedini T/R vengono collegati ai piedini H/L. 	Utilizzare il cavo corretto (i 2 fili interni sono per T/R e i 2 fili esterni sono per H/L).

Il cavo del telefono che collega il PBX e un telefono analogico standard (TAS):

CAUSA	SOLUZIONE
I piedini T/R vengono collegati ai piedini H/L. 	Utilizzare il cavo corretto (i 2 fili interni sono per T/R).

Sì

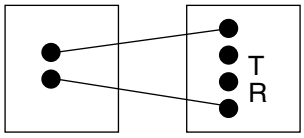
Il cavo del telefono che collega il PBX e un TAS che è un'indicazione di polarità:

CAUSA	SOLUZIONE
I piedini T e R sono incrociati. 	Invertire i collegamenti dei piedini T/R.

Il cavo del telefono che collega una linea esterna (L.U.) e il PBX:

È possibile disconnettersi utilizzando una linea esterna (L.U.)?

No

CAUSA	SOLUZIONE
Le linee esterne (L.U.) vengono collegate ai piedini H/L. 	Ricollegare le linee esterne (L.U.) ai piedini T/R della presa telefonica utilizzando il cavo per i 2 conduttori.

4.1.3 Funzionamento

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
• Quando si utilizza un altoparlante su un telefono proprietario (TP), non si sente nessun suono.	• Il selettore HANDSET/ HEADSET è sulla posizione "HEADSET".	• Quando non sono utilizzate le cuffie, portare il selettore HANDSET/HEADSET nella posizione "HANDSET".
• Il telefono TP non suona.	• Il volume della suoneria è disattivato.	• Impostare "HIGH" o "LOW".
• Durante un interruzione di alimentazione, i TP collegati ai numeri di jack 01, 09 o 17 non funzionano.		• I telefoni analogici standard (TAS) NON possono essere utilizzati durante un guasto dell'alimentazione. Scollegare il TP e collegare un TAS.
• Le chiamate di linea esterna (L.U.) non possono essere effettuare con un TP.	• Un pulsante flessibile sul TP non è stato programmato per selezionare una linea esterna (L.U.).	• Programmare i pulsanti L.U. Fare riferimento alla sezione "1.18.2 Tasti Programmabili" nella Guida delle Funzioni.
• Un TAS impostato nel modo di selezione "tono" non può effettuare le chiamate.	• Potrebbe esserci qualche problema con il ricevitore DTMF (Modalità di selezione in multifrequenza).	**1.** Selezionare "Abilita" per il ricevitore DTMF 1 e "Disabilita" per il ricevitore DTMF 2 attraverso la programmazione di sistema, "Controllo Ricevitore DTMF [107]". **2.** Provare ad effettuare una chiamata utilizzando un TAS collegato ai jack di interno 01–08. **3.** Se non è possibile effettuare la chiamata, il problema potrebbe essere stato causato dal ricevitore DTMF 1. Se la chiamata può essere effettuata, andare alla procedura 4. **4.** Provare il ricevitore DTMF 2. Selezionare "Disabilita" per il ricevitore DTMF 1 e "Abilita" per il ricevitore DTMF 2 attraverso la programmazione di sistema, "Controllo Ricevitore DTMF [107]" ed effettuare un'altra chiamata. Se non è possibile effettuare la chiamata, il problema potrebbe essere stato causato dal ricevitore DTMF 2. Se la chiamata può essere effettuata, andare alla procedura 5. **5.** Verificare che i 4 ricevitori DTMF allo stesso modo attraverso "Controllo Ricevitore DTMF [107]" la programmazione di sistema.

4.1.4 Riavvio del sistema

Se il PBX non funziona correttamente, confermare che il funzionamento/funzione sia correttamente utilizzato e fare riferimento alla sezione Risoluzione dei problemi, se necessario. Riavviare il PBX se continua a non funzionare correttamente.

Quando si riavvia il PBX:

- Le chiamate in attesa vengono scollegate.
- Le chiamate in Attesa esclusiva vengono scollegate.
- Le chiamate in corso vengono scollegate.
- Richiamata automatica su occupato (Camp-on) viene cancellata.
- Il parcheggio chiamata viene azzerato.
- Ripetizione ultimo numero selezionato viene cancellato.
- Ripetizione ultimo numero salvato viene cancellato.

Nessun altro dato viene cancellato dal Riavvio del sistema.

1. Per riavviare il PBX, impostare l'interruttore di alimentazione in posizione "OFF", quindi nuovamente in posizione "ON".

Nota

Se il funzionamento del PBX non è ancora corretto, fare riferimento a "4.1.5 Reset Sistema con Azzeramento dati sistema".

4.1.5 Reset Sistema con Azzeramento dati sistema

Quando il PBX non funziona correttamente dopo il riavvio, è possibile cancellare i dati di programmazione memorizzati nel PBX. Il PBX viene riavviato con le impostazioni predefinite.

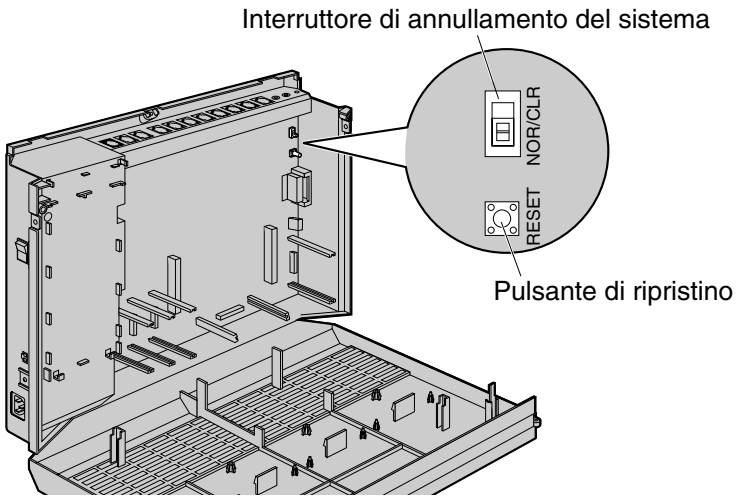
1. Accertarsi che tutte le linee esterne (L.U.) che si utilizzano siano collegate al PBX.
2. Far scorrere l'interruttore di annullamento del sistema in posizione "CLR".
3. Premere il pulsante di ripristino, quindi riportare l'interruttore di azzeramento dati del sistema in posizione "NOR" prima che l'indicatore di alimentazione cessi di lampeggiare. (L'indicatore di alimentazione lampeggia per circa 5 secondi.)

ATTENZIONE

Prima di toccare l'interruttore di annullamento del sistema e il pulsante di ripristino, indossare un braccialetto antistatico.

Note

- Dopo aver premuto il pulsante di ripristino, accertarsi di riposizionare l'interruttore di annullamento del sistema in posizione "NOR" prima che l'indicatore di alimentazione smetta di lampeggiare, altrimenti i dati del sistema non vengono cancellati.
- I messaggi in uscita (OGM) registrati per Accesso al sistema tramite servizio (DISA), Distribuzione uniforme delle chiamate (UCD), e Messaggio vocale incorporato (BV) non vengono cancellati dall'Azzeramento dati sistema.



Sezione 5
Appendice

5.1 Cronologia delle revisioni

5.1.1 Versione 2.0

Contenuti modificati

- 2.3.8 Scheda di espansione messaggi per OGM DISA/UCD (KX-TE82491)
- 2.3.9 Scheda messaggi vocali a 2 canali (KX-TE82492)
- 2.10.1 Avvio del sistema ibrido avanzato

Indice

A

Accesso al PBX via modem interno 88
Apertura/chiusura coperchi 30
Appendice 97
Avvio del sistema ibrido avanzato 78
Avvio della Consolle di manutenzione KX-TE per la prima volta 87

C

Capacità del sistema 22
Caratteristiche 21
Cavi di sicurezza 33
Collegamenti per mancanza di alimentazione 77
Collegamento 84, 93
Collegamento alle linee esterne (L.U.) 61
Collegamento dell'interfaccia seriale 84
Collegamento della messa a terra del telaio 35
Collegamento delle batterie di riserva 36
Collegamento di citofoni e apriporta 65
Collegamento interni 62
Collegamento interni in parallelo 64
Collegamento periferiche 73
Collegamento suoneria citofono 71
Costruzione del sistema di base 18
Cronologia delle revisioni 98

D

Dati di sistema 22
Descrizione del sistema 15
Descrizione generale 20
Diagramma di connessione del sistema 19
Distanza massime cablaggio per il cavo degli interni (cavo ritorto) 62

E

Elementi principali del sistema 16
Eliminazione dell'imballaggio 28

F

Funzionamento 94

G

Guida alla Consolle di manutenzione KX-TE 81

I

Impostazione della password e della protezione della password 82
Informazioni sugli altri manuali 10
Informazioni sul Manuale di Installazione 10
Installazione 25, 92
Installazione del driver USB 84
Installazione del Sistema ibrido avanzato 28
Installazione della Consolle di manutenzione KX-TE 83
Installazione della Consolle di manutenzione KX-TE su un PC 82
Installazione di protezione sovratensioni 41
Installazione di schede di servizio opzionali 44
Istruzioni di sicurezza per l'installazione 26

M

Montaggio a muro 38
Montaggio su pareti in cemento armato 39
Montaggio su un muro di legno 38

N

Nomi e posizioni 29
Numero massimo di schede e apparecchiatura terminali 22

P

Possibilità di espansione per linee esterne (L.U.) e interni 2
Precauzioni relative al cablaggio 26
Precauzioni relative all'installazione 26
Prima dell'installazione 26

R

Requisiti di sistema 82
Reset Sistema con Azzeramento dati sistema 96
Riavvio del sistema 95
Risoluzione dei problemi 91

S

Scheda 2 linee esterne analogiche e 8 porte TAS (KX-TE82480) 47
Scheda 3 linee esterne analogiche e 8 porte ibride (KX-TE82483) 45
Scheda CALLER ID a 3 porte (KX-TE82493) 55
Scheda citofono a 2 porte (KX-TE82460) 56
Scheda citofono a 4 porte (KX-TE82461) 57
Scheda di espansione messaggi per OGM DISA/UCD (KX-TE82491) 58
Scheda di interno a 8 porte TAS (KX-TE82474) 52
Scheda messaggi vocali a 2 canali (KX-TE82492) 60
Specifiche 20

T

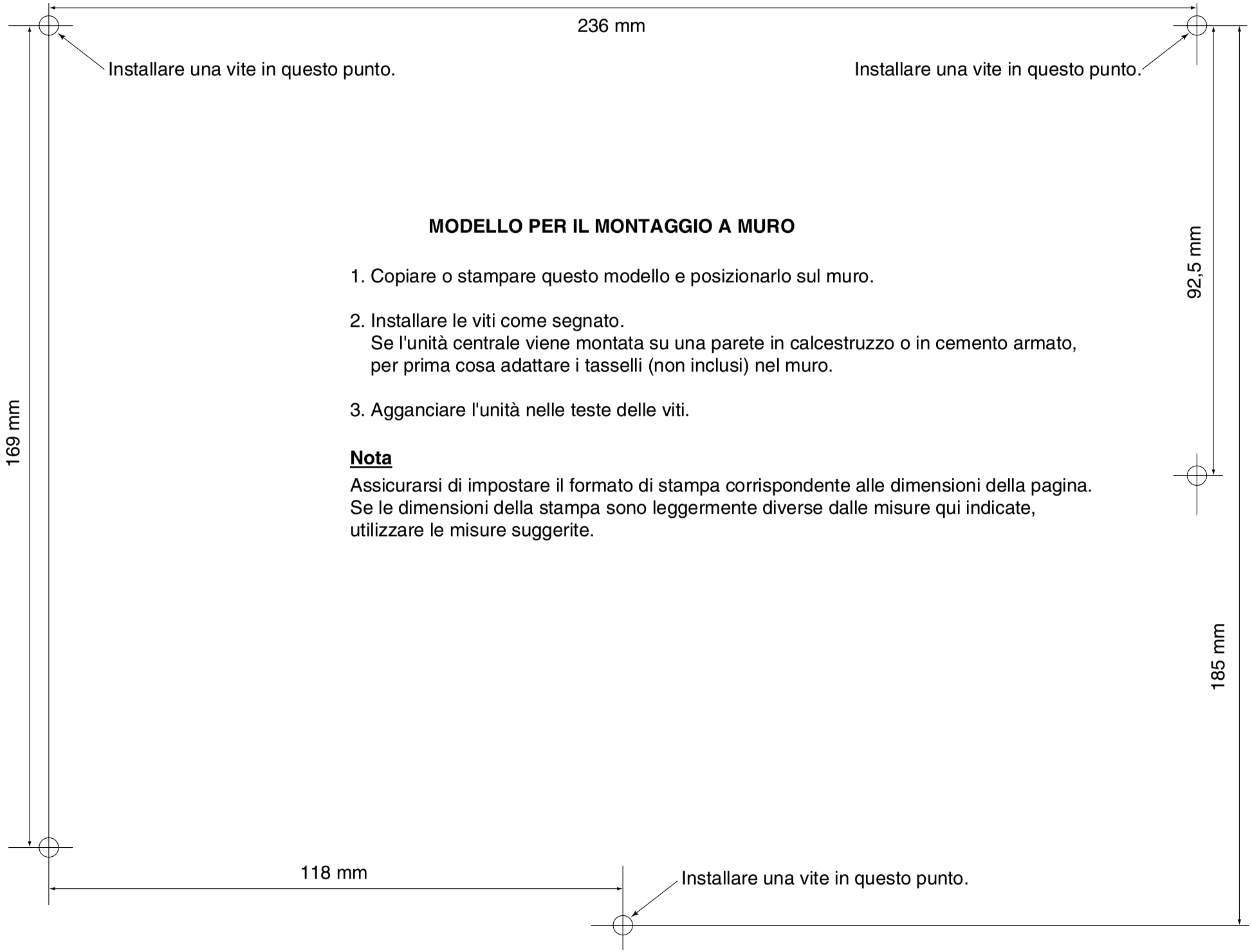
Tabella dei componenti di sistema 2

U

Ubicazione delle schede di servizio opzionali 44
Unità principale 18

V

Versione 2.0 98



MODELLO PER IL MONTAGGIO A MURO

1. Copiare o stampare questo modello e posizionarlo sul muro.

2. Installare le viti come segnato.
   Se l'unità centrale viene montata su una parete in calcestruzzo o in cemento armato, per prima cosa adattare i tasselli (non inclusi) nel muro.

3. Agganciare l'unità nelle teste delle viti.

Nota

Assicurarsi di impostare il formato di stampa corrispondente alle dimensioni della pagina. Se le dimensioni della stampa sono leggermente diverse dalle misure qui indicate, utilizzare le misure suggerite.

Panasonic Communications Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Giappone

Copyright:
I diritti di autore del presente materiale sono proprietà di Panasonic Communications Co., Ltd., e possono essere riprodotti solamente per uso interno. Tutte le altre tipologie di riproduzione complete o in parte sono proibite senza un consenso scritto da parte di Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2005 Panasonic Communications Co., Ltd. Tutti i diritti riservati.

PSQX3337XA KK0105MH2016